



Hillrom™

Compella™ bariatriskt sängsystem

Bruksanvisning

Produktnr P7800



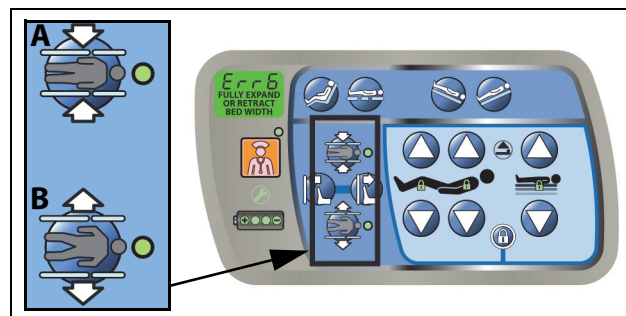
QUICK VIEW™-LISTA ÖVER FUNKTIONER

Mer information om en funktion finns på den sida som anges i tabellerna nedan.

INTELLIDRIVE® XL-TRANSPORTSYSTEM – TRANSPORTPANEL

Del	Funktion		Sida
A	Frigör transportläge – tryck på reglaget för att höja drivhjulen från underlaget.		36
B	Transportläge – tryck på reglaget för att sänka sängen till transportläge. Håll in reglaget tills dess gröna indikator tänds och en pipsignal avges.		
C	Styrpedalindikator – när denna indikator lyser grönt är sängen i styrläge och kan flyttas.		
D	Indikator för batteriladdning		

ELDRIVNA BREDDJUSTERINGSREGLAGE

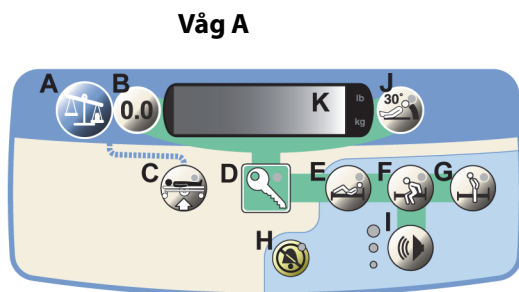


Del	Funktion	Sida
A	Minska bredd – håll in reglaget medan sidogrindarna är uppe för att minska sängens bredd. Håll in reglaget tills dess gröna indikator tänds och en pipsignal avges.	34
B	Öka bredd – håll in reglaget för att öka sängens bredd. Håll in reglaget tills dess gröna indikator tänds och en pipsignal avges.	34

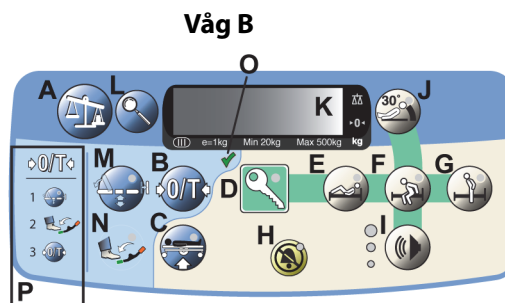
VÅRDPERSONALENS REGLAGEPANEL

OBS!

Det finns två vågsystem för sängen. Se de bilder och sidnummer som visas nedan för att avgöra vilka anvisningar som gäller för ditt vågsystem.



Se sidan 43.



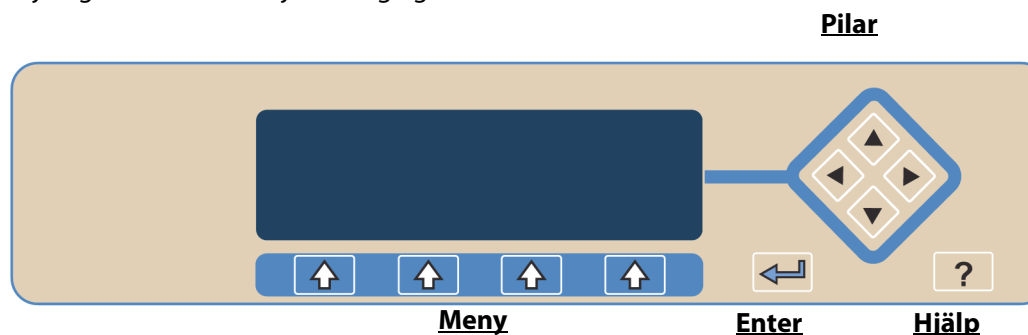
Se sidan 45.

Del	Funktion	Sida
A	Våg – tryck på reglaget för att göra en viktavläsning.	44 eller 47
B	Nollställ – tryck på reglaget medan aktiveringsnyckeln är aktiv för att nollställa sängen.	44 eller 47
C	Höj säng – indikatorn på detta reglage blinkar om du försöker använda ett vågreglage medan sängen är i transportläge (drivhjulen är mot underlaget). Håll in reglaget tills sängen inte längre är i transportläge (indikatorn släcks och en pipsignal avges).	43 eller 45
D	Aktiveringsnyckel – när den är aktiv kan du nollställa sängen, ställa in larm för sängurstigning, ställa in 30° huvudvinkel-larmet och justera larmets volym och signal.	44
E	Sängurstigning: patientpositions-läge – tryck på reglaget medan aktiveringsnyckeln är aktiv för att ställa in sängurstigningslarmet och meddelas om patienten börjar röra på sig.	50
F	Sängurstigning: sängurstignings-läge – tryck på reglaget medan aktiveringsnyckeln är aktiv för att ställa in sängurstigningslarmet och meddelas om patienten försöker stiga ur sängen.	50
G	Sängurstigning: utanför sängen-läge – tryck på reglaget medan aktiveringsnyckeln är aktiv för att ställa in sängurstigningslarmet och meddelas om patienten har lämnat sängen.	48 eller 50
H	Larmpaus – tryck på reglaget när ett larm för sängurstigning är inställt för att göra ett tillfälligt uppehåll (30 sek.) i övervakningen av patientens rörelser.	49 eller 50
I	Larmvolym – tryck på och släpp detta reglage medan aktiveringsnyckeln är aktiv, en patient är i sängen och ett larmläge för sängurstigning är inställt för att justera larmets ljudvolym.	50 eller 52
J	30° huvudvinkel-larm – tryck på reglaget medan aktiveringsnyckeln är aktiv för att meddelas om att sängens huvudsektion lutar mindre än 30°.	32
K	Digital display – visar huvudsektionens vinkel eller patientens vikt.	43 eller 45
L	Förstoringsläge – visar vikten i närmaste 0,5 kg.	47
M	Raminställning – ställer sängen i rätt läge för att nollställa vågen eller väga patienten.	45
N	Frigör broms – denna indikator blinkar om bromsarna ligger an och du försöker nollställa vågen, bromsarna måste frigöras för att vågen ska nollställas korrekt.	45

Del	Funktion	Sida
O	Vågreferens – denna indikator lyser med ett fast sken när sängen har korrekt vågreferensläge.	45
P	Nollställningsanvisningar – visar steg för steg hur vågen ska nollställas.	47

LUFTFÖRSÖRJNINGSENHET

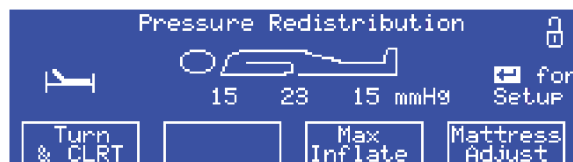
Luftförsörjningsenheten har följande reglage:



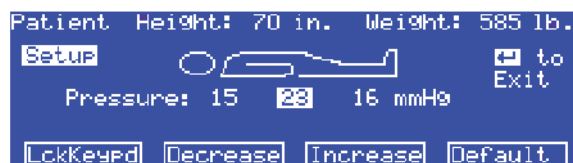
- **Meny** – markerar alternativ på **menyn**.
- **Enter** – flyttar till och från skärmen **Patient Setup** (patientinställning).
- **Hjälp** – visar skärmen **Help** (hjälp).
- **Pilar** – markerar inställningar på skärmen **Patient Setup** (patientinställning).

Inställning av luftmadrass för patienten (se sidan 60)

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Enter**.



2. Använd piltangenterna till höger på displayen för att markera **Height** (längd) eller **Weight** (vikt).
3. Tryck på **Increase** (öka) eller **Decrease** (minska) för att ange korrekt längd och vikt.



4. Enheten ställer automatiskt in trycken för inställd längd och vikt. Använd vid behov piltangenterna för att flytta markören till lämplig tryckinställning: huvud, säte eller fot, och använd kontrollerna Increase (öka) och Decrease (minska) för att justera inställningarna. För att **återställa** till de tryckinställningar som enheten automatiskt ställt in för angiven längd och vikt trycker du på **Default** (standard).
5. Tryck på **Enter** för att spara tryckinställningarna och återgå till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning).

NOTERINGAR:

VERSION

© 2022 av Hill-Rom Services, Inc. MED ENSAMRÄTT.

PATENT hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Juridisk tillverkare:	Auktoriserad representant i Australien
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK NSW 2113 TELEFON: 1800 650 083
Auktoriserad representant i Brasilien	Auktoriserad EU-representant och EU-importör:
VR MEDICAL – MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP – BRASILIEN CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 – Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIKE Tel: +33 (0)2 975 092 12

Denna text får varken helt eller delvis reproduceras eller vidarebefordras i någon form eller på något sätt, t.ex. elektroniskt eller mekaniskt, däribland genom fotokopiering, inspelning eller informations- eller nedladdningssystem, utan skriftligt tillstånd av Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Informationen i denna handbok är konfidentiell och får inte lämnas ut till tredje part utan föregående skriftligt medgivande av Hill-Rom.

Informationen i denna handbok kan komma att ändras utan föregående meddelande. Hill-Rom förbinder sig inte att uppdatera eller hålla innehållet i denna handbok aktuellt.

Hill-Rom förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra utformning, specifikationer och modeller. Den enda produktgaranti Hill-Rom lämnar är den uttryckliga skriftliga garantin som medföljer vid inköp eller inhyring av dess produkter.

Meddelande till användare och patienter i EU – Alla allvarliga tillbud som inträffar i samband med denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

Den här handboken (191613) gavs ursprungligen ut på engelska. Du får tag på en lista över tillgängliga översättningar genom att kontakta Hill-Roms tekniska support.

Produktbilder och etiketter används endast i illustrativt syfte. Faktiska produkter och etiketter kan variera.

Sjätte utgåvan, 2022-02

Första tryckning 2016

Clorox Healthcare® är ett registrerat varumärke som tillhör Clorox Professional Products Company, Inc.

Oxycide® är ett registrerat varumärke som tillhör Ecolab USA, Inc.

UL-logotypen är ett registrerat varumärke som tillhör Underwriter's Laboratories, Inc.

Virex® är ett registrerat varumärke som tillhör Diversey, Inc.

Wex-Cide™ är ett varumärke som tillhör Wexford Labs, Inc.

Auto Contour™, Compella™, FlexAfoot™, Hillrom™ och Quick View™ är varumärken som tillhör Hill-Rom Services, Inc.

IntelliDrive®, Line-of-Site®, Point-of-Care®, SideCom® och SlideGuard® är registrerade varumärken som tillhör Hill-Rom Services, Inc.

Byt ut handboken (191613) om den skadas eller inte går att läsa.

Om du vill ha produktsupport eller beställa fler kopior av handboken (191613) kontaktar du distributören, den lokala Hill-Rom-representanten eller går till www.hillrom.com.

Referensdokument

Servicehandbok till det bariatriskta Compella™-sängsystemet (178952)

Uppackningsinstruktioner till det bariatriskta Compella™-sängsystemet (187122)

Innehållsförteckning

Quick View™-lista över funktioner	i
IntelliDrive® XL-transportsystem – transportpanel	i
Eldrivna breddjusteringsreglage	i
Vårdpersonalens reglagepanel	ii
Luftförsörjningsenhet	iii
Inställning av luftmadrass för patienten (se sidan 60)	iii
Version	v
Avsedd användning	1
Compella™ bariatriskt sängsystem	1
Compella™ behandlingsstödmadrass	1
Inledning	1
Symboler	2
Produktsymboler	2
Akronymer	15
Säkerhetsinformation	15
Quick View™-lista över sängfunktioner	18
Informationsindikatorer	19
Ljudindikatorer	19
Broms inte ilagd	19
Visuella indikatorer	19
Indikator för batteriladdning (för sängramsörelser)	19
Service krävs	20
Säng inte nere	20
Höftpositionsindikator (tidigare sängversioner)	20
Vridningsindikator för huvudsektion	20
Line-of-Site® huvudvinkelindikator	21
Zon för ingen utrustning	21
Standardfunktioner	21
CPR-reglage (HLR)	21
Använda CPR-reglagen (HLR)	22
Sänka sängens huvudända	22
Tömma luftmadrassen	22

Blåsa upp luftmadrassen efter HLR	22
Elkablar	22
Kabelkrokar	23
Huvud- och mittsidogrindar	23
Line-of-Site® vinkelindikatorer	24
Sänka en sidogrind	24
Höja en sidogrind	24
Point of Care®-sängreglage	25
Standardreglage för patienter	25
Huvud upp/ned	25
Knä upp/ned	26
Standardreglage för vårdpersonal	26
Vårdpersonalens reglage på mittsidogrinden	27
Spärr	27
Säng upp/ned	28
Huvud upp/ned	28
Knä upp/ned	28
Lutning och omvänd lutning	29
Plan säng	29
Hjärtstol	29
Reservbatteri	29
Broms- och styrreglage	30
Aktivering	31
Hållare för patientens säkerhetsanordningar och dräneringspåse	31
Patientfastspänningar	31
Dränagepåshållare	32
Utrustningsshylsor	32
Nattbelysning	32
Digital display för huvudvinkel	32
30° huvudvinkel-larm	33
Ställa in larmet	33
Bekräfta larmet	33
Avaktivera larmet	33
Justera sängbredden	33
Eldrivna breddjusteringsreglage	34

Manuellt breddjusteringsreglage	34
FlexAfoot™-sänglängdsjustering	35
Ekvipotentialjordning	36
Patienttransport	36
Intellidrive® XL-transportsystem	36
Transportpanel	36
Förbereda sängen för transport	38
Aktivera transportläget	39
Transport	39
Avaktivera transportläget	40
Icke eldriven transport	41
Transportera en patient	41
Vågsystem	43
Display för våg A	43
Sänginställning	43
Nollställa vågen	44
Väga patienten	44
Ändra vågens enheter	44
Display för våg B	45
Sänginställning	45
Vågpreferensläge	45
Nollställa vågen	47
Väga patienten	47
Förstoringsläge	47
Instabil vikt	47
Sängurstigningslarmsystem med ett läge	48
Aktivera sängurstigningslarmsystemet	48
Tysta sängurstigningslarmsystemet utan att avaktivera systemet	49
Avaktivera sängurstigningslarmsystemet	49
Ställa in larmvolymen	50
Ändra larmsignalen	50
Sängurstigningslarmsystem med tre lägen	50
Aktivera sängurstigningslarmsystemet	51
Tysta sängurstigningslarmsystemet utan att avaktivera systemet	52
Avaktivera sängurstigningslarmsystemet	52

Ställa in larmvolymen.....	52
Ändra larmsignalen.....	52
SideCom®-kommunikationssystem.....	53
Reglage för sköterskeanrop.....	53
Aktivering.....	53
Madrassfunktioner och -reglage	54
Säkerhetsinformation.....	54
Allmänt	54
Stödmadrass	54
Luftförsörjningsenhet	55
Stödmadrassstillval.....	56
Installera madrassen och luftförsörjningsenheten	56
Luftförsörjningsenhet	59
Compella™-behandlingsmadrass.....	60
Ställa in enheten för patienten.....	60
Madrassalternativ	61
Läget Max Inflate (max uppblåsning).....	61
Läget Fowler Boost (Fowler-höjning).....	62
Låsa och låsa upp kontrollpanelen	62
Läget Turn Assist (assisterad vändning)	63
Tömma och blåsa upp sidssektionen för patienturstigning eller -instigning	63
Läget Continuous Lateral Rotation Therapy (kontinuerlig lateral rotationsbehandling, CLRT)	64
Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen.....	66
Automatiskt (med vårdpersonalens breddjusteringsreglage)	66
Manuellt (med luftförsörjningsenheten).....	66
Tömma sidodynorna och fotsektionen inför patienttransport.....	68
Compella™-skummadrass med uppblåsbara sidodynor	69
Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen.....	69
Automatiskt (med vårdpersonalens breddjusteringsreglage)	69
Manuellt (med luftförsörjningsenheten).....	69
Tömma sidodynorna och fotsektionen inför patienttransport.....	70
Luftförsörjningsenhet – ljudsignaler.....	71
Tillbehör	72
Tillbehör – i Nordamerika	73

Droppställning (P2217)	73
Installera	73
Ta bort	73
Syrgastubhållare, vertikal (P27601)	73
Installera	73
Ta bort	74
Patienthjälpmedel (P7802)	74
Installera	75
Ta bort	75
Patienthandkontroll (P7803A01/02)	75
Installera	75
Ta bort	75
Trycktransduktorhållare (P3670A05) och andningskretshållare (P3670A01)	76
Installera	76
Infusionsstödsystem (P158)	77
Huvudgavel (P7801)	77
Ta bort	77
Installera	77
Slangfästen (P7512)	78
Tillbehör – internationellt	78
Syrgastubhållare (AC959, AD101 och AD102)	78
Vridbar hållare för trelitersbehållare (AC962)	78
Teleskopiska droppställningar (AD165 och AD148)	79
Använda droppställningen med fyra krokar (AD165)	79
Använda droppställningen med två krokar (AD148)	79
Sprutanordningshållare (AC963)	79
Justera hållarens position	80
Rengöring och desinficering	80
Rekommendationer	80
Rengöring och desinficering	81
Förbereda sängen för rengöring och desinficering	82
STEG 1: Rengöring	82
STEG 2: Desinficering	83
Förbereda sängen för användning	83
Riktlinjer för tvätt	84

Rengöra luftförsörjningsenhetens filter.....	84
Förebyggande underhåll	85
Batterier.....	85
Sängram	85
IntelliDrive® XL-transportssystem	86
Luftförsörjningsenhet – byte av filter.....	86
Strömsparfunktioner	86
Transportläge	86
Anvisningar för nedmontering och kassering	87
Förväntad livslängd.....	87
Felsökning	88
Lösa ett systemlarmtillstånd för Compella™-behandlingsmadrassen	88
Lösa ett systemlarmtillstånd för Compella™-skummadrassen	89
Madrass och luftförsörjningsenhet – strömavbrott och larmtillstånd	89
Strömavbrott.....	89
Larm-/varningssystem.....	90
Meddelandeprioritet	90
Eldrivna breddförlängningar dras inte ut eller in	91
Huvudsektionen går inte att höja eller sänka	92
Sängens CPR-handtag (HLR) återgår inte till urkopplat läge	92
Servicesamtal	93
Specifikationer	94

AVSEDD ANVÄNDNING

COMPELLA™ BARIATRISKT SÄNGSYSTEM

Det bariatriska Compella™-sängsystemet är avsett att ge patientstöd på hälso- och sjukvårdsinrättningar och kan användas i flera olika miljöer, inklusive men inte begränsat till, akutvård, inbegripet intensivvårdsavdelningar, rehabilitering, medicinska/kirurgiska avdelningar, krävande subakut vård, postoperativa avdelningar och underavdelningar till akutavdelningar. Det kan användas till en bred patientpopulation som fastställs av vårdpersonalen eller inrättningen och är avsedd för patienter som väger mellan 113 kg och 454 kg.

De avsedda användarna av det bariatriska Compella™-sängsystemet är hälso- och sjukvårdspersonal som har den fysiska styrkan och kognitiva förmågan som krävs för att hantera och kontrollera sängen. Följ sjukhusets säkerhetsföreskrifter om en patient inte har den fysiska styrka eller kognitiva förmåga som krävs för att hantera och kontrollera sängen.

COMPELLA™ BEHANDLINGSSTÖDMADRASS

Compella™-sängsystemet med behandlingsstödmadrassen kan även användas för att behandla eller förebygga lungkomplikationer eller andra komplikationer som kan kopplas till immobilitet, för att behandla eller förebygga trycksador, och för annan användning där medicinska fördelar fås genom kontinuerlig lateral rotationsbehandling.



KONTRAIKATION!

Kontraindikation! Användning av eldrivna luftmadrasser för patienter med ostabiliserade ryggradsskador kan orsaka allvarliga skador hos patienten.



KONTRAIKATION!

Kontraindikation! Användning av kontinuerlig lateral rotationsbehandling är kontraindicerad för patienter med cervikal traktion eller skelettraktion.



VARNING!

Varning! Använd **inte** det bariatriska Compella™-sängsystemet till patienter som väger mindre än 113 kg eller mer än 454 kg. Det kan leda till att patienten eller utrustningen skadas.

INLEDNING

Den här handboken innehåller information som är nödvändig för normal användning av den bariatriska Compella™-sängen, Compella™-behandlingsmadrassen och Compella™-skummadrassen från Hill-Rom. Innan du använder sängen måste du läsa och förstå innehållet i denna handbok i detalj. Det är viktigt att du läser och följer de säkerhetsaspekter som beskrivs i denna handbok.

Alla hänvisningar till en sida av sängen utgår från patientens synvinkel när han eller hon ligger på rygg i sängen.

Sängen är utrustad med en våg som är avsedd för att väga patienten i sängen.

Titta på serienummeretiketten för att identifiera vilken sängversion du har. Etiketten sitter under sängens fotända.

Exempel: PXXXXMXXXX kan identifieras som sängversion M.



SYMBOLER

I den här handboken används olika typsnitt och symboler som gör det lättare att läsa och förstå innehållet:









- Standardtext – används för löpande text.
- **Text i fetstil** – betonar ett ord eller en fras.
- **OBS!** – drar uppmärksamheten till speciell information eller viktiga instruktioner.
- KONTRAINDIKATION, VARNING och FÖRSIKTIGHET


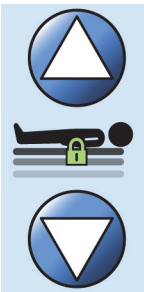








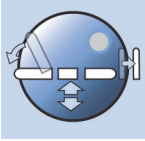


- En KONTRAINDIKATION uppmärksammar dig på situationer eller händelser som kan påverka patientens säkerhet.
- En VARNING uppmärksammar dig på situationer eller händelser som kan påverka patientens eller användarens säkerhet. Om en varning inte följs kan det leda till att patienten eller användaren skadas.
- En uppmaning om FÖRSIKTIGHET uppmärksammar dig på särskilda förfaranden eller försiktighetsåtgärder som måste följas för att utrustningen inte ska skadas.


PRODUKTSYMBOLER

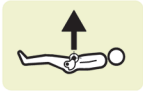

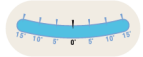


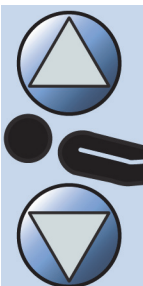
Symbol	Beskrivning
CPR	
	CPR (HLR) instruktionsmärkning (på tidigare sängversioner) – visar hur HLR-funktionen ska användas på luftförsörjningsenheten (1) och sängramen (2) (sidan 21)



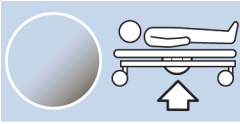


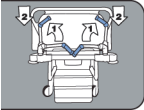
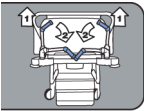
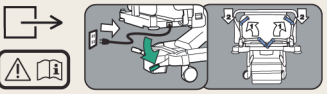
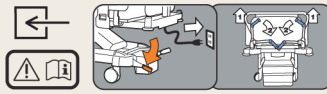

Symbol	Beskrivning
	CPR (HLR) instruktionsmärkning – visar hur HLR-funktionen ska användas på sängramen (1) och luftförsörjningsenheten (2) (sidan 21)
	CPR (HLR) mekanismmärkning för luftmadrassen – visar i vilken riktning HLR-mekanismen ska vridas för att tömma madrassen (sidan 21)
	CPR (HLR) reglagemärkning för sängramen – visar hur HLR-reglaget ska användas för att sänka huvudsektionen (sidan 21)
Vårdpersonalens kontrollpanel	
	Reglage för sköterskeanrop (sidan 53)
	Indikator för service krävs (sidan 20)
	Laddningsstatus för batteri till säng (sidan 19)
	Reglage för stolposition (sidan 29)
	Reglage för plan säng (sidan 29)
	Reglage för lutning (sidan 29)
	Reglage för omvänd lutning (sidan 29)











Symbol	Beskrivning
	<p>Reglage och indikator för minskad bredd (sidan 34)</p>
	<p>Reglage och indikator för ökad bredd (sidan 34)</p>
	<p>Err 6 (felkod 6) (varning om sängbredd) – FULLY EXPAND OR RETRACT BED WIDTH (öka eller minska sängbredden helt) (sidan 34)</p>
	<p>FlexAfoot™-sänglängdsjustering (sidan 35)</p>
	<p>Reglage för säng upp och ned (sidan 28)</p>
	<p>Indikator för säng inte nere – slås på när den övre ramen inte är i det lägsta läget (sidan 28)</p>
	<p>Reglage för huvud upp/huvud ned (sidan 28)</p>






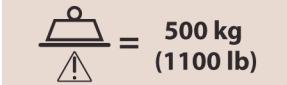
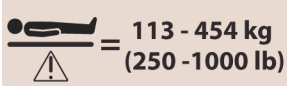


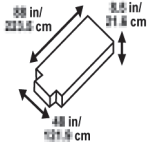

Symbol	Beskrivning
	Reglage för knä upp/knä ned (sidan 28)
	Reglage för spärr – spärrar rörelsereglagen (sidan 27)
Vårdpersonalens reglagepanel	
	Reglage för vågvikt (sidan 44 och sidan 47)
	Nollreglage (sidan 44)
	Nollreglage – våg B (sidan 47)
	Reglage för förstoringssläge – våg B (sidan 47)
	Raminställningsreglage och -indikator – våg B (sidan 45)
	Reglage och indikator för höj säng – våg B (sidan 45)
	Indikator för vågreferens – våg B (sidan 45)










Symbol	Beskrivning
	Indikator för frigör broms – våg B (sidan 45)
	30° huvudvinkel-larmreglage (sidan 33)
	Reglage och indikator för hög säng (sidan 43)
	Reglage och indikator för larmpaus (sidan 49 och sidan 50)
	Aktiveringsnyckel (sidan 43, sidan 48 och sidan 50)
	Sängurstigningslarmsystem – patientpositionsläge (sidan 50)
	Sängurstigningslarmsystem – sängurstigningsläge (sidan 50)
	Sängurstigningslarmsystem – utanför sängen-läge (sidan 48 och sidan 50)
	Volym- och signalreglage för sängurstigningslarmsystemet (sidan 50 och sidan 52)













Symbol	Beskrivning
Indikatorer på sidogrindarna	
	Höftpositionsindikator (på tidigare sängversioner) (sidan 20)
	Vridningsindikator för huvudsektion (sidan 20)
	Lutningsvinkel/omvänd lutningsvinkel (sidan 21)
	Huvudvinkel (sidan 21)
Patientreglage	
	Reglage för sköterskeanrop (sidan 53)
	Reglage för huvud upp/huvud ned (sidan 28)
	Reglage för knä upp/knä ned (sidan 28)
	Röstindikator för sköterskeanrop (sidan 53)









Symbol	Beskrivning
	<p>Lyssningsindikator för sköterskeanrop (sidan 53)</p>
<p>IntelliDrive® XL-transportssystem transportpanel</p>	
	<p>Indikator för IntelliDrives batteriladdning (sidan 36)</p>
	<p>Reglage för "Frigör transportläge" – höjer sängen så att drivhjulen lyfter från underlaget (sidan 36)</p>
	<p>Reglage och indikator för transportläge – sänker sängen till transportläge (drivhjulen ligger mot underlaget) (sidan 36)</p>
	<p>Indikator för styrpedal (sidan 36)</p>
<p>Sänggram</p>	
	<p>Visar hur tryckhandtagen höjs (sida 36 eller 41)</p>
	<p>Visar hur tryckhandtagen fälls (sida 36 eller 41)</p>
	<p>Sekvens före transport (sidan 36)</p>
	<p>Sekvens efter transport (sidan 36)</p>
	<p>Identifierar det manuella breddjusteringsreglaget (sidan 34)</p>











Symbol	Beskrivning
	Identifierar patientfastspänningsplatsen – bröstkorg (sidan 31)
	Identifierar patientfastspänningsplatsen – midja/handled (sidan 31)
	Identifierar patientfastspänningsplatsen – vrist (sidan 31)
	Bromspedal vid huvudändan (sidan 30)
	Styrpedal vid huvudändan (sidan 30)
	Använd inte droppställningen i detta läge
	Förvara inte sladdar här
	Krossrisk! Se medföljande dokument
	Indikerar batteriinstallationsplatsen
	Identifierar huvudsäkring
	Se sängtillverkarens bruksanvisning för att få information om kompatibla stödmadrasser (sidan 54)

Symbol	Beskrivning
	Varning! Ingen utrustningsförvaring
	Använd inte med syrgastält (grön bakgrund – Nordamerika, blå bakgrund – internationellt)
	Identifierar sängens elkabel (Nordamerika)
	Identifierar sängens elkabel (internationellt)
	Zon för ingen utrustning
	Säker arbetsbelastning för sängen (detta inkluderar patientens vikt, stödmadrassens vikt och vikten på de tillbehör som finns på sängen)
	Patientens minsta och högsta viktintervall
	Patientens minsta och högsta viktintervall
	Total sängvikt inklusive säker arbetsbelastning är 950 kg. Sängvikten exklusive säker arbetsbelastning är minst 450 kg.
Stödmadrass	
	Visar stödmadrassens mått
	Får inte strykas

Symbol	Beskrivning
	Endast handtvätt
	Blekmedel enligt specifikation
	Blekmedel enligt behov
	Får inte kemtvättas
	Får inte torktumlas
	Tål torktumling utan värme
	Dropptorka
	Maskintvätt
	Säker arbetsbelastning

Symbol	Beskrivning
Luftförsörjningsenhet	
	Identifierar enheten som en enhet för kontinuerlig lateral rotationsbehandling (sidan 60)
	Reglage för luftförsörjningsenhet (sidan 59)
	Larmpaus
	Produktvikt
Övrigt	
	Katalognummer
	Serienummer
	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen
	(Endast behandlingsmadrass och luftförsörjningsenhet) Överensstämmer med EU-direktivet om medicintekniska produkter (CE-märkningen applicerades första gången 2018)
	(Compella™ bariatrisk sänggram, behandlingsmadrass och luftförsörjningsenhet) Överensstämmer med EU-direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter (CE-märkningen applicerades första gången 2015)
	Överensstämmer med EU-direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter (NAWI EN45501 våg) (XX identifierar tillverkningsdatumet) (CE-märkningen applicerades första gången 2015)
	Medicinteknisk produkt
	Svart M på grön bakgrund – anger att vågen (endast NAWI EN45501) är certifierad för vägning i godkända lägen

Symbol	Beskrivning
	Vågklassuppgift – anger att vågen tillhör klass III enligt EN 45501
	(Endast säng) Elektrisk utrustning för medicinskt bruk enligt klassificering av Underwriters Laboratories Inc. med avseende på elektrisk stöt, brand, samt mekaniska och andra specificerade faror endast i enlighet med ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 och CAN/CSA C22.2 nr 60601-1
	(Endast behandlingsmadrass och luftförsörjningsenhet) Elektrisk utrustning för medicinskt bruk enligt klassificering av Underwriters Laboratories Inc. med avseende på elektrisk stöt, brand, samt mekaniska och andra specificerade faror endast i enlighet med ES60601-1, IEC/EN60601-1 och CAN/CSA C22.2 nr 60601-1
	Typ B tillämplig del i enlighet med IEC 60601-1
	(Endast stödmadrass) Patientnära typ BF-del
IPX4	(Endast säng- och patientlampa) I enlighet med IEC 60529, klassificering för skydd mot inträngande fukt och identifierad som utrustning som är skyddad mot stänkande vatten
IP20	(Endast behandlingsmadrass och luftförsörjningsenhet) I enlighet med IEC 60529, klassificering för skydd mot åtkomst till farliga delar med ett finger
	OBS! Se medföljande dokument
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum

Symbol	Beskrivning
	Ska inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall
	VARNING! (gult och svart)
	FÖRSIKTIGHET! (vitt och svart)
	Se medföljande dokument
	Växelström
	Farlig spänning
	Utrustning som avger elektromagnetisk energi
	Skyddsjord
	Ekvipotentialitet
 WARNING! This product can expose you to chemicals including titanium dioxide, which is known to the State of California to cause cancer. For more information, go to www.p65warnings.ca.gov	California Prop 65-etikett

AKRONYMER

Akronym	Beskrivning
BSI	Storbritanniens standardiseringsinstitut
CLRT	Kontinuerlig lateral rotationsbehandling
CPR	Hjärt-lungräddning
EPA	USA:s miljöskyddsmyndighet
HOB	Sängens huvudända
IFP	Gränssnittstryck (mellan madrass och patient)
LAL	Låg luftförlust
NAWI	Icke automatiskt vägningsinstrument
PM	Förebyggande underhåll
RoHS	Direktiv om begränsad användning av farliga ämnen
SWL	Säker arbetsbelastning
UL	Underwriter's Laboratories, Inc.
WEEE	Direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning

SÄKERHETSINFORMATION

För ytterligare varningar och försiktighetsmeddelanden avseende behandlingsmadrassen och luftförsörjningsenheten, se "Madrassfunktioner och -reglage" på sidan 54.



KONTRAIKATION!

Kontraindikation! Användning av aktiva behandlingsmadrasser för patienter med ostabiliserade ryggradsskador kan orsaka allvarliga skador hos patienten.



KONTRAIKATION!

Kontraindikation! Användning av kontinuerlig lateral rotationsbehandling är kontraindicerad för patienter med cervikal traktion eller skelettraktion.



VARNING!

Åtlyd alla varningar och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada eller skada på utrustningen:

- **Varning!** Läs och förstå anvisningarna och säkerhetsåtgärderna i denna handbok och på själva utrustningen innan den används på en patient.
- **Varning!** Övervaka regelbundet patienten och patientens hudtillstånd i enlighet med fastställda kliniska bedömningsprotokoll.
- **Varning!** Noggrann riskbedömning tillsammans med fastställda föreskrifter krävs för att bestämma vilken madrass som är lämplig för patientens tillstånd.
- **Varning!** Använd **inte** sängen till patienter som väger mer än 454 kg eller är bredare än den fullt utfällda madrassens bredd. Då kan patienten eller utrustningen skadas.
- **Varning!** Lufttrycket i stödmadrassen regleras automatiskt och kan justeras utan förvarning. Var försiktig när du utför medicinska procedurer på patienten.
- **Varning!** Använd inte stödmadrassen på någon annan sänggram än Compella™-sänggramen. Madrassen kanske inte passar som avsett och patienten riskerar att fastna.



VARNING!

Varningar! (forts.) Åtlyd alla varningar och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada eller skada på utrustningen:

- **Warning!** Slangkragen på luftförsörjningsenheten är en säkerhetsfunktion. Använd inte utrustningen utan att slangkragen är installerad.
- **Warning!** Det finns en risk för tilltrassling som kan leda till kvävning om slangkragen avlägsnas från slangarna.
- **Warning!** Flytta inte patienten från en sängram till en annan genom att använda stödmadrassen med en patient på den.
- **Warning!** Minst två vårdpersonal måste förflytta en patient till stödmadrassen. Vårdpersonalen måste befinna sig i sådana positioner att de kan reglera patientens position.
- **Warning!** När en patient placeras på stödmadrassen ska de motsatta sidogrindarna vara i höjt läge eller en annan vårdpersonal stå på den motsatta sidan.
- **Warning!** Undvik klämpunkter på användargränssnittet på vårdpersonalens reglagepanel.
- **Warning!** Inga fötter får vara under pedalerna vid inbromsning eller styrning.
- **Warning!** Använd inte sängen i närvaro av lättantändlig gas eller ånga.
- **Warning!** Använd inte sängen i närvaro av lättantändliga narkosmedel eller kväveoxid.
- **Warning!** Använd inte sängen i syrerik miljö eller med syrgastält.
- **Warning!** Använd sängen inom de angivna miljöförhållandena, se "Miljöförhållanden vid användning" på sidan 95.
- **Warning!** Var försiktig när du hanterar eller transporterar luftförsörjningsenheten. Om enheten tappas eller får en plötslig stöt kan utrustningen skadas.
- **Warning!** Efter exponering för extremt höga eller låga temperaturer ska du låta luftförsörjningsenheten utjämnas i minst en timme innan den används.
- **Warning!** Luftförsörjningsenheten cirkulerar rumsluft när den är i drift. Exponering för rök kan orsaka felfunktion hos enheten. Låt inte patienter eller besökare röka cigaretter eller andra substanser medan denna utrustning används.
- **Warning!** Se till att området kring utrustningen är fritt från skadedjur som kan skada utrustningen.
- **Warning!** Placera inte föremål på luftförsörjningsenhetens yta.
- **Warning!** Utrustningen är inte kompatibel för användning vid magnetresonansundersökning (MRT).
- **Warning!** Luftförsörjningsenhetens elkabel har magneter som håller kabeln på plats på sängramen. Exponering för magnetfält kan påverka funktionen hos implanterad utrustning, t.ex. pacemakrar och defibrillatorer.
- **Warning!** Luftförsörjningsenheten måste vara ansluten för att ge behandling. Vid strömavbrott avbryts behandlingarna för tryckomfördelning och låg luftförlust, men madrassen förblir uppblåst. Se till att växelströmsförsörjningens strömstyrka är tillräcklig för luftförsörjningsenheten.
- **Warning!** Du kan förhindra risken för bränder i sjukhussängar genom att se till att vårdinrättningens personal följer säkerhetsanvisningarna i *FDA Public Health Notification: Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires* (endast USA).
- **Warning!** Det finns alltid en risk för elektriska stötar med elektrisk utrustning. Om inte sjukhusets föreskrifter efterlevs kan dödsfall eller allvarliga skador inträffa.
- **Warning!** Innan elkablarna ansluts ska du se till att de inte är skadade (skärskador, exponerade trådar, sliten isolering osv.). Om någon av elkablarna är skadad får inte sängen användas. Kontakta en underhållstekniker som är godkänd av vårdinrättningen eller Hill-Roms tekniska support.

**VARNING!**

Varningar! (forts.) Åtlyd alla varningar och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada eller skada på utrustningen:

- **Varning!** Elkablarna får enbart anslutas till sjukhusklassade eluttag.
- **Varning!** För att minska risken för elektriska stötar ska sängsystemet anslutas till eluttag med skyddsjordning.
- **Varning!** Se till att elkablarna är placerade så att de inte kan orsaka snubbel- eller stryppfara och så att de lätt kan kopplas bort från strömförsörjningen.
- **Varning!** Felaktig användning eller hantering av elkablarna kan orsaka skador på elkablarna. Om elkabeln eller någon av dess komponenter har skadats ska sängen omedelbart **tas ur bruk** och vårdinrättningens godkända underhållstekniker eller Hill-Roms tekniska support ska kontaktas.
- **Varning!** Vätskespill på sängens elektroniska komponenter utgör en fara. Om dylikt spill skulle förekomma ska kontakten dras ur och sängen tas ur bruk. Vid mer omfattande vätskespill ska följande göras omgående:
 - a. Koppla bort sängen från strömkällan.
 - b. Flytta patienten från sängen.
 - c. Avlägsna vätskespillet från sängsystemet.
 - d. Låt underhållspersonal göra en fullständig undersökning av systemet.
 - e. Ta inte sängen i bruk igen förrän den är fullständigt torr och har testats och befunnits vara säker att använda.
- **Varning!** Om inte reservbatteriet fungerar korrekt (om inte sängen aktiveras när du trycker på ett rörelsereglage) ska sängen anslutas till växelström så att sängreglagen kan användas vid behov.
- **Varning!** Anslut inte elkabeln till en förlängningskabel eller ett grenuttag. Det finns en risk för överhettning och brand kan orsaka personskada eller skada på utrustningen.
- **Varning!** När en säng rengörs eller underhålls ska den vara bortkopplad från strömkällan.
- **Varning!** Använd endast reservdelar och tillbehör från Hill-Rom. Modifiera eller ändra inte sängsystemet utan godkännande från Hill-Rom.
- **Varning!** Sängen har inga reservdelar som användare kan utföra service på. Endast behörig underhållspersonal ska utföra service på sängsystemet.
- **Varning!** Anslut endast föremål som specificerats vara en del av eller kompatibla med utrustningen.
- **Varning!** Kommunikationskabelanslutningen på patientens högra sida av luftförsörjningsenheten ska endast användas för att ansluta en bariatrisk Compella™-sänggram. Anslutning av annan utrustning kan orsaka skada på patienten eller operatören eller orsaka allvarlig skada på luftförsörjningsenheten på samma sätt som all annan utrustning som inte är kompatibel.
- **Varning!** Rapportera till behörig underhållspersonal alla ovanliga sängljud, brandlukt eller avvikande rörelser som observeras i reglage-, motor- eller gränsbrytarfunktionerna.
- **Varning!** Se lokala bestämmelser för säker kassering eller återvinning av elektronisk utrustning och batterier.
- **Varning!** Kassera inte som osorterat hushållsavfall. Prata med den lokala distributören angående vilka insamlings- och återvinningssystem som är tillgängliga i ditt land.

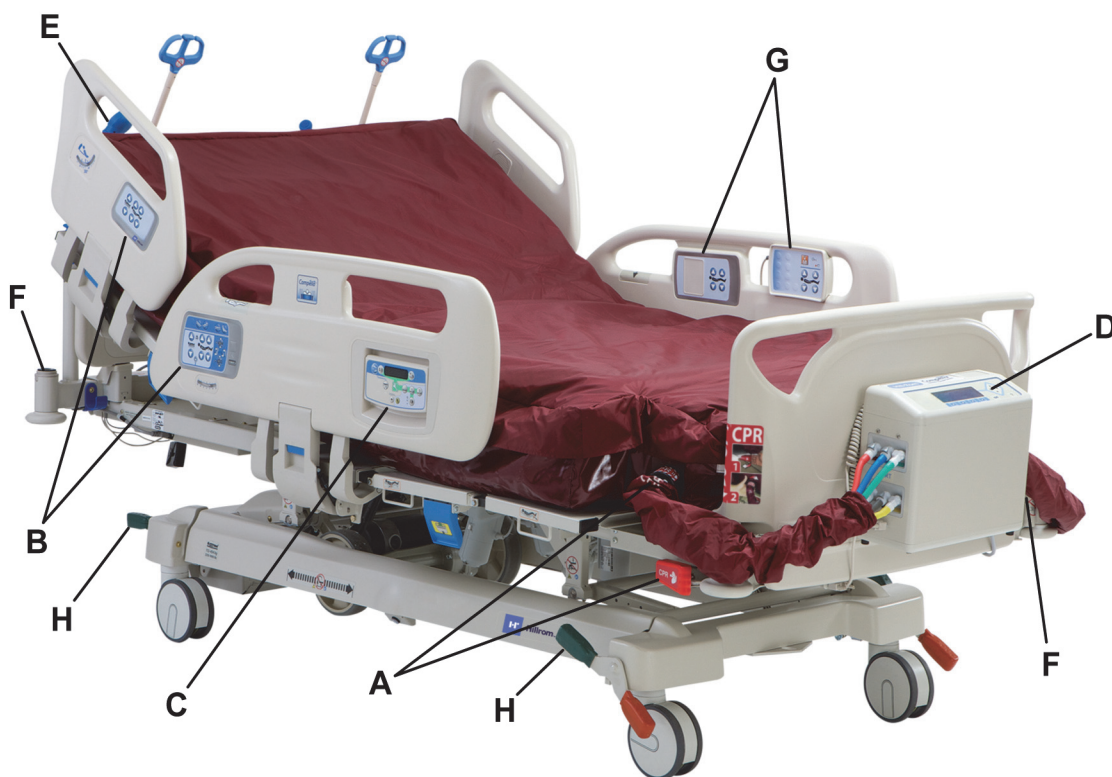
Varning om Proposition 65 från delstaten Kalifornien



WARNING!

Warning! Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier, bl.a. bly och di(2-etylhexyl)ftalat (DEHP), som är kända i delstaten Kalifornien för att orsaka cancer, och bly och di(2-etylhexyl)ftalat (DEHP), som är kända i delstaten Kalifornien för att orsaka fosterskador eller andra reproduktionsskador. Mer information finns på www.P65Warnings.ca.gov.

QUICK VIEW™-LISTA ÖVER SÄNGFUNKTIONER



Del	Funktion	Sida	Del	Funktion	Sida
A	CPR-ram- och madrassreglage (HLR)	21	E	IntelliDrive® XL-transportsystem transportpanel	36
B	Vårdpersonalens reglage	26	F	Utrustningshylsor	32
C	Reglage för våg, sängurstigning och huvudändeslarm	43, 48, 50, 33	G	Patientreglage	25
D	Madrassreglage	54	H	Broms- och styrreglage	30

Det bariatriska Compella™-sängsystemet har följande funktioner:

- CPR-reglage (HLR) vid patientens högra fot
- Eldriven breddjustering (med manuell åsidosättning)
- Integrerad våg

- Längdjustering av fotsektion
- Reservbatteri
- Centralbromsning med starka 15 cm länkhjul
- Integrerade sidogrindsreglage för vårdpersonal och patienter
- Enknappsreglerat hjärtstolsläge
- Sängurstigningslarm
- Stötdämpare i fyra hörn
- Huvudvinkelindikatorer
- Fastspännings- och dränagepåhållare
- Nattbelysning

INFORMATIONSSINDIKATORER

Informationsindikatorerna förser vårdpersonalen med ljudindikatorer och följande visuella indikatorer: batteristatus, service krävs, säng inte nere, höftpositionsmarkör, huvudsektionsvinkel och lyftpositionsmarkör.

OBS!

För att indikatorerna ska fungera måste sängen ha växelström eller batteridrift.

LJUDINDIKATORER

En pipsignal hörs när en aktivitet har utförts.

Tre pipsignaler hörs om ett fel har uppstått eller vårdpersonalen behöver ingripa.

Broms inte ilagd

Broms inte ilagd är enbart ett ljudlarm. Larmet utlöses när sängen är ansluten till växelström och bromsarna frigörs. För att stänga av larmet ska du antingen koppla ur sängen (för transport) eller aktivera bromsarna.



WARNING!

Warning! Bromsarna måste alltid vara aktiverade när sängen används, såvida du inte ska transportera patienten. Kontrollera att bromsarna är aktiverade före varje patientförflyttning till eller från sängen. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skada på patient eller vårdpersonal.

VISUELLA INDIKATORER

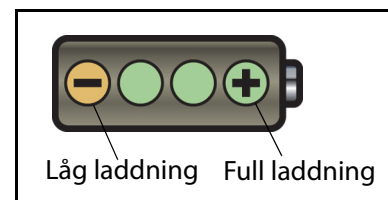
Indikator för batteriladdning (för sängramsörelser)

Denna indikator finns på vårdpersonalens kontrollpanel.

Laddat – indikatorn för laddat (+) tänds när batteriet har laddats upp.

OBS!

Du aktiverar batteriet när sängen är bortkopplad från växelströmmen genom att hålla in ett rörelseglage tills rörelsen startar. Det kommer att vara en fördröjning på 1–2 sekunder innan rörelseglaget aktiverar batteriet.



Låg laddning – indikatorn för låg laddning (–) blinkar när batteriets laddning är låg. En återkommande signal ljuder varannan minut när batteriets laddning är låg och sängen är bortkopplad från växelströmmen.

Släckt – om batteriladdningen är för låg för att driva sängen lyser inga lampor på indikatorn.

OBS!

Ett **dubbelt** pip hörs om batteriet är i viloläge och du trycker på ett sängrörelsereglage. Det är enda gången du hör ett **dubbelt** pip.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Vid transport ska batteriet helst vara fulladdat. Om batteriets laddning är låg ska dock sängen, innan den frånkopplas, placeras i rätt läge för transport och sedan anslutas till växelström så snart som möjligt.

Byt ut batteriet om batteriindikatorn konsekvent ändras från "laddat" till "låg laddning" inom fyra timmar efter bortkoppling från växelström.

Vid batteridrift fungerar sängen enligt följande:

- Alla sängfunktioner utom breddjustering fungerar. För manuell breddjustering, se "Manuellt breddjusteringsreglage" på sidan 34.
- Den integrerade luftmadrassen förblir uppblåst, men justerar inte trycket.
- Funktionerna för sängurstigning och våg fungerar **inte**.

Service krävs

Indikatorn för service krävs på vårdpersonalens kontrollpanel blinkar när sängen detekterar ett funktionsfel. Kontakta en underhållstekniker som är godkänd av vårdinrättningen eller Hill-Roms tekniska support för assistans.



Säng inte nere

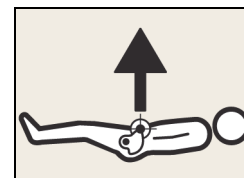
När sängen inte är i sitt lägsta läge tänds indikatorn för **säng inte nere**.



Höftpositionsindikator (tidigare sängversioner)

Höftpositionsmärkningen på mittsidogrindarna identifierar rätt läge för patientens höfter i sängen.

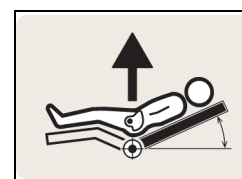
Korrekt läge för patienten ökar effektiviteten hos SlideGuard®-tekniken. Den är utformad för att minimera patientens förflyttning mot sängens fotända när du höjer huvudsektionen.



Vridningsindikator för huvudsektion

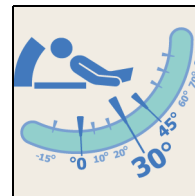
Etiketten med vridningsindikatorn för huvudsektionen på mittgrindarna identifierar huvudsektionens ungefärliga vridpunkt.

Korrekt läge för patienten ökar effektiviteten hos SlideGuard®-tekniken. Den är utformad för att minimera patientens förflyttning mot sängens fotända när du höjer huvudsektionen.



Line-of-Site® huvudvinkelindikator

Huvudvinkelindikatorerna på utsidan av huvudändans sidogrindar visar mekaniskt huvudsektionens ungefärliga vinkel från -8° till +56° i förhållande till golvet. Den grad där indikatorkulan stannar är den ungefärliga vinkeln.



Zon för ingen utrustning

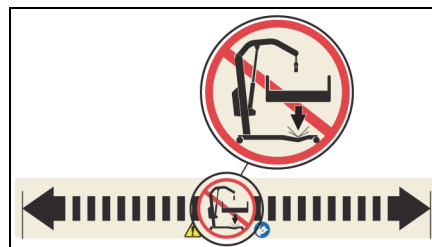


VARNING!

Varning! Placera ingen utrustning i zonen för ingen utrustning. Utrustningen kan skadas om drivhjulen sänks till transportläget. Skadad utrustning kan orsaka patientskador.

Märkningen för **zon för ingen utrustning** identifierar den plats som ska undvikas när utrustning, t.ex. en patientlyftanordning eller ett sängbord, placeras under sängen.

Kontrollera denna märkning för att underlätta placering av utrustningens ben under sängen.



STANDARDFUNKTIONER

CPR-REGLAGE (HLR)

OBS!

HLR är en tvåstegsprocess om sängen är utrustad med en **luftmadrass**.

Det finns en CPR-märkning (HLR) på patientens högra sida av fotgaveln som visar var HLR-reglagen är placerade för luftmadrassen och sänggramen.

OBS!

Tidigare versioner av sängen kan ha en annan version av HLR-märkningen.

1. På **sänggramen** är HLR-reglaget ett **rött** handtag som finns under liggytan på patientens högra sida av sängen vid fotändan.
2. På **luftmadrassen** finns HLR-mekanismen på patientens högra sida av luftmadrassen vid fotändan.

HLR-reglagen för sängen och luftmadrassen kan aktiveras utan växelström eller batteridrift.

Om HLR aktiveras tas alla spärrar på övriga reglage bort.

OBS!

Med **skummadrass** kan användningen av en HLR-bräda öka hjärt-lungräddningens effektivitet.



Använda CPR-reglagen (HLR)



VARNING!

Varning! Om inte madrassstömnigen startas innan du startar HLR kan hjärt-lungräddningen bli ineffektiv.

Sänka sängens huvudända

Dra och håll i det **röda** CPR-handtaget (HLR) tills huvudsektionen är i ett **plant läge**. Du måste hålla i HLR-handtaget tills huvudsektionen når det plana läget. Om du släpper handtaget under drift slutar huvudsektionen att sänkas. Sänkningshastigheten beror på patientens vikt, men det tar i genomsnitt 5–10 sekunder för huvudsektionen att sänkas.



Tömma luftmadrassen

Vrid luftmadrassens CPR-mekanism (HLR) **medurs** tills den stannar och du hör att luft släpps ut. Madrassen börjar då tömmas.

NOTERINGAR:

- När **luftmadrassen** är helt tömd kan sängens liggyta användas som ryggstöd.
- Huvudgaveln och patenthjälpmedlet kan avlägsnas för att få åtkomst till patienten för intubering eller för att infoga en central infart.



Blåsa upp luftmadrassen efter HLR

1. Vrid luftmadrassens CPR-mekanism (HLR) moturs tills den låses fast i läge.
2. Tryck på **Max Inflate** (max uppblåsning) på luftförsörjningsenheten för att snabbt blåsa upp madrassen.
3. Tryck på **Max Inflate** (max uppblåsning) igen när madrassen är helt uppblåst för att stänga av uppblåsningen.

OBS!

Om inte CPR-mekanismen (HLR) är helt stängd när enheten är i läget max uppblåsning hörs ett larm som informerar dig om luftförlust genom HLR-ventilen.

ELKABLAR

Det finns två elkablar:

- Elkabeln på patientens högra sida av sängen försörjer sänggramens rörelsereglage och laddar det inbyggda reservbatteriet och IntelliDrive® XL transportsystemets batterier.



Nordamerika

OBS!

Sängens elkabel ska vara ansluten till växelström så mycket som möjligt för att hålla batterierna laddade.

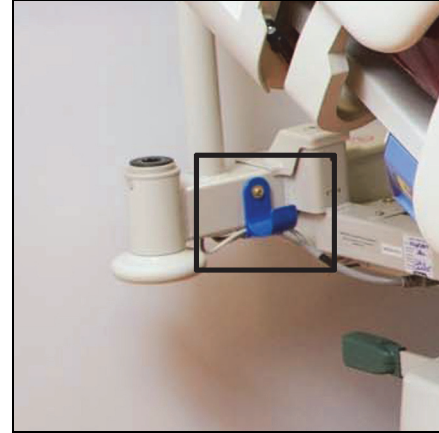
- Elkabeln på patientens vänstra sida av sängen är kopplad till luftförsörjningsenheten och försörjer luftmadrassen med ström. Luftmadrassen fungerar inte med batteridrift.



Internationellt

KABELKROKAR

Det finns två blå krokarna på insidan av sänggramens huvudända för förvaring av elkablarna under transport. Snurra kablarna kring krokarna så att de inte släpar ner på golvet.

**HUVUD- OCH MITTSIDOGRINDAR****VARNING!**

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

- **Varning!** Undvik klämpunkter och rörliga delar när sidogrindarna manövreras.
- **Varning!** Bedöm risken för att patienten ska fastna eller falla i enlighet med vårdinrättningens protokoll och övervaka patienten på lämpligt sätt. Kontrollera att alla sidogrindar är helt låsta när de är i upphöjd position. Om inte detta följs kan allvarlig skada eller dödsfall inträffa.

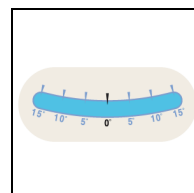
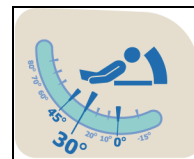
OBS!

Sidogrindarna är avsedda som en påminnelse för patienten om sängens kanter och inte som ett hinder för patienten. Då så är lämpligt rekommenderar Hill-Rom att vårdpersonal fastställer vilka metoder som behövs för att säkerställa att en patient ligger kvar säkert i sängen.

Sidogrindarna i upphöjt läge är avsedda att göra patienten medveten om hur nära stödmadrassens gränser är och att underlätta när patienten ska i och ur sängen.

Line-of-Site® vinkelindikatorer

1. Line-of-Site® **huvudvinkelindikatorer** på huvudändans grindar visar mekaniskt huvudsektionens ungefärliga vinkel från -8° till $+56^{\circ}$ i förhållande till golvet. Den grad där indikatorkulan stannar är den ungefärliga vinkeln.
2. Den **digitala displayen för huvudvinkel** på vårdpersonalens reglagepaneler på mitsidogrindarna ger en mer exakt gradangivelse för huvudhöjningen.
3. Line-of-Site®-indikatorerna för **lutningsvinkel/omvänd lutningsvinkel** på mittgrindarna ger en uppskattad grad av sängens lutning.



Sänka en sidogrind

Lyft det nedsänkta blå frikopplingshandtaget som sitter på den lägre delen av det huvudsakliga sidogrindsstödet. Sidogrinden har en dämpningsmekanism som sakta sänker sidogrinden.

OBS!

Om du lutar dig försiktigt mot sidogrinden kan det bli lättare att låsa och låsa upp den i vissa situationer. Detta kan exempelvis vara till hjälp omedelbart efter att sängbredden har minskats helt.



Höja en sidogrind

1. Dra grinden uppåt och tryck på den tills den hakar fast i låst läge. När grinden hakar fast i låst läge hörs ett **klick**.
2. Dra försiktigt i grinden när du hört **klicket** för att kontrollera att grinden är ordentligt låst.

OBS!

Eftersom grindarna är förstärkta för patientmiljön kan mitsidogrinden upplevas som tung.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Flytta inte sängen genom att dra i sidogrindarna. Skjut eller dra alltid från huvudgaveln eller fotgaveln. Annars kan utrustningen skadas.

POINT OF CARE®-SÄNGREGLAGE



WARNING!

Följ dessa säkerhetsanvisningar när du använder sängens rörelsereglage så att inte personskada eller skador på utrustningen uppstår:

- **Warning!** Mekaniska delar under sängen utgör en risk för allvarlig personskada. Se till att hålla besökare, särskilt barn, under kontroll så att ingen kan ta sig under sängen och så att obehörig åtkomst till sängens rörelsereglage förhindras.
- **Warning!** Innan du trycker på något av sängens rörelsereglage ska du se till att föremål och anordningar befinner sig på avstånd från sängens rörliga delar.
- **Warning!** Se till att alltid låsa rörelsereglagen under dragning.

Övervaka slangar noggrant under rörelser. Var alltid försiktig vid hantering av slangar, särskilt när huvudsektionen höjs.

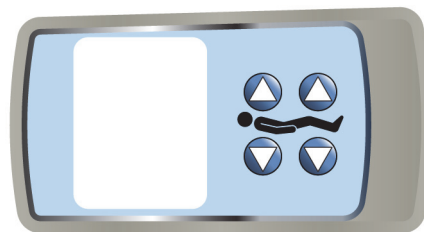
OBS!

Under sängrörelser kan statisk elektricitet byggas upp.

Standardreglage för patienter

Patientreglagen finns på patientens sida av midsidogrindarna.

Standardreglagen för patienter innefattar: huvud upp/huvud ned och knä upp/knä ned.



OBS!

Patientens reglage för huvud upp/huvud ned innefattar **Auto Contour™**-funktionen. När patienten höjer eller sänker huvudsektionen höjs eller sänks huvud- och knäsektionerna samtidigt för att undvika att patienten glider nedåt i sängen.

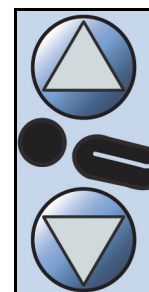
Auto Contour™-funktionen aktiveras inte när både huvudsektionen och knäsektionen är spärrade. Om bara huvudsektionen är spärrad kan du använda patientreglaget för att justera knäsektionen. Om bara knäsektionen är spärrad kan du använda patientreglagen för att justera huvudsektionen.

Om sängen är utrustad med sköterskeanrop kan patienten använda de reglagen för att anropa sköterskan.

Huvud upp/ned

Höja – håll in reglaget för **huvud upp** tills sängen har önskad höjd.

Sänka – håll in reglaget för **huvud ned** tills sängen har önskad höjd.



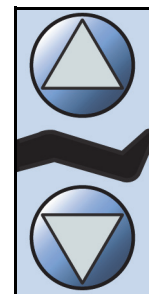
Knä upp/ned

Höja – håll in reglaget för **knä upp** tills sängen har önskad höjd.

Sänka – håll in reglaget för **knä ned** tills sängen har önskad höjd.

NOTERINGAR:

- Om vårdpersonalen har spärrat en sängfunktion är samma funktion spärrad på patientreglagen.
- Vårdpersonalen ska ta sig tid och lära patienten att använda reglagen på rätt sätt.

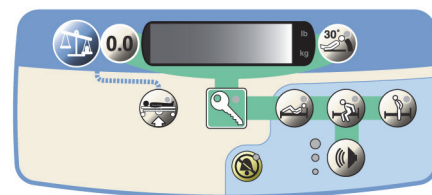
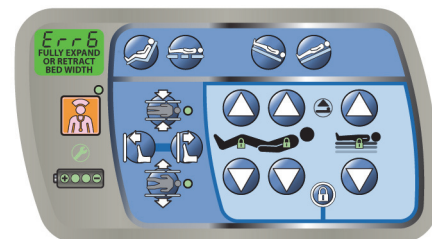
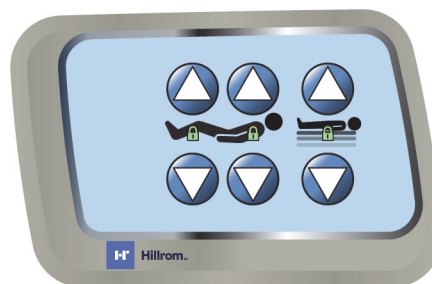


Standardreglage för vårdpersonal

Vårdpersonalens reglage finns på utsidan av huvud- och mittsidogrindarna.

Det finns tre uppsättningar reglage:

1. Kontrollpanelen för sängposition på huvudändans sidogrind har följande reglage: säng upp/ned, huvud upp/ned och knä upp/ned.
2. Kontrollpanelen för sängposition på mittsidogrinden har följande reglage: säng upp/ned, huvud upp/ned, knä upp/ned, lutning/omvänd lutning, plan säng, stol, justera fotlängd, justera bredd och sköterskeanrop (tillval).
3. Den andra uppsättningen reglage på mittsidogrindarna finns på en uppfällbar reglagepanel som vårdpersonalen använder. Panelen har reglage för våg, larmsystem för sängurstigning med tre lägen eller ett läge, huvudändeslarm och larmpaus samt larmvolym.



Besökare ska instrueras att aldrig använda vårdpersonalens reglage. De kan assistera patienten med patientreglagen.

Vårdpersonalens reglage på midsidogrunden		
	Reglage	
	A	Stol
	B	Plan säng
	C	Lutning
	D	Omvänd lutning
	E	Minska bredd med indikator
	F	Öka bredd med indikator
	G	Längre fotsektion
	H	Kortare fotsektion
	I	Knä upp/ned med spärrindikator
	J	Huvud upp/ned med spärrindikator
	K	Säng upp/ned med spärrindikator
	L	Spärr
	Indikatorer	
	M	Sköterskeanrop
N	Service krävs	
O	Nivå för batteriladdning	
P	Säng inte nere	
Q	Spärrindikatorer	

Spärr

Spärreglaget (hänglåsikon) avaktiverar sängens rörelsefunktion (för både patient och vårdpersonal). Spärrning av en sängrörelsefunktion spärrar även reglaget för stol och reglaget för plan säng. Reglagen för lutning och omvänd lutning samt transportpanelens reglage för högt/lågt är spärrade om reglaget för säng upp/ned är spärrat.



Aktivera – håll samtidigt in reglaget för **spärr** och reglaget för **upp** eller **ned** för den tillämpliga funktionen. Både patientens och vårdpersonalens reglage spärras. Ett enstaka pip hörs och den tillämpliga indikatorlampan tänds för att visa vilken funktion som är spärrad.

OBS!

Om du trycker ned spärrreglaget och inte trycker på något uppåt- eller nedåtreglage inom några sekunder, eller om du inte slutför spärrningsproceduren på rätt sätt, hörs ett tredubbelt pip från sängen som anger att funktionen inte är spärrad.

Avaktivera – håll samtidigt in reglaget för **spärr** och reglaget för **upp** eller **ned** för den tillämpliga funktionen. Både patientens och vårdpersonalens reglage frigörs. Ett enstaka pip hörs och den tillämpliga indikatorlampan släcks för att visa vilken funktion som inte längre är spärrad.

OBS!

Om du försöker använda ett spärrat reglage hörs ett tredubbelt pip som anger att du ska kontrollera spärrningarna.

När sängens CPR (HLR) är aktiverat frigörs alla reglage som är spärrade.

Följ vårdinrättningens protokoll för spärrningar för att minska risken för otillåten användning av sängreglagen.

Säng upp/ned



VARNING!

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

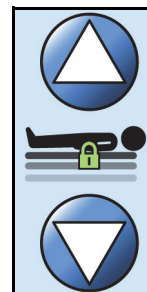
- **Varning!** Sängen ska vara i nedsänkt läge när patienten är obevakad.
- **Varning!** Se till att inga personer eller förvarad utrustning finns under sängen när den sänks.



Vårdpersonalen kan justera sängens höjd från en låg position för patienturstigning till en hög position för undersökning.

Höja – håll in reglaget för **säng upp** tills sängen har önskad höjd. Ett enstaka pip hörs när sängen har nått det högsta läget.

Sänka – håll in reglaget för **säng ned** tills sängen har önskad höjd. Ett enstaka pip hörs när sängen har nått det lägsta läget.



OBS!

Indikatorn för **säng inte nere** tänds när sängen inte är på den lägsta sänghöjden.



Huvud upp/ned

Vårdpersonalen kan justera huvudsektionen i specifika vinklar. Den högsta förflyttningen för huvudsektionen är 50°.

Höja – håll in reglaget för **huvud upp** tills sängen har önskad höjd.

Sänka – håll in reglaget för **huvud ned** tills sängen har önskad höjd.

OBS!

Auto Contour™-funktionen är inte aktiv när vårdpersonalens reglage används. Den är **enbart** aktiv när patientreglagen används, se "Standardreglage för patienter" på sidan 25.



Knä upp/ned

Vårdpersonalen kan höja eller sänka knäsektionen. Knäsektionen har en högsta förflyttning på 30°.

Höja – håll in reglaget för **knä upp** tills sängen har önskad höjd.

Sänka – håll in reglaget för **knä ned** tills sängen har önskad höjd.

OBS!

Du ställer in sängen i en Auto Contour-position genom att trycka på reglagen för huvud upp och knä upp samtidigt.



Lutning och omvänd lutning

Reglagen för lutning och omvänd lutning kan användas vid alla sänghöjder. Dessa reglage finns på kontrollpanelen som sitter på mittsidogrindarna.

Luta med huvud ned – håll in reglaget för **lutning** tills sängens fotända höjs i förhållande till huvudändan.

Luta omvänt med huvud upp – håll in reglaget för **omvänd lutning** tills sängens huvudända höjs i förhållande till fotändan.

OBS!

Om sängen är spärrad i det lägsta höjdläget fungerar inte reglagen för lutning eller omvänd lutning.

Återgå till plant läge – tryck på det motsatta reglaget, **lutning** eller **omvänd lutning**, eller tryck på reglaget för **plan säng** (se nedan) tills sängen når önskat läge.



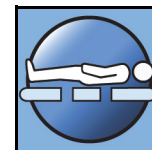
Lutning



Omvänd lutning

Plan säng

Vårdpersonalen kan enkelt ställa tillbaka liggytan och sängen till det plana och jämna läget (huvud- och knäsektion ned, och fotsektion upp om den är sänkt) från alla rörelselägen. Reglaget för plan säng finns på kontrollpanelen som sitter på mittsidogrindarna.



Aktivera – håll in reglaget för **plan säng** tills systemet stoppar sängens rörelser. När alla sektioner är plana och sängnivån är jämn stoppas systemet och ett pip hörs.

OBS!

Om en ramfunktion är spärrad fungerar inte reglaget för plan säng.

Hjärtstol



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Transportera inte patienten när sängen är i stolläget. Utrustningen kan skadas.



Vårdpersonalen kan justera sängen till ett hjärtstolsläge. När du trycker på reglaget för stolplacering flyttar sängen huvudsektionen till det högsta läget, lårsektionen till det högsta läget och den omvända lutningen till den yttersta gränsen.

OBS!

Sängen rör sig inte till stolläge om något av rörelsreglagen är spärrat.

Aktivering

1. Lägg i bromsen.
2. Håll in reglaget för **stol**. Patientytan omvandlas till stolläget.

För att ytterligare justera stolläget för måltid eller patientens bekvämlighet använder du reglagen för huvud, knä eller kortare fotsektion.

Reservbatteri

Sängen har en automatisk reservbatterifunktion. När växelström **inte** levereras till sängen och det finns tillräcklig batteridrift gör batteriet det möjligt att aktivera sängens rörelsefunktioner (med undantag för eldriven breddjustering) med alla vårdpersonalens sidogrindsreglage förutom spärreglaget. Batteriet driver även sköterskeanropsfunktionen.

OBS!

Batteriet driver **inte** följande: eldriven breddjustering, våg, sängurstigningslarmsystem, huvudändeslarm eller luftstödssystem. Se "Manuellt breddjusteringsreglage" på sidan 34 för att få information om hur sängens bredd justeras manuellt.

Batteriet fortsätter att vara aktiverat i en minut efter att det sista reglaget har tryckts in och övergår sedan i viloläge.

Reservbatteriets indikator visar batteriets status:

- Alla lampor är GRÖNA = batteriet är aktiverat.
- BLINKAR = batteriet behöver laddas.
- SLÄCKTA = batteriet är inte aktiverat eller har laddats ur under den nivå som krävs för att driva motorerna.



OBS!

Du aktiverar batteriet genom att **hålla ett funktionsreglage intryckt tills funktionen startar**. Det är en fördröjning på 1–2 sekunder innan funktionsreglaget aktiverar batteriet.

Om batteriet är fullständigt urladdat kan det ta upp till 24 timmar att ladda det till driftstatus.

Låt sängen vara ansluten till ett eluttag när så är möjligt så att batteriet hålls laddat.

Broms- och styrreglage



VARNING!

Undvik personskador och skador på utrustning genom att följa **varningarna** nedan:

- **Varning!** Bromsarna måste alltid vara aktiverade när sängen används, såvida du inte ska transportera patienten. Kontrollera att bromsarna är aktiverade före varje patientförflyttning till eller från sängen.
- **Varning!** Håll foten stadigt på pedalen vid inbromsning och styrning.

Point-of-Care® broms- och styrreglage finns ovanför båda länkhjulen vid sängens fotända och vid dess huvudända. Det finns en märkning för broms- och styrmekanismen vid sängens huvudända. Det finns tre bromslägen för sängar utan eldrivet system: bromsning, styrning och friläge.

Bromsning – hindra sängen från att röra sig genom att trampa ned den **orange** bromspedalen tills den är helt nedtryckt.

Styrning – flytta sängen i en rak linje och styr den genom korridorer genom att trampa ned den **gröna** styrpedalen tills den är helt nedtryckt.

Friläge – flytta sängen i valfri riktning genom att flytta pedalen till **horisontellt** läge. Friläget möjliggör sidorörelser i ett rum eller i ett litet och slutet utrymme eller inriktning av sängen med andra ytor.

Aktivering



Pedaler vid huvudändan

Broms (orange pedal)

Trampa på den orangefärgade bromspedalen tills det tar stopp.

Friläge

Flytta broms- eller styrpedalen till jämnhöjdsläget.



Pedaler vid fotändan

Styrning (grön pedal)

Trampa på den gröna styrpedalen tills det tar stopp.

OBS!

Om sängen är eldriven och är i **transportläget** ligger drivhjulen mot golvet och friläget går inte att använda. För att göra små sidorörelser eller ta dig runt snäva hörn höjer du sängen så att drivhjulen inte når golvet.

När sängen är ansluten till växelström och bromsarna frigörs hörs larmet för **broms inte ilagd** som anger att sängen är i ett osäkert läge. För att stänga av larmet ska du antingen koppla ur sängen (för transport) eller aktivera bromsarna.

Hållare för patientens säkerhetsanordningar och dräneringspåse

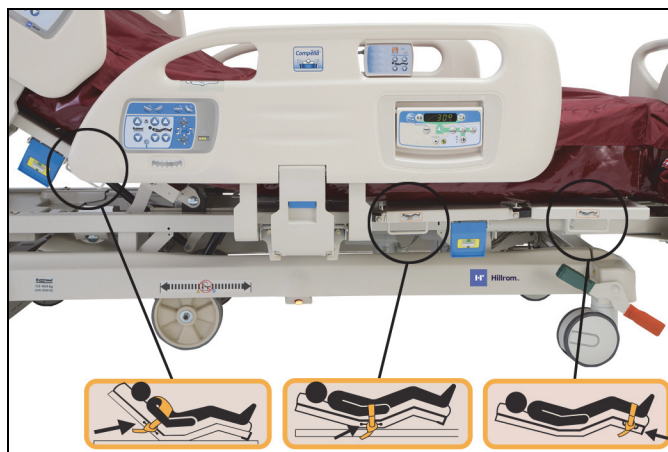
Patientfastspänningar



VARNING!

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

- **Varning!** Patientfastspänningarna måste vara fästa på de rörliga delarna av sängen vid de korrekta fästpunkterna.
- **Varning!** Justera inte sängens bredd medan patientfastspänningar används.



Sängen underlättar användning av fastspänningar för vrist, midja och handleder samt bröstorg.

Hill-Rom ger inga rekommendationer avseende användning av patientfastspänningar. Sjukhuspersonalen ska iaktta lagstadgade bestämmelser och lämpliga anvisningar från tillverkaren angående användning av sådana fastspänningar.

Dränagepåshållare



VARNING!

Varning! Var försiktig när du placerar dränagepåsens slangdel. Se till att den hålls på avstånd från rörliga delar. Annars kan person- eller materialskador uppstå.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Låt inte dränagepåsar hänga på sidogrindarna under transport.

Fastspänningshållarna för vrister vid sängens fotända kan användas som dränagepåshållare.



Hållarna passar för valfri kombination av följande dränageanordningar:

- Avföringsinkontinenspåse
- 250/2 000 ml Foley-uppsamlingspåse
- Dränageanordning för bröstorg, på hållare vid fotändan

Dränagepåsar och slangar måste placeras så att de inte vidrör golvet under sängrörelser.

Utrustningshylsor

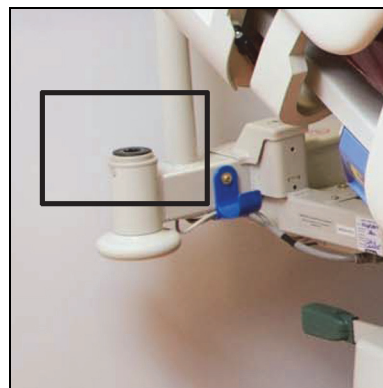
Det finns fyra utrustningshylsor för tillbehör. De sitter i varje hörn av sängen.

Utrustningshylsorna kan användas för att montera droppställnings- och syrgastubhållare.

OBS!

Allting på eller fäst vid sängen inkluderas i vågavläsningen. Exempel är droppställningar och föremål på dessa, pumpar och dränagepåsar, patientens hjälpmedel/dävert samt föremål som är fästa på huvudgaveln, fotgaveln och sidogrindarna.

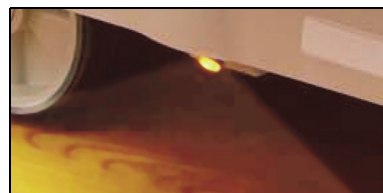
Vid användning med internationella tillbehör tar du bort de svarta plastinsatserna – peta eller dra ut insatserna från hylsan.



Nattbelysning

Nattbelysningen finns på basramen, nära höftsektionen. Det finns en nattlampa på varje sida av sängen.

Lampan är alltid på när sängen är kopplad till nätström.



Digital display för huvudvinkel

När sängen är ansluten till växelström är huvudvinkeldisplayen alltid på. Den visar sängens huvudvinkel om inte en viktavläsning utförs.



30° huvudvinkel-larm

Reglaget för huvudvinkellarm finns på vårdpersonalens reglagepanel intill displayen. När det är aktiverat händer följande om huvudsektionen sjunker under 30°:

- Displayen blinkar fem gånger.
- Ett ljudlarm aktiveras.
- Larmindikatorn blinkar.



Ställa in larmet

1. Höj huvudsektionen till lämpligt läge **över** 30°.
2. Tryck på **aktiveringsnyckeln**.
3. Tryck på reglaget för **huvudvinkellarm**. Larmindikatorn slås på och ett enstaka pip hörs.



OBS!

När sängen drivs med batteri är displayen avstängd och larmet avaktiverat.

Bekräfta larmet

Höj huvudsektionen över 30° eller avaktivera larmet med vårdpersonalens reglagepanel.

Avaktivera larmet

1. Tryck på **aktiveringsnyckeln**.
2. Tryck på reglaget för **huvudvinkellarm**. Larmindikatorn stängs av och ett enstaka pip hörs.



Justera sängbredden

När sängen är ansluten till växelström kan sovytans bredd justeras till antingen 102 cm eller 127 cm (40 tum eller 50 tum). Detta automatiska justeringsreglage justerar både sänggramen och madrassen. Kommunikationskabeln som kopplar luftförsörjningsenheten till sänggramen måste vara helt ansluten och de fyra vingskruvarna måste vara åtdragna för att det eldrivna breddreglaget ska fungera. Se "Installera madrassen och luftförsörjningsenheten" på sidan 56.



VARNING!

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

- **Varning!** Se till att det inte finns några föremål eller anordningar nära eller under sängen som kan påverka eller komma i kontakt med sängen när den sänks, särskilt när sängbredden är utdragen.
- **Varning!** Se till att patienten hålls inom madrassens gränser under breddjusteringar.

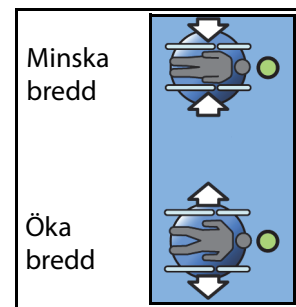
Eldrivna breddjusteringsreglage

Minska bredden på patientens madrass och sänggram – höj sidogrindarna. Håll reglaget för minskad bredd intryckt tills motorn stannar. Ett pip hörs och indikatorn blir grön.

Öka bredden på patientens madrass och sänggram – håll reglaget för ökad bredd intryckt tills motorn stannar. Ett pip hörs och indikatorn blir grön.

Om inte sängen når det **helt utdragna** eller **helt indragna** läget händer följande:

- Båda indikatorerna närmast reglagen för **minska bredd** och **öka bredd** blinkar gult tills sängen är **helt utdragen** eller **helt indragen**.
- Ett kontinuerligt tredubbelt pip hörs tills sängen har justerats till det **helt utdragna** eller **helt indragna** läget.
- **Err 6** (felkod 6) blinkar på vårdpersonalens reglagepanel tills sängen är **helt utdragen** eller **helt indragen**.
- **Dra ut** eller **dra in** sängen helt för att ta bort koden **Err 6** (felkod 6) och tysta pipsignalen.
- När sängen är helt utdragen eller indragen slår reglagets indikator över till grönt och ett enstaka bekräftelsepip hörs.



OBS!

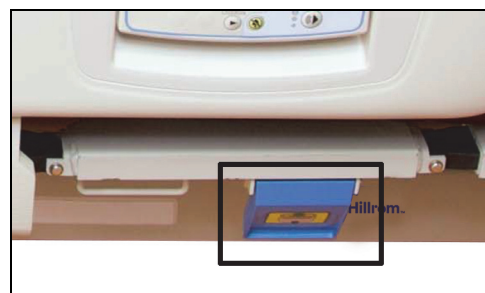
Om inte sängen är helt indragen eller utdragen går det inte att höja sängens huvudända, bara att sänka den.

Manuellt breddjusteringsreglage

Sängbredden kan justeras manuellt när sängen inte är ansluten till växelström, t.ex. under transport. Varje sidogrind har en egen **blå** frikopplingsspak som ska användas för att justera sängbredden manuellt.

Minska sängens bredd manuellt – utför följande steg i denna ordning:

1. Om luftförsörjningsenheten **är ansluten** till växelström kan luftförsörjningsenhetens reglage användas för att tömma sidodynorna:
 - Behandlingsmadrass – se "Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen" på sidan 66.
 - Skummadrass – se "Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen" på sidan 69.
2. Om luftförsörjningsenheten **inte är ansluten** till växelström kan luft tömmas ur från madrassen manuellt **innan** sidogrindarna justeras.
 - Behandlingsmadrass – använd tömningsmekanismen för **HLR** för att släppa ut tillräckligt med luft från madrassen för att kunna dra in sidodynorna.
 - Skummadrass – koppla bort de blå och svarta luftslangarna från luftförsörjningsenheten för att tömma sidodynorna.
3. Dra frikopplingsspaken under **huvudändans sidogrind** mot dig medan du trycker **inåt** mot huvudändans sidogrind tills den stannar.
4. Dra frikopplingsspaken under **mittgrinden** mot dig medan du trycker **inåt** mot mittgrinden tills den stannar.
5. Upprepa Steg 3 och Steg 4 på sängens andra sida.



OBS!

När sängbredden har minskats manuellt drar du försiktigt i varje sidogrind för att se till att glidplattorna är i låst läge.

Öka sängens bredd manuellt – utför följande steg i **denna ordning**:

**FÖRSIKTIGHET!**

Försiktighet – Omedelbart när sängbredden har ökats manuellt ska du **blåsa upp** sidodynorna med luftförsörjningsenheten så att avståndet mellan sidogrindarna och madrassen fylls ut. Se "Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen" på sidan 66

1. Dra frikopplingsspaken under **mittgrinden** mot dig medan du drar **utåt** mot mittgrinden så långt det går.
2. Dra frikopplingsspaken under **huvudändans sidogrind** mot dig medan du drar **utåt** mot huvudändans sidogrind så långt det går.
3. Upprepa steg 1 och 2 på sängens andra sida.

OBS!

När sängbredden har ökats manuellt trycker du försiktigt varje sidogrind inåt för att se till att glidplattorna är i låst läge.

Om strömtillförseln till sängen återställs och du inte har slutfört **alla** breddjusteringar händer detta:

- Båda indikatorerna närmast intill reglagen för **minska bredd** och **öka bredd** blinkar om sängen inte är i rätt läge, och de fortsätter att blinka tills sängen är **helt utdragen** eller **helt indragen**.
- Ett tredubbelt pip hörs var 10:e sekund tills sängen har justerats till det **helt utdragna** eller **helt indragna** läget.
- **Err 6** (felkod 6) blinkar på vårdpersonalens reglagepanel tills sängen är **helt utdragen** eller **helt indragen**.
- Om sängbredden efter 2 minuter fortfarande inte är helt justerad hörs ett kontinuerligt tredubbelt pip tills sängen når det **helt utdragna** eller **helt indragna** läget.
- **Dra ut** eller **dra in** sängen helt för att ta bort koden **Err 6** (felkod 6) och tysta pipsignalen.
- När sängen är helt utdragen eller indragen lyser indikatorn med ett fast sken och ett enda bekräftelsepip hörs.

**NOTERINGAR:**

- Om inte sängen är **helt indragen** eller **helt utdragen** går det inte att höja sängens huvudända, bara att sänka den.
- När strömtillförseln är återställd kan du använda de eldrivna breddreglagen för att utföra de slutliga justeringarna.

FlexAfoot™-sänglängdsjustering**FÖRSIKTIGHET!**

Förhindra att utrustningen skadas genom att följa de här försiktighetsåtgärderna:

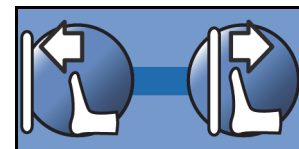
- **Försiktighet** – Se till att magneterna på madrassens elkabel inte påverkar rörelsen när sängens fotända förlängs eller avkortas.
- **Försiktighet** – Justera inte sängens längd när dragutrustning används.

Vårdpersonalen kan förlänga fotsektionen med ungefär 18 cm för att tillgodose patienter med olika längd.

Under justering kan fotsektionen stoppas i helt indraget eller utdraget läge, eller vid vilket läge som helst mellan de två lägena.

Förlänga fotsektionen – håll reglaget för **längre fotsektion** intryckt tills fotsektionen har önskad längd.

Förkorta fotsektionen – håll reglaget för **kortare fotsektion** intryckt tills fotsektionen har önskad längd.

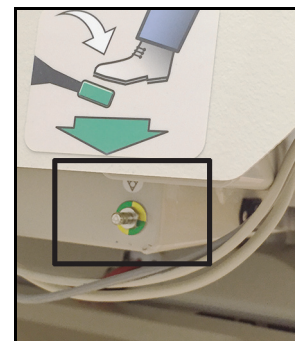


Längre
fotsektion

Kortare
fotsektion

Ekvipotentialjordning

Ekvipotentialjordningen finns vid sängens huvudända nära sängens elkabel.



PATIENTTRANSPORT

INTELLIDRIVE® XL-TRANSPORTSYSTEM

IntelliDrive® XL transportsystem är en permanent ansluten eldriven mekanism som är inbyggd i sängen. Denna mekanism bromsar eller driver på sängen baserat på dess höjd. Systemet aktiveras när sängbromsen är inställd på styrning, sängen är bortkopplad från växelström, sängen är i transportläge och när vårdpersonalen trycker ner en aktiveringsbrytare och trycker ner tryckhandtaget vid sängens huvudända. Detta ger vårdpersonalen möjlighet att med minsta möjliga kraft föra sängen framåt under en patienttransport. Transportpanelen måste användas för att ställa in sängen i transportläge.

För sängar utan det eldrivna transportalternativet, se "Icke eldriven transport" på sidan 41.

TRANSPORTPANEL

Transportpanelen finns vid sängens huvudända, vid tryckhandtaget på höger sida. Transportpanelens indikator för batteriladdning är **på** när batteriet är laddat. Indikatorn blinkar när batteriets laddning är låg. Indikatorn är **släckt** om batteriet är för lågt laddat för att drivsystemet ska kunna användas.

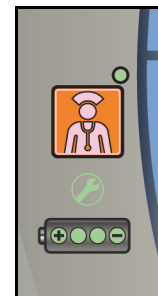




VARNING!

I syfte att förebygga personskador och skador på utrustningen ska du följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder när du använder IntelliDrive® XL-transportsystemet:

- Använd inte det eldrivna transportsystemet om sängen rör sig framåt eller bakåt när något av följande inträffar. Kontakta en underhållstekniker som är godkänd av vårdinrättningen eller Hill-Roms tekniska support.
 - Du trycker ner en av aktiveringsbrytarna, men trycker inte ner något av handtagen.
 - Du trycker ner ett av handtagen, men trycker inte ner någon av aktiveringsbrytarna.
- Om sängen stoppas på en ramp ska bromsen aktiveras för att undvika oönskade sängrörelser.
- Transportera inte patienten när sängen befinner sig i stolläget. Utrustningen kan skadas.
- Det eldrivna transportsystemet är endast avsett för användning inomhus. Användning utomhus kan orsaka tillfälliga eller bestående skador på den eldrivna mekanismen.
- Innan du transporterar sängen ska du se till att elkabeln, slangar och annan utrustning förvaras på rätt sätt.
- Vid transport ska **sängens** batteri helst vara fulladdat. Om sängbatteriets laddning är låg ska sängen placeras i rätt läge för transport och sedan anslutas till växelström så snart som möjligt.

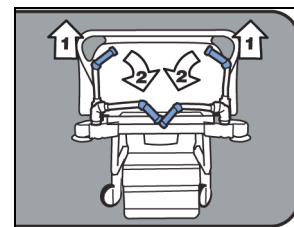


- Transportera inte om det inte finns minst en stapel på transportpanelens batteriindikator.
- Dra inte i eller rulla sängen med hjälp av droppställningar, sidogrindar eller annan utrustning. Använd tryckhandtagen, huvudgaveln eller fotgaveln. Annars kan utrustningen skadas.

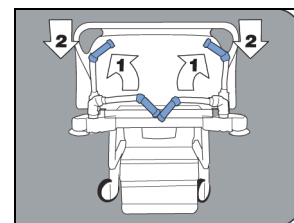


Det finns tryckhandtag vid sängens huvudända som kan användas under transport. Dessa handtag kan stuvas undan när de inte används.

Stuva undan tryckhandtagen – dra dem uppåt så de låses upp och sväng sedan in dem (mot sängens mitt) till förvaringsläget.



Använda tryckhandtagen för transport – lyft dem uppåt och släpp dem i spärrat läge.



Före transport ska du se till att reglagen för säng upp/ned inte är spärrade och att de fungerar korrekt. Dessa reglage behövs när transporten är klar.

Om systemet drabbas av ett strömavbrott under en transport ska du göra följande:

1. Lägg i bromsen.
2. Se till att ytterligare personer hjälper till med att transportera sängen manuellt.
3. Använd reglaget för **säng upp** för att höja sängen så att drivhjulen inte når golvet.
4. Fortsätt med transporten.

OBS!

Ytterligare personer rekommenderas för transport när det eldrivna systemet inte används.

Förbereda sängen för transport

1. Höj alla fyra sidogrindarna till upprätt och låst position.
2. Medan sängen är ansluten till växelström håller du det eldrivna reglaget för **minska bredd** intryckt tills du hör ett enda bekräftelsepip som indikerar att det indragna läget har nåtts. Se "Justera sängbredden" på sidan 33 för att få ytterligare information.
3. Om du behöver förkorta sängens längd håller du in reglaget för **kortare fotsektion** tills fotsektionen har önskad längd.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Se till att magneterna på madrassens elkabel inte påverkar rörelsen när sängens fotända förlängs eller avkortas. Utrustningen kan skadas.

NOTERINGAR:

- Det eldrivna breddjusteringsreglaget fungerar inte med batteridrift. Se "Manuellt breddjusteringsreglage" på sidan 34 för att justera sängens bredd om växelström inte är tillgänglig.
 - Det tar ungefär 2 minuter för sidodynorna att tömmas. Det måste finnas ström till sängen och madrassen under denna tid.
4. Stäng **av** luftförsörjningsenheten när sidodynorna har tömts.

OBS!

Luftmadrassen förblir uppblåst under transport. Som hjälp vid sidoflyttningar ska du trycka på **Max Inflate** (max uppblåsning) så att madrassen blåses upp till max innan den kopplas bort från växelströmmen. Madrassen håller sig då fast.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Ta bort luftförsörjningsenheten från fotgaveln innan sängen transporteras. Annars kan utrustningen skadas.

5. Dra ur elkabeln från luftförsörjningsenheten.
6. Fäst den magnet som sitter närmast kabelns kontaktände vid utrustningshylsan för att hålla kabeln borta från golvet.
7. Koppla ur de trefärgskodade luftslangarna från patientens vänstra sida av luftförsörjningsenheten.
8. Lyft enheten och dess slangar över fotgaveln och placera enheten och slangarna på sängens fot- eller sidosektion.
9. Vid sängens huvudända kopplar du ur elkablarna för **både** sängen och luftförsörjningsenheten. Använd de **blå** kabelkrokarna vid huvudsektionen för att förvara kablarna under transport.
10. Justera huvudpositionen för att se till att sikten är obehindrad från sängens huvudända.
11. Spänn fast all utrustning som ska transporteras tillsammans med sängen, t.ex. monitorer, syrgastuber och droppställningar.
12. Kontrollera att tryckhandtagen är uppfällda och i låst position.

Aktivera transportläget

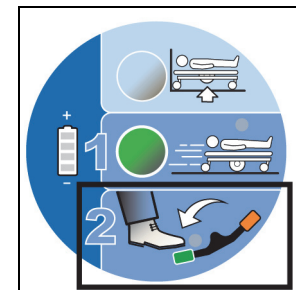
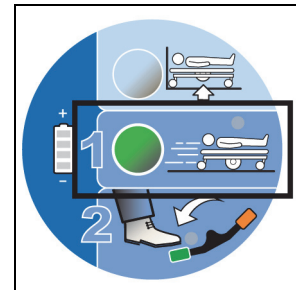
1. Transportpanelen är åtkomlig vid patientens högra hörn av sängen.
2. Justera transportpanelen så att den är i ett lättåtkomligt läge.



3. Tryck på det gröna **transportreglaget (1)** för att sänka sängen till transportläget (de eldrivna hjulen på golvet). När sängen når transportläget hörs ett enstaka pip och transportpanelens gula indikator för **transport** blir grön.

NOTERINGAR

- Om funktionen för säng upp/ned är spärrad hörs ett tredubbelt pip. Avaktivera spärrningen så att du kan sänka sänghöjden från transportpanelen.
 - Transportpanelen måste användas för att ställa in sängen i transportläge.
4. Trampa på den gröna styrpedalen för att frigöra bromsen och aktivera **styrningen**. Den gula broms- och styrindikatorn (2) på transportpanelen blir grön.



Transport



VARNING!

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

- **Varning!** När sängen transporteras utan IntelliDrive® XL-transportsystemet aktiverat måste sängen vara i ett tillräckligt högt läge så att drivhjulen kan passera ramper och sluttningar som är över 3°.
 - **Varning!** Var försiktig under transporten så att inte sängen vickar eller tippas över.
1. Ta tag i det ena eller båda tryckhandtagen vid sängens huvudända.

- Tryck in minst en av aktiveringsbrytarna på de **blå tryckhandtagens undersida** och håll den intryckt.
 - När den är intryckt förbereder aktiveringsbrytaren transportsystemet för att flytta sängen när handtagen trycks ned.
 - Sängen rör sig inte förrän du trycker på handtagen.
- För att förflytta sängen trycker du tryckhandtagen framåt för att starta en framåtgående rörelse eller drar dem bakåt för att starta en bakåtgående rörelse:
 - Trycket på handtagen reglerar sängens hastighet. Om du trycker hårdare framåt förflyttar sig sängen snabbare framåt. Om du trycker hårdare bakåt förflyttar sig sängen snabbare bakåt.
 - Ett gradvis ökat tryck på tryckhandtagen **bromsar** sängens hastighet.



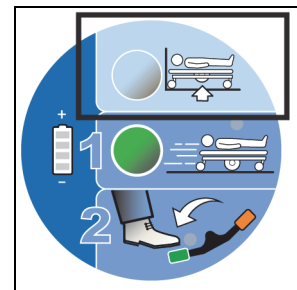
NOTERINGAR:

- När sängen rör sig i full hastighet leder en plötslig frikoppling av aktiveringsbrytarna till att sängen stannar abrupt.
- En plötslig förändring av tryckhandtagens riktning (tryck/dra, framåt/bakåt) gör att sängen stannar abrupt.
- Om sängen är svår att flytta på kan det bero på att det eldrivna systemet inte är aktiverat på rätt sätt. Se till att sängen har sänkts ned helt till transportläget, att bromspedalen är inställd på styrning och att batteriindikatorn har minst en (1) stapel.
- Om du behöver justera sängen till rätt läge ska du med försiktiga, små sidorörelser höja sängen så att drivhjulen inte längre når golvet. När sängen är i rätt läge ska bromsen aktiveras.

Avaktivera transportläget

Efter transporten ska du göra följande:

- Tryck in reglaget för **avaktivera** högst upp på transportpanelen för att höja sängen från transportläget. Drivhjulen lyfts då från golvet. Sängen slutar rulla och du hör ett enstaka pip som bekräftar att processen är slutförd.

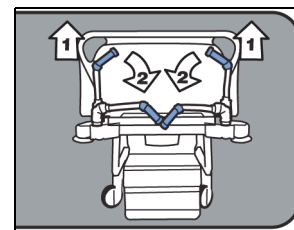


OBS!

Du kan även använda reglaget för **säng upp** på varje sidogrind för att höja sängen från transportläget eller högre.

- Flytta om nödvändigt sängen sidledes i rummet.
- När sängen är i rätt läge ska bromsen aktiveras.
- Anslut elkablarna för både sängen **och** luftförsörjningsenheten till växelström.
- Sätta tillbaka luftförsörjningsenheten:
 - Flytta enheten från fotändan av sängen till fotgaveln.
 - Koppla in elkabeln och luftslangarna. Använd magneterna på elkabeln för att fästa kabeln vid sängens metallram och uppe från golvet. Se till att magneterna inte stör fotsektionens rörelser när den förlängs eller kortas av.
 - Slå **på** enheten.
- Efter transport ska sängens bredd och längd justeras så att den passar för patientens bekvämlighet och säkerhet.

7. Valfritt: Du stugar undan tryckhandtagen genom att dra dem uppåt så de låses upp och sedan svänga in dem (mot sängens mitt) till förvaringsläget.



OBS!

Batterierna laddas **endast** när sängens elkabel är ansluten till ett växelströmsuttag. Vi rekommenderar därför att du ansluter sängen till ett eluttag närhelst det är möjligt.

ICKE ELDRIVEN TRANSPORT



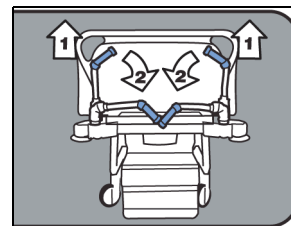
VARNING!

Undvik patientskador och skador på utrustning genom att följa varningarna nedan:

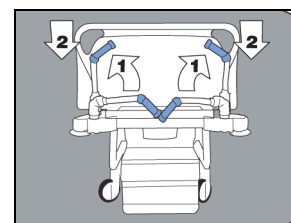
- **Varning!** Var försiktig när du flyttar sängen på eller av sluttningar eller ramper över 3°. Sängen är tung och kanske inte rör sig som den ska.
- **Varning!** Var försiktig under transporten så att inte sängen vickar eller tippar över.
- **Varning!** Innan sängen transporteras ska du se till att elkabeln, slangar och annan utrustning förvaras på rätt sätt.
- **Varning!** Transportera inte patienten när sängen är i stolläget.
- **Varning!** När sängens fotända förlängs eller kortas av ska du se till att magneterna på madrassens elkabel inte påverkar rörelsen.
- **Varning!** Dra eller rulla inte sängen med hjälp av droppställningar, sidogrindar eller annan utrustning. Använd tryckhandtagen, huvudgaveln eller fotgaveln.

Det finns tryckhandtag vid sängens huvudända som kan användas under transport. Dessa handtag kan stivas undan när de inte används.

Stuva undan tryckhandtagen – dra dem uppåt så de låses upp och sväng sedan in dem (mot sängens mitt) till förvaringsläget.



Använda tryckhandtagen för transport – lyft dem uppåt och släpp dem i spärrat läge.



OBS!

Ytterligare personer rekommenderas vid transport om sängen inte har ett eldrivet transportsystem.

Transportera en patient

1. Justera sänghöjden till en bekväm höjd för transport.
2. Justera patientens läge för transport efter behov.
3. Dra in breddförlängningarna helt (se "Justera sängbredden" på sidan 33).



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Se till att magneterna på madrassens elkabel inte påverkar rörelsen när sängens fotända förlängs eller kortas av. Utrustningen kan skadas.

4. Förkorta fotsektionen efter behov (se "FlexAfoot™-sänglängdsjustering" på sidan 35).



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Ta bort luftförsörjningsenheten från fotgaveln innan sängen transporteras. Annars kan utrustningen skadas.

5. Stäng **av** luftförsörjningsenheten.
6. Koppla bort luftförsörjningsenheten från växelströmskällan.

OBS!

Luftmadrassen förblir uppbläst under transport. Som hjälp vid sidoflyttningar ska du trycka på **Max Inflate** (max uppblåsning) så att madrassen blåses upp till max innan den kopplas bort från växelströmmen. Madrassen håller sig då fast.

7. Dra ur elkabeln från **luftförsörjningsenheten**.
8. Använd magneterna på elkabeln för att fästa kabeln vid sängens metallram och uppe från golvet.

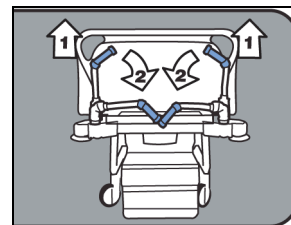
OBS!

Se till att magneterna inte stör fotsektionens rörelser när den förlängs eller kortas av.

9. Koppla ur de trefärgskodade luftslangarna från patientens vänstra sida av luftförsörjningsenheten.
10. Lyft enheten och dess slangar över fotgaveln och placera enheten och slangarna på sängens fot- eller sidosektion.
11. Vid sängens huvudända kopplar du ur elkablarna för **både** sängen och luftförsörjningsenheten. Använd de **blå** kabelkrokarna vid huvudsektionen för att förvara kablarna under transport.
12. Sätt broms-/styrpedalerna i läget för **styrning** eller **friläge** efter behov.
13. Transportera patienten.

Efter transporten ska du göra följande:

1. När sängen är i rätt läge ska bromsen aktiveras.
2. Anslut elkablarna för både sängen **och** luftförsörjningsenheten till växelström.
3. Sätta tillbaka luftförsörjningsenheten:
 - a. Flytta enheten från fot- eller sidosektionen av sängen till fotgaveln.
 - b. Koppla in elkabeln och luftslangarna. Använd magneterna på elkabeln för att fästa kabeln vid sängens metallram och uppe från golvet. Se till att magneterna inte stör fotsektionens rörelser när den förlängs eller kortas av.
 - c. Slå **på** enheten.
4. Efter transport ska sängens bredd och längd justeras så att den passar för patientens bekvämlighet och säkerhet.
5. Valfritt: Du stuvar undan tryckhandtagen genom att dra dem uppåt så de låses upp och sedan svänga in dem (mot sängens mitt) till förvaringsläget.

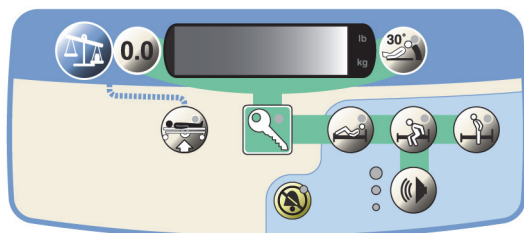


VÅGSYSTEM

Det finns två vågsystem för sängen (se bilderna nedan). Vågsystem **A** har en noggrannhet på 0,99 kg eller 1 % av patientens vikt, beroende på vad som är störst. Vågsystem **B** har en noggrannhet på 1,0 kg. Intervallet för båda systemen är 0–454 kg. Vågsystemens display och reglage sitter på vårdpersonalens uppfällbara reglagepanel på mittsidogrindarna.

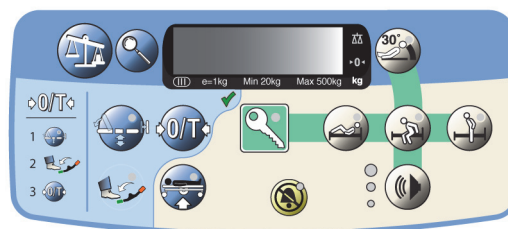
Se bilderna och sidnumren nedan för att avgöra vilka instruktioner som gäller för ditt vågsystem:

Våg A



Se sidan 43.

Våg B



Se sidan 45.

OBS!

Allting på eller fäst vid sängen **inkluderas i vågavläsningen**. Exempel är föremål på huvudgaveln, fotgaveln, sidogrindarna, droppställningar och dränagepås- och fastspänningshållarna.

DISPLAY FÖR VÅG A



Vågsystemet väger hela tiden patienten men vikten visas inte hela tiden på displayen. Tryck på viktreglaget för att se patientens vikt.

OBS!

Om du inte aktiverar någon vågfunktion visar displayen hela tiden sängens huvudvinkel.

Sänginställning



VARNING!

Varning! Nollställ vågen **innan** en ny patient läggs i sängen. Kom ihåg att inkludera standardsängkläder på sängen vid nollställningen. Annars kan avläsningen bli fel och patienten utsättas för risker.

OBS!

- Om sängen har IntelliDrive® XL-transportsystemet kan du **inte** nollställa vågen eller väga en patient när sängen är i **transportläge** eftersom vikten avlastas av drivhjulens kontakt med golvet.
- Om du försöker använda vågen när sängen är i **transportläget** blinkar reglageindikatorn för **höj säng** på kontrollpanelen och tre pipjud avges. Höj sängen genom att hålla in reglaget för **höj säng** tills dess indikator stängs av och bekräftelsepipet hörs.



OBS!

Allting på eller fäst vid sängen inkluderas i vågavläsningen. Exempel är droppställningar och föremål på dessa, pumpar och dränagepåsar, patientens hjälpmedel/dävert samt föremål som är fästa på huvudgaveln, fotgaveln och sidogrindarna.

1. Kontrollera att sängen är ansluten till växelström.
2. Lägg alla vanliga sängkläder, filter och kuddar på sängen. En lista över dessa i närheten av sängen kan vara bra som framtida referens.
3. Vågen är mycket känslig. Se till att sängen inte vidrör något som kan påverka vikten (andra sängar eller vagnar, väggar, olika dränageslangar osv.).

Vågssystemet är nu redo för nollställning av vågen eller vägning av patienten.

Nollställa vågen

1. Tryck på **aktiveringsnyckeln**.
2. Håll in reglaget för **nollställning** tills **00.0** visas på displayen (HOLD (vänta) visas tills 00.0 kommer fram).
3. Släpp reglaget när **00.0** visas.
4. När du har släppt nollreglaget blinkar displayen **CALC**. Rör **inte** sängen förrän displayen slutar blinka **CALC** och visar **00.0**. Det hörs ett enstaka pip när nollställningen är klar.



OBS!

Om du försöker nollställa vågen, men inte trycker på aktiveringsnyckeln, hörs tre pip ljud och aktiveringsnyckelindikatorn blinkar fem (5) gånger.

Väga patienten

Innan patienten vägs ska följande kontrolleras:

- Alla punkter i avsnittet Sänginställning har gått igenom (se "Sänginställning" på sidan 43).
- Ta bort dränagepåsar, extra sängkläder och annan utrustning som har tillkommit sedan vågen nollställdes.
- Patienten ska ligga stilla och på mitten av stödmadrassen.
- Sängen ska **inte** vara i transportläge.

Väga – tryck på och släpp **Scale Weight** (våg/väga). När vågreglaget släpps mäter sängen den aktuella patientens vikt. Standardkonfigurationen är vikt i kilogram.



OBS!

Vågen visar en blixtnöd om maxvikten överskrids.

Ändra vågens enheter

Standardenheten som visas på vågens display är kilogram (kg). För att ändra till pund (lb) ska du göra följande:

1. Kontrollera att **aktiveringsnyckeln**s indikator är **släckt**.



- Håll in reglaget för **nollställning**. Efter ungefär fem sekunder fortsätter du att trycka in reglaget för **nollställning** och håller **vågreglaget** intryckt. Släpp reglagen när ett pip ljud hörs. Displayen är i konfigurationsläge med den aktuella enhetsinställningen markerad: **lb** eller **kg**.
- Tryck och släpp **Scale Weigh** (våg/väga) för att flytta i inställningarna. När du hittar önskad inställning släpper du reglaget och väntar tills det hörs ett pip ljud (ungefär tio sekunder). Displayen sparar den nya konfigurationen och lämnar konfigurationsläget.



OBS!

Om du inte trycker på reglaget för vågvikt inom tio sekunder hörs ett pip ljud så att du vet att den valda konfigurationen sparas och displayen lämnar konfigurationsläget.

DISPLAY FÖR VÅG B



Sänginställning

OBS!

Allting på eller fäst vid sängen inkluderas i vågavläsningen. Exempel är droppställningar och föremål på dessa, pumpar och dränagepåsar, patientens hjälpmedel/dävert samt föremål som är fästa på huvudgaveln, fotgaveln och sidogrindarna.

- Kontrollera att sängen är ansluten till växelström.
- Lägg alla vanliga sängkläder, filtar och kuddar på sängen. En lista över dessa i närheten av sängen kan vara bra som framtida referens.
- Se till att sängen inte vidrör något som kan påverka vikten (andra sängar eller vagnar, väggar, olika dränageslangar osv.).

Vågreferensläge

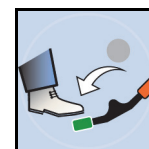
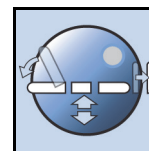




VARNING!

Varning! Innan du väger patienten eller nollställer vågen ska du kontrollera att sängen är i **vågreferensläget** enligt nedan. Annars kan avläsningen bli fel och patienten utsättas för risker.

1. Tryck på och håll ned reglaget för **raminställning** tills det hörs ett pipjud. Följande händer:
 - a. Huvudsektionen planas ut.
 - b. Fotsektionen sträcks till full längd.
 - c. Sängen sänks till det lägsta läget.
2. Frigör bromsen. Varningen **broms inte ilagd** hörs, så vi rekommenderar att du utför detta steg sist för att minimera varningsljudet.



När sängen är korrekt i vågreferensläget visas indikatorn för **vågreferens** med ett fast sken.



Om du försöker **nollställa** vågen när sängen inte är i **vågens referensläge** hörs tre pip så att du uppmärksammas på att sängen inte är i rätt läge. Titta efter en blinkande indikator för **raminställning** eller **frigör broms**. Upprepa steg 1 eller 2 enligt den blinkande indikatorn.

OBS!

Om varningen **broms inte ilagd** hörs kommer du **inte** höra tre pipjud så vi rekommenderar att du avaktiverar bromsen sist.

Vågssystemet är nu redo för nollställning av vågen eller vägning av patienten.

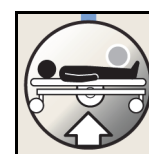


VARNING!

Varning! Nollställ vågen **innan** en ny patient läggs i sängen och när utrustning läggs till på sängen. Kom ihåg att inkludera standardsängkläder på sängen vid nollställningen. Annars kan avläsningen bli fel och patienten utsättas för risker.

OBS!

- Om sängen har IntelliDrive® XL-transportsystemet kan du **inte** nollställa vågen eller väga en patient när sängen är i **transportläge** eftersom vikten avlastas av drivhjulens kontakt med golvet.
- Om du försöker använda vågen när sängen är i **transportläget** blinkar reglageindikatorn för **höj säng** på kontrollpanelen och tre pipjud avges. Höj sängen genom att hålla in reglaget för **höj säng** tills dess indikator stängs av och bekräftelsepipet hörs.



Nollställa vågen

1. Tryck på **aktiveringsnyckeln**.
2. Se till att sängen är i **vågreferensläget** (se "Vågreferensläge" på sidan 45). När du avaktiverar bromsen för detta läge hörs varningen **broms inte inlagd** och indikatorn för **vågreferens** börjar lysa med fast sken.
3. Håll reglaget **0/T** intryckt, varpå **HOLD** (vänta) visas på displayen.
4. Släpp reglaget när **00.0** visas.
5. När du har släppt reglaget blinkar displayen **CALC**. Rör **inte** sängen förrän displayen slutar blinka **CALC**.



När **CALC** (beräknar) slutar blinka visas **0.0** på displayen, indikatorn **0/T** blir grön och ett pip ljud hörs. Nollställningen är klar. Nu kan du aktivera bromsen.

Väga patienten

Innan patienten vägs ska följande kontrolleras:

- Alla punkter i avsnittet Sänginställning har gåtts igenom (se "Sänginställning" på sidan 43).
- Ta bort dränagepåsar, extra sängkläder och annan utrustning som har tillkommit sedan vågen nollställdes.
- Patienten ska ligga stilla och på mitten av stödmadrassen.
- Sängen ska **inte** vara i transportläge.
- Se till att sängen är i **vågreferensläget** (se "Vågreferensläge" på sidan 45).

OBS!

För maximal noggrannhet på vågen när patienten vägs ska sängen vara i **vågreferensläget**, men vid behov kan patienten vägas även när sängen inte är i detta läge.

Väga – tryck på och släpp **vågreglaget**. När du släpper vågreglaget visar displayen patientens vikt i kilogram. Nu kan du aktivera **bromsen**.



Förstoringsläge

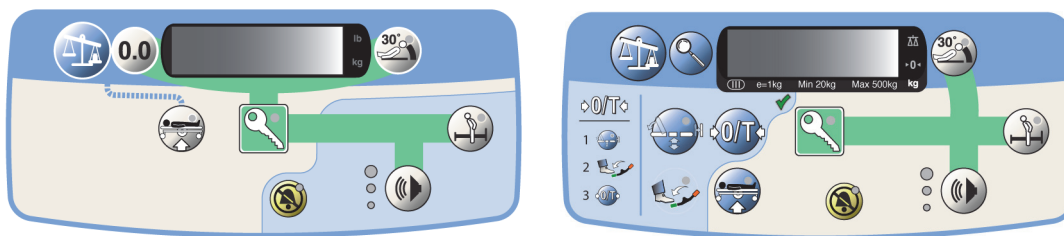
Som påminnelse visas vikten i steg om ett (1) helt kilogram när du väger en patient. Om du vill veta vikten i närmaste 0,5 kg (halva kilogram) ska du trycka på reglaget för **förstoringsläge**. En indikator visas för att bekräfta att **förstoringsläget** är aktiverat och att den tidigare vikten nu visas enligt närmaste 0,5 kg. **Förstoringsläget** är enbart aktivt i fem sekunder, därefter släcks indikatorn och viktdisplayen visar det ursprungliga värdet.



Instabil vikt

Om patienten börjar röra på sig efter att vikten visas kan vikten på displayen gå upp eller ner och blinkar. Detta visar att viktavläsningen inte är stabil. När patienten ligger stilla stabiliseras vågen och vikten som visas på displayen blinkar inte längre.

SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEM MED ETT LÄGE



OBS!

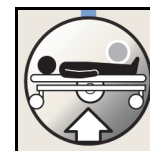
Sängurstigningslarmsystemet ska användas tillsammans med en grundlig fallriskbedömning och vårdinrättningens föreskrifter.

Reglagen för sängurstigningssystemet finns på vårdpersonalens uppfällbara reglagepanel på mittsidogrindarna.

Om sängen har Compella™-madrassen med låg luftförlust med assisterad vändning och kontinuerlig lateral rotationsbehandling (CLRT) ska sängurstigningssystemet enbart användas i normalläget. Det ska inte användas med CLRT-läget aktiverat eftersom det kan orsaka falsklarm.

OBS!

Om sängen är i **transportläget** (med drivhjulen på golvet) och du försöker aktivera sängurstigningssystemet blinkar indikatorn för **höj säng** på kontrollpanelen fem (5) gånger och tre pipjud avges. För att lämna **transportläget** håller du reglaget för **höj säng** intryckt tills dess indikator släcks och det hörs ett pipjud – sängen är då redo för att aktivera sängurstigning.



Sängurstigningslarmsystemet med ett läge har bara ett läge: utanför sängen.

Utanför sängen-läge – detta läge varnar om patientens vikt förskjuts kraftigt från ramen på sängen. Läget är mest användbart när vårdpersonalen vill att patienten ska kunna röra sig fritt i sängen, men ändå vill uppmärksammas när patienten lämnar sängen.

När systemet är aktiverat och upptäcker ett utanför sängen-tillstånd som kräver en varning inträffar följande (även om patienten återkommer till sängen):

- En ljudvarning hörs.
- Indikatorn för utanför sängen-läge blinkar.
- Ett prioriterat meddelande skickas till sjuksköterskereceptionen (för sängar som har funktion för sköterskeanrop).

AKTIVERA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET

1. Se till att patienten ligger mitt på sängen.
2. Se till att sängen **inte** är i **transportläge**.
3. Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator tänds.



4. Tryck på reglaget för **utanför sängen**. När systemet piper en gång och indikatorn lyser med ett fast sken är systemet aktiverat.



OBS!

Indikatorn blinkar tills systemet är aktiverat.

Om inte systemet aktiveras piper det snabbt under några sekunder och indikatorn för utanför sängläge blinkar. Det innebär att patienten väger under 113 kg (250 lb) eller över 454 kg (1 000 lb), att patienten inte är på rätt plats eller att systemet inte fungerar korrekt.

NOTERINGAR:

- Det är viktigt att komma ihåg att patienten måste befinna sig i mitten av sängen, annars kan systemet skicka en varning när sängen omaktiverar sig själv.
- Om sängurstigningsläget inte avaktiverats innan sängen försatts i transportläget återaktiveras det tidigare inställda sängurstigningsläget vid återställning efter transport.

TYSTA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET UTAN ATT AVAKTIVERA SYSTEMET

När ett sängurstigningsläge är aktiverat kan du tysta larmsystemet. I detta tysta läge slutar systemet övervaka patientens rörelser och därför **avger systemet inget ljudlarm och skickar inget sköterskeanrop**. Även om systemet är i tyst läge kan du ändra patientens placering eller ställning och hjälpa patienten ur sängen. Larmpaus kan användas under assisterad vändning.

- **Tysta varningssystemet innan det ljuder** – tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken och tryck sedan på reglaget för **larmpaus** tills dess indikator lyser med fast sken.
- **Tysta varningssystemet efter att det ljudit** – tryck på reglaget för **larmpaus** tills dess indikator lyser med fast sken.



När larmpaus är aktiverad har du 30 sekunder på dig att få patienten ur sängen eller tillbaka till rätt position för att sängurstigningen ska aktiveras.

- Om inte patienten stiger ur sängen måste patienten placeras i rätt läge för att sängurstigningsläget ska återaktiveras.
- Om patienten stiger ur sängen ljuder inte larmet. Sängurstigningsläget återaktiveras inte förrän patienten är tillbaka i sängen.
- När patienten är tillbaka i sängen måste patienten placeras i rätt läge för att sängurstigningsläget ska återaktiveras. Om inte patienten är i rätt läge larmar systemet.

AVAKTIVERA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET

Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken och tryck därefter på reglaget för **utanför sängen** tills indikatorn släcks.



STÄLLA IN LARMVOLYMEN

1. Patienten måste ligga i sängen.
2. Systemet måste vara aktiverat.
3. Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken.
4. Tryck på och släpp reglaget för **volym** tills indikatorn bredvid önskad inställning lyser.



ÄNDRA LARMSIGNALEN

OBS!

Vi rekommenderar att du använder samma signal för alla sängar på en viss avdelning eller på en våning och inte ändrar signalen utan godkännande av vårdinrättningen.

1. Aktivera ett av sängurstigningslägena. Det rekommenderas att en vårdpersonal i stället för en patient aktiverar sängurstigningsläget.

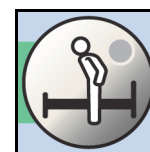
OBS!

För att aktivera ett sängurstigningsläge måste minst 113 kg finnas på sängen.

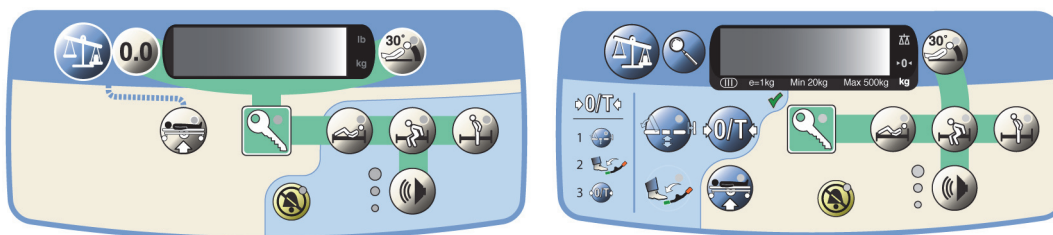
2. Aktivera larmet genom att låta vårdpersonalen lämna sängen.
3. Håll in reglaget för volym.



4. Tryck på reglaget för utanför sängen medan du trycker på reglaget för volym.
5. Tryck på och släpp reglaget för utanför sängen tills önskad volym är inställd.
6. Rensa larmtillståndet.



SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEM MED TRE LÄGEN



OBS!

Sängurstigningslarmsystemet ska användas tillsammans med en grundlig fallriskbedömning och vårdinrättningens föreskrifter.

Reglagen för sängurstigningslarmsystemet finns på den uppfällbara kontrollpanelen på mittsidogrindarna.

Om sängen har Compella™-madrassen med låg luftförlust med assisterad vändning och kontinuerlig lateral rotationsbehandling (CLRT) ska sängurstigningssystemet enbart användas i normalläget. Det ska inte användas med CLRT-läget aktiverat eftersom det kan orsaka falsklarm.

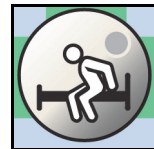
OBS!

Om sängen är i **transportläget** (med drivhjulen på golvet) och du försöker aktivera sängurstigningssystemet blinkar indikatorn för **höj säng** på kontrollpanelen fem (5) gånger och tre pip ljud avges. För att ta sängen ur transportläget håller du in reglaget för **höj säng** tills dess indikator släcks och det hörs ett pip ljud – sängen är då redo för att sängurstigning aktiveras.



Sängurstigning har tre lägen: patientpositionsläge, sängurstigningsläge och utanför sängen-läge.

- **Patientpositionsläge** – detta läge larmar när patienten närmar sig någon av mittsidogrindarna, flyttar sig från huvudsektionen eller sätter sig upp i sängen. Detta läge ska användas när vårdpersonalen vill meddelas när patienten börjar röra på sig.
- **Sängurstigningsläge** – detta läge larmar när patienten flyttar sig från sängens mitt mot någon urstigningspunkt. Detta läge ska användas när vårdpersonalen vill meddelas om patienten försöker ta sig ur sängen.
- **Utanför sängen-läge** – detta läge varnar om patientens vikt förskjuts kraftigt från ramen på sängen. Detta läge ska användas när vårdpersonalen vill att patienten ska kunna röra sig fritt i sängen, men vill meddelas när patienten lämnar sängen.



När systemet är aktiverat och upptäcker ett varningstillstånd för det inställda sängurstigningsläget inträffar följande även om patienten återkommer till sängen:

- En ljudvarning hörs.
- Indikatorn för tillämpligt sängurstigningsläge blinkar.
- Ett prioriterat meddelande skickas till sjuksköterskereceptionen (för sängar som har funktion för sköterskeanrop).

AKTIVERA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET

1. Se till att patienten ligger mitt på sängen.
2. Se till att sängen **inte** är i transportläget.
3. Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator tänds.
4. Tryck på reglaget för önskat sängurstigningsläge. När systemet piper en gång och indikatorn lyser med ett fast sken är systemet aktiverat.



OBS!

Indikatorn blinkar tills systemet är aktiverat.

Om systemet inte aktiveras piper det snabbt under några sekunder och indikatorn för valt läge blinkar. Det innebär att patienten väger under 113 kg (250 lb) eller över 454 kg (1 000 lb), att patienten inte är på rätt plats eller att systemet inte fungerar korrekt.

OBS!

Det är viktigt att komma ihåg att patienten måste befinna sig i mitten av sängen, annars kan systemet skicka en varning när sängen omaktiverar sig själv.

OBS!

Om sängurstigningsläget inte avaktiverats innan sängen försatts i transportläget återaktiveras det tidigare inställda sängurstigningsläget vid återställning efter transport.

TYSTA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET UTAN ATT AVAKTIVERA SYSTEMET

När ett sängurstigningsläge är aktiverat kan du tysta larmsystemet. I detta tysta läge slutar systemet övervaka patientens rörelser och därför **avger systemet inget ljudlarm och skickar inget sköterskeanrop**. Även om systemet är i tyst läge kan du ändra patientens placering eller ställning och hjälpa patienten ur sängen. Larmpaus kan användas under assisterad vändning.

- **Tysta varningssystemet innan det ljuder** – tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken och tryck sedan på reglaget för **larmpaus** tills dess indikator lyser med fast sken.
- **Tysta varningssystemet efter att det ljudit** – tryck på reglaget för **larmpaus** tills dess indikator lyser med fast sken.



När larmpaus är aktiverad har du 30 sekunder på dig att få patienten ur sängen eller tillbaka till rätt position för att sängurstigningen ska aktiveras.

- Om inte patienten stiger ur sängen måste patienten placeras i rätt läge för att sängurstigningsläget ska återaktiveras.
- Om patienten stiger ur sängen ljuder inte larmet. Sängurstigningsläget återaktiveras inte förrän patienten är tillbaka i sängen.
- När patienten är tillbaka i sängen måste patienten placeras i rätt läge för att sängurstigningsläget ska återaktiveras. Om inte patienten är i rätt läge larmar systemet.

AVAKTIVERA SÄNGURSTIGNINGSLARMSYSTEMET

Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken och tryck därefter på något reglage för sängurstigning tills indikatorn släcks.

STÄLLA IN LARMVOLYMEN

1. Patienten måste ligga i sängen.
2. Systemet måste vara aktiverat.
3. Tryck på **aktiveringsnyckeln** tills dess indikator lyser med fast sken.
4. Tryck på och släpp reglaget för **volym** tills indikatorn bredvid önskad inställning lyser.



ÄNDRA LARMSIGNALEN

OBS!

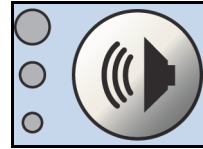
Vi rekommenderar att du använder samma signal för alla sängar på en viss avdelning eller på en våning och inte ändrar signalen utan godkännande av vårdinrättningen.

1. Aktivera ett av sängurstigningslägena. Det rekommenderas att en vårdpersonal i stället för en patient aktiverar sängurstigningsläget.

OBS!

För att aktivera ett sängurstigningsläge måste minst 113 kg finnas på sängen.

2. Aktivera larmet genom att låta vårdpersonalen lämna sängen.
3. Håll in reglaget för volym.

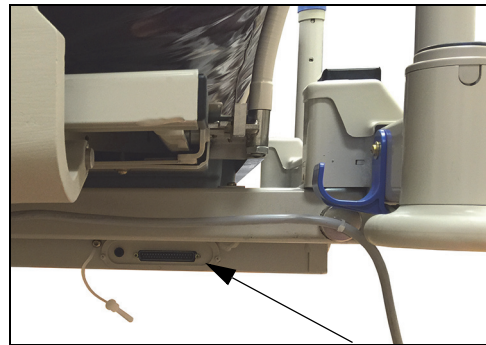


4. Tryck på reglaget för utanför sängen medan du trycker på reglaget för volym.
5. Tryck på och släpp reglaget för utanför sängen tills önskad volym är inställd.
6. Rensa larmtillståndet.

**SIDECOM®-KOMMUNIKATIONSSYSTEM**

SideCom®-kommunikationssystem tillhandahåller reglage för Nurse Call.

Kontakten för SideCom™-kommunikationssystemet finns till vänster på sängens huvudgavel.



SideCom-kontakt

REGLAGE FÖR SKÖTERSKEANROP

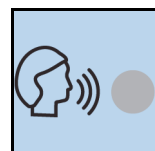
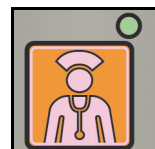
Reglaget för sköterskeanrop finns på vårdpersonalens och patientens kontrollpaneler och på patientens handkontroll (om en sådan är installerad).

När reglaget för sköterskeanrop aktiveras skickas en signal till sjuksköterskereceptionen. Röstkommunikation kan ske via högtalaren och mikrofonen på insidan av de båda sidogrindarna för huvudändan.

Patientens
reglageVårdpersona-
lens reglage**Aktivering**

Tryck på ett reglage för **sköterskeanrop**. När sjuksköterskereceptionen bekräftar signalen inträffar följande:

- Indikatorn för sköterskeanrop på vårdpersonalens kontrollpanel tänds.
- Röstindikatorn på patientens handkontroll tänds. Sjuksköterskereceptionen inväntar ditt samtal.



- När samtalet är bekräftat blir indikatorn för sköterskeanrop på patientens handkontroll orange. Indikatorn för sköterskeanrop på vårdpersonalens kontrollpanel lyser inte.



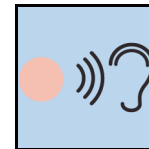
OBS!

Om indikatorn för röst eller sköterskeanrop på patientens handkontroll blinkar har sköterskeanrop ännu inte bekräftats.

När indikatorn för lyssning tänds talar sjuksköterskereceptionen.

OBS!

Reglagen för sköterskeanrop är alltid aktiva och indikatorerna gröna om något sköterskeanrop inte har initierats. Sköterskeanrop kan inte stängas av.



MADRASSFUNKTIONER OCH -REGLAGE

SÄKERHETSINFORMATION



VARNING!

Åtlyd alla varningar och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada eller skada på utrustningen:

Allmänt

- **Varning!** Användning av behandlingsmadrassen och luftförsörjningsenheten med en annan sänggram än den bariatriska Compella™-sängen kan avsevärt minska effektiviteten hos de säkerhetsfunktioner som finns i systemet.
- **Varning!** Bedöm risken för att patienten ska fastna i enlighet med vårdinrättningens föreskrifter och övervaka patienten på lämpligt sätt.
- **Varning!** Barn, husdjur och skadedjur kan skada enheten och orsaka skada på sig själva eller patienten.
- **Varning!** Systemet är utvecklat och avsett att användas med en specifik bariatrisk Compella™-sänggram.

Stödmadrass

- **Varning!** Fäst stödmadrassen ordentligt på ramen enligt bruksanvisningen.
- **Varning!** Risk för kvävning vid trassel med slangar föreligger. Se till att slangkragen är korrekt installerad.
- **Varning!** Handtagen på stödmadrassen är **inte** avsedda att användas för att bära patienter. Om handtagen används för det kan följden bli allvarig personskada eller dödsfall.
- **Varning!** Undvik risk för att patienten ska fastna genom att använda en korrekt dimensionerad stödmadrass för sänggramen.
- **Varning!** Slangkragen är till för att minska risker, använd inte utrustningen om den inte är på plats.
- **Varning!** Kontrollera att alla sidogrindar är helt låsta när de är i upphöjd position.

OBS!

Sidogrindarna är avsedda som en påminnelse för patienten om enhetens kanter och inte som ett hinder för patienten.

- **Varning!** Rökning eller felaktig användning av radiatorer kan leda till att stödmadrassen fattar eld och patienten skadas.
- **Varning!** Vårdpersonal ska instrueras att undvika punkteringar orsakade av felaktig användning av röntgenkassetthållare, mobil CT eller nålstick.
- **Varning!** Kontrollera stödmadrassen och bäddmadrassen (extra) för att upptäcka skador som punktering, revor eller hål mellan patienter och under rengöring.
- **Varning!** Använd inte madrasser (stödmadrasser), överdrag till stödmadrasser, ersättningsstödmadrasser eller andra specialtillbehör till stödmadrasser som inte har tillverkats av Hill-Rom för det bariatriska Compella™-sängsystemet. Om andra madrassprodukter än de som utformats för det bariatriska Compella™-sängsystemet används kan detta väsentligt reducera prestandan hos de säkerhetsfunktioner som är integrerade i sängsystemet.

Luftförsörjningsenhet

- **Varning!** Det finns risk för kvävning vid intrassling i slangarna. Dra strömkabeln under sängramen.
- **Varning!** Det finns inga delar inuti som användare kan utföra service på. Servicearbete får enbart utföras av vårdinrättningens godkända underhållstekniker.
- **Varning!** Använd enbart en godkänd elkabel för att undvika risk för elektrisk stöt.
- **Varning!** Se över produkten så den inte är skadad före användning för att undvika risk för elektrisk stöt.
- **Varning!** För att undvika kvävningsrisk ska enheten **inte** användas i lättantändlig O₂- eller NO₂-miljö.
- **Varning!** Strömkabeln måste vara ansluten för behandling. Vid strömavbrott minskas eller stoppas behandlingseffekten.
- **Varning!** För att undvika skaderisk får inga föremål placeras ovanpå luftförsörjningsenheten.
- **Varning!** Strömkabeln kan utgöra en snubblingsrisk. Dra strömkabeln under sängramen.
- **Varning!** Trycket i stödmadrassen regleras automatiskt och kan ändras utan förvarning. Var försiktig när medicinska procedurer utförs på patienten.
- **Varning!** Om inte filtret rengörs kan det leda till felaktig behandling som i sin tur orsakar patientskada eller skada på enheten.
- **Varning!** För att undvika att enhetens inställningar ändras av misstag måste besökare upplysas om att eventuella ändringar av inställningar kan skada patienten.
- **Varning!** Luftförsörjningsenheten får endast anslutas till en godkänd stödmadrass.
- **Varning!** För att minska risken för elektriska stötar ska luftförsörjningsenheten endast anslutas till eluttag med skyddsjord.
- **Varning!** Om enheten börjar visa obegriplig information ska användning av enheten omedelbart upphöra och servicetekniker tillkallas.
- **Varning!** Undvik risken för att patienten faller när lägena CLRT och assisterad vändning är aktiva genom att göra följande:
 - Innan du ställer in något av de lägena måste du se till att sängen är tillräckligt bred för att patienten ska kunna vända sig.
 - Sänk inte ned sidogrindarna medan något av de båda lägena är aktivt. Pausa eller stäng av läget innan du sänker ned en sidogrind.

- **Varning!** Luftförsörjningsenhetens elkabel har magneter som håller kabeln på plats på sängramen. Exponering för magnetfält kan påverka funktionen hos implanterad utrustning, t.ex. pacemakrar och defibrillatorer.
- **Varning!** Använd inte enheten i närheten av lättantändliga material.
- **Varning!** Anslut inte elkabeln till en förlängningskabel eller ett grenuttag. Det finns en risk för överhettning och brand kan orsaka personskada eller skada på utrustningen.
- **Varning!** Anslut enbart föremål som specificerats som en del av enheten eller specificerats som kompatibla med enheten.
- **Varning!** Kontrollera att strömstyrkan för eluttaget är tillräcklig för luftförsörjningsenheten.
- **Varning!** Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de specificerade, med undantag för givare och kablar som säljs av tillverkaren av enheten som reservdelar till interna komponenter, kan leda till ökad strålning eller försämrad immunitet hos enheten.
- **Varning!** Observera föreskrifterna gällande elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Installera och ta enheten i drift enligt den EMC-information som finns i de bifogade dokumenten.

STÖDMADRASSTILLVAL

Sängen har två stödmadrassstillval:

- Compella™-behandlingsmadrass med assisterad vändning eller assisterad vändning med CLRT (se "Compella™-behandlingsmadrass" på sidan 60) – behandlingsmadrasssystemet består av luftförsörjningsenhet, behandlingsmadrass, elkabel och kommunikationskabel
- Compella™-skummadrass med uppblåsbara sidodynor och fotsektion (se "Compella™-skummadrass med uppblåsbara sidodynor" på sidan 69) – skummadrasssystemet består av luftförsörjningsenhet, skummadrass, elkabel och kommunikationskabel

För hjälp med inställning, användning eller underhåll av stödmadrassen och luftförsörjningsenheten eller för att rapportera problem med systemet ska du kontakta vårdinrättningens godkända underhållstekniker eller Hill-Roms tekniska support.

INSTALLERA MADRASSEN OCH LUFTFÖRSÖRJNINGSENHETEN



VARNING!

Varning! Se till att madrassen är ordentligt fäst vid sängramen. Annars kan patientskador uppstå.

1. Höj sängens huvudända till ungefär 30°.
2. Vänd madrassen så att slangarna är vid sängens fotända.
3. Fäst madrassen vid fästena med remmarna på madrassens undersida vid huvud-, sits- och fotsektionerna av sängramen. Se till att fästena får ordentligt tag i madrassremmarna vid fästpunkterna.
4. Höj mittsidogrindarna och dra sedan försiktigt i sidogrindarna för att säkerställa att de har låsts ordentligt i läge. Kontrollera att det inte finns mellanrum mellan mittsidogrindarna och madrassen.



FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Kontrollera att fästet är korrekt installerat på fotgaveln när du hänger luftförsörjningsenheten på fotgaveln. Utrustningen kan skadas om luftförsörjningsenheten kommer ur läge.

5. Häng luftförsörjningsenheten på fotgavelns monteringsfäste.

! FÖRSIKTIGHET!

Försiktighet – Kontrollera att madrassen som ansluts överensstämmer exakt med luftförsörjningsenheten så att alla funktioner fungerar som de ska.

6. För **behandlingsmadrassen** ska slangarna från madrassen anslutas till respektive färgkodade kontakter på båda sidor av luftförsörjningsenheten:
- På **patientens högra sida** av luftförsörjningsenheten ska **röd, blå, grön, vit, svart** och **gul** slang anslutas.
 - På **patientens vänstra sida** av luftförsörjningsenheten ska **vit, svart** och **gul** slang anslutas.



OBS!

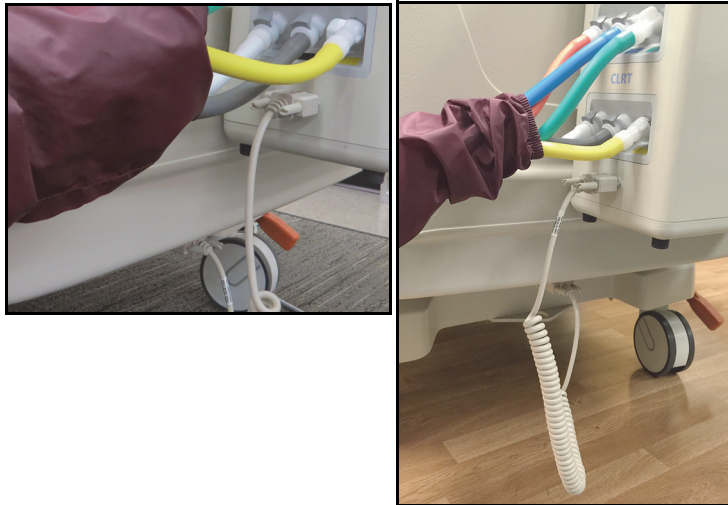
Den **gula** slangen på vänster sida är slangen för låg tryckförlust från den övre delen av madrassen.

7. För **skummadrassen** ska **vit, svart** och **röd** slang från madrassen anslutas till de färgkodade kontakterna på **patientens högra sida** av luftförsörjningsenheten.

! VARNING!

Varning! Felaktig användning eller hantering av elkabeln kan orsaka skada på kabeln. Om elkabeln har skadats ska sängen omedelbart tas ur bruk och vårdinrättningens godkända underhållstekniker eller Hill-Roms tekniska support kontaktas. Annars kan utrustning eller personer komma till skada.

8. I fotändan av sängen ska madrassens kommunikationskabel anslutas till luftförsörjningsenheten och till sängen.



Luftförsörjningen har magneter installerade på elkabeln. Elkabeln dras längs med patientens vänstra sida av sängen. Använd magneterna för att fästa elkabeln på platser längs med sängen och till ett jordat eluttag.

9. Anslut elkabeln på patientens vänstra sida av luftförsörjningsenheten. Fäst inte magneten.

OBS!

Magneten ska endast fästas när elkabeln är bortkopplad från luftförsörjningsenheten.

10. Dra elkabeln under fotgaveln och ramen på sängens vänstra ramhörn och fäst den andra magneten på ramen.

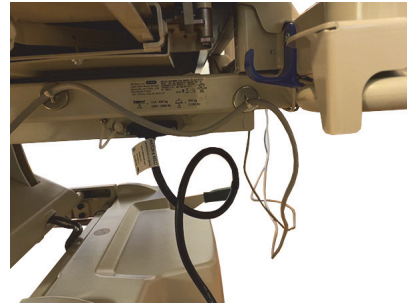
11. Fäst den tredje magneten med en serviceslinga längs den mittersta ramens sida på patientens vänstra sida av sängen.

12. Dra den fjärde magneten med en serviceslinga längs den mittersta ramen och fäst den vid ramen längs sidan av HiLo-drivenheten.

13. Dra den femte magneten med en serviceslinga längs den mittersta ramen och fäst den vid ramen längs sidan av drivenheten.



14. Dra den sjätte och sjunde magneten med en serviceslinga längs den mittersta ramen och fäst den vid ramen på patientens vänstra huvudhorn av sängen.



15. Anslut elkabeln till ett eluttag. Placera inte luftförsörjningsenheten i något läge där det är svårt att koppla från elkabeln.

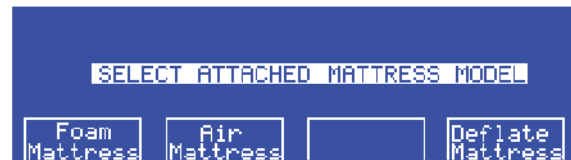
OBS!

Strömbrytaren på vårdpersonalens högra sida av luftförsörjningsenheten används för att slå **på** och stänga **av** enheten.

16. Håll in **hjälpreglaget (?)** och **strömbrytaren** samtidigt. Lyssna efter en bekräftelsesignal som anger att ljudlarmet fungerar som det ska. Om ingen signal hörs ska luftförsörjningsenheten inte användas.
17. Skärmen **Select Attached Mattress Model** (välj madrassmodell) visas. Välj korrekt madrass.



Med CLRT



Utan CLRT

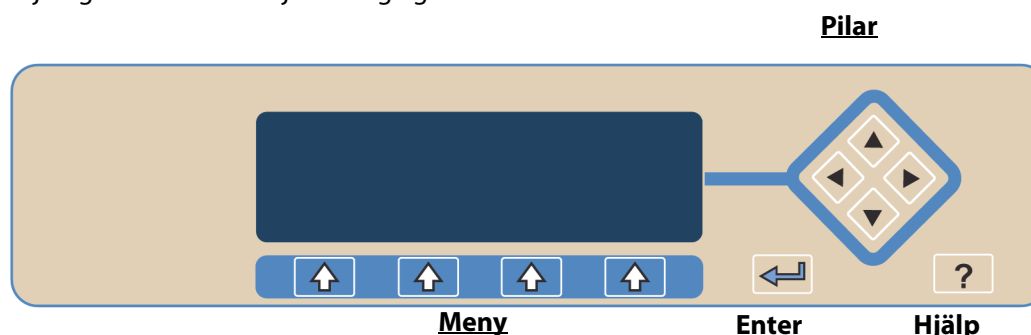
18. För en **luftmadrass** ska enheten ställas in för patienten (se sidan 60).

LUFTFÖRSÖRJNINGSENHET

För luftmadrasser har luftförsörjningsenheten *realtidsvisning* av lufttryck för madrassens huvud-, sits- och fotsektioner.

För **Compella™ Therapy Surface** baseras trycket för att stödja en patient på dennes längd och vikt som anges vid inställning. Det ger en anpassad viktbaserad tryckomfördelning. Alla inställningar sparas i ett beständigt minne. Vid strömavbrott återgår luftförsörjningsenheten automatiskt till föregående inställningar när strömmen återkommer.

Luftförsörjningsenheten har följande reglage:



- **Meny** – markerar alternativ på **menyn**.
- **Enter** – flyttar till och från skärmen **Patient Setup** (patientinställning).
- **Hjälp** – visar skärmen **Help** (hjälp).
- **Pilar** – markerar inställningar på skärmen **Patient Setup** (patientinställning).

COMPELLA™-BEHANDLINGSMADRASS

Compella™-behandlingsmadrassen är ett behandlingssystem med tre zoner, konstant tryckomfördelning, mikroklimathantering, assisterad vändning och kontinuerlig lateral rotationsbehandling (CLRT). Den bariatriska Compella™-behandlingsmadrassen består av antingen:

- Behandlingsmadrass med assisterad vändning
- Behandlingsmadrass med assisterad vändning och CLRT

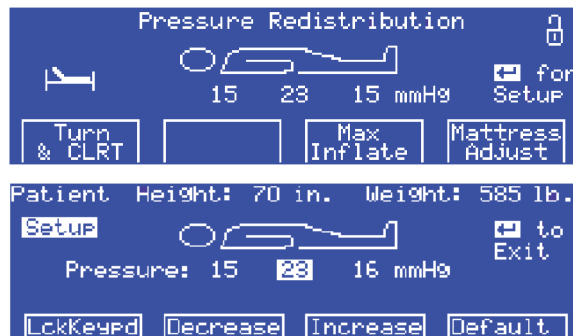
Compella™-behandlingsmadrassen klarar en patientvikt på upp till 454 kg. Luftförsörjningsenheten har en maxingång för 455 kg.

OBS!

Vikten anges i steg om 5 kg.

Ställa in enheten för patienten

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Enter** på luftförsörjningsenheten. Skärmen **Patient Setup** (patientinställning) visas.
2. Ange patientens längd och vikt enligt följande:
 - a. Använd piltangenterna till höger på displayen för att markera **Height** (längd) eller **Weight** (vikt).
 - b. Ange patientens längd och vikt enligt följande:
 - För att öka längd eller vikt trycker du på **Increase** (öka).
 - För att minska längd eller vikt trycker du på **Decrease** (minska).
3. Enheten ställer automatiskt in trycken för inställd längd och vikt. Använd vid behov piltangenterna för att flytta markören till lämplig tryckinställning: huvud, sits eller fot, och justera inställningarna enligt följande:
 - För att **öka** trycket trycker du på **Increase** (öka).
 - För att **minska** trycket trycker du på **Decrease** (minska).
 - För att **återställa** till de tryckinställningar som enheten automatiskt ställt in för angiven längd och vikt trycker du på **Default** (standard).



OBS!

För att se till att patienten får avsedd behandling ska stödmadrassen regelbundet kontrolleras så att den är korrekt uppblåst.

- Tryck på **Enter** för att återgå till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning).

OBS!

Inställningarna sparas när systemet återgår till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning).

Madrassalternativ

Läget Max Inflate (max uppblåsning)

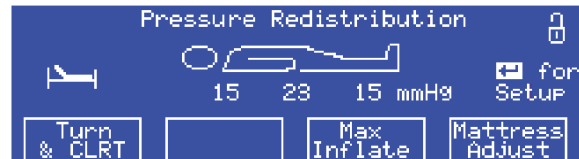
I läget för max uppblåsning blåses madrassen upp till maxtrycket.

OBS!

Madrassen går till superuppblåst läge för att blåsa upp madrassen efter lägena för tom sits och tom säng. Den går **inte** in i läget för max uppblåsning.

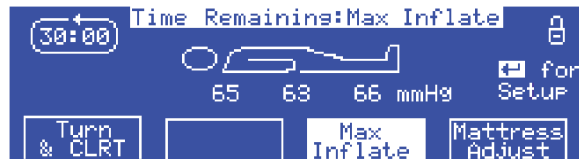
Gör följande för att aktivera läget för max uppblåsning:

- På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Max Inflate** (max uppblåsning):

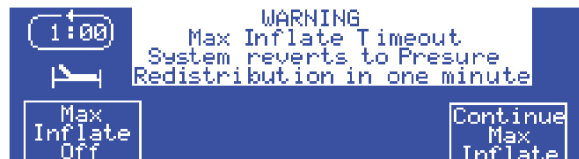


På skärmen **Max Inflate** (max uppblåsning) visas en 30 minuter lång nedräkning.

- Om du vill stänga av läget för max uppblåsning när det har varit aktiverat i **mindre än** 30 minuter trycker du en gång till på **Max Inflate** (max uppblåsning).



Om enheten är i läget för max uppblåsning i 29 minuter går larmet och nedräkningsskärmen (1 minut) visas:



- Tryck på **Max Inflate Off** (max uppblåsning av) för att stänga av läget för max uppblåsning.
- Tryck på **Continue Max Inflate** (fortsätt max uppblåsning) för att fortsätta i läget för max uppblåsning i 10 minuter.
- Gör inget – läget för max uppblåsning avslutas efter nedräkningen på 1 minut och madrassen återgår till det tidigare läget.

Om 10 minuters förlängning väljs visas en nedräkningsskärm (10 minuter):

- Tryck på det markerade alternativet **Max Inflate** (max uppblåsning) för att stoppa läget för max uppblåsning omedelbart.
- Gör inget – läget för max uppblåsning avslutas efter nedräkningen på 1 minut och madrassen återgår till det tidigare läget.



Läget Fowler Boost (Fowler-höjning)

När enheten aktiveras använder den läget **Fowler Boost** (Fowler-höjning) som standard. För patienter i lutande position ökar läget **Fowler Boost** (Fowler-höjning) stödet i sitsområdet.

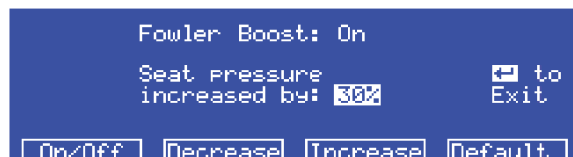
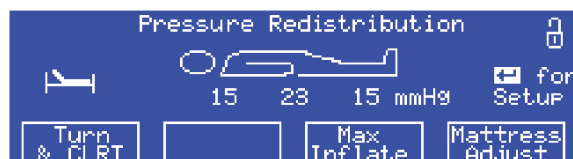


OBS!

När enheten använder läget för Fowler-höjning tänds indikatorn för **Fowler-höjning**.

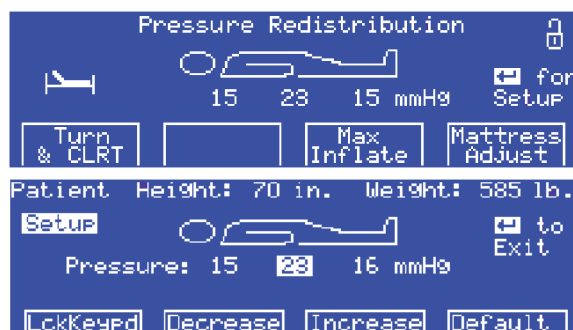
Aktivera eller avaktivera läget för Fowler-höjning enligt följande:

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Mattress Adjust** (justera madrass). Skärmen **Mattress Adjustments** (madrassjustering) visas.
2. Tryck på **Fowler Adjust** (Fowler-justering). Skärmen **Fowler Boost** (Fowler-höjning) visas.
3. Tryck på **On/Off** (på/av) för att aktivera (**On**) eller avaktivera (**Off**) läget för Fowler-höjning.
4. Vid behov kan du justera inställningen enligt följande:
 - För att öka trycket trycker du på **Increase** (öka).
 - För att minska trycket trycker du på **Decrease** (minska).
 - Tryck på **Default** (standard) för att återgå till standardinställningen på **30 %** mer än sitssektionens inställda tryck för Fowler-höjning.
5. Tryck på **Enter** för att återgå till den tidigare behandlingsskärmen.



Låsa och låsa upp kontrollpanelen

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Enter**. Skärmen **Patient Setup** (patientinställning) visas.
2. Tryck på **Lck Keypd** (lås knappsats). Kontrollpanelen låses (eller låses upp) och den föregående behandlingsskärmen visas.



OBS!

När kontrollpanelen är låst visas indikatorn **Lockout** (låst) längst upp till höger på skärmen.

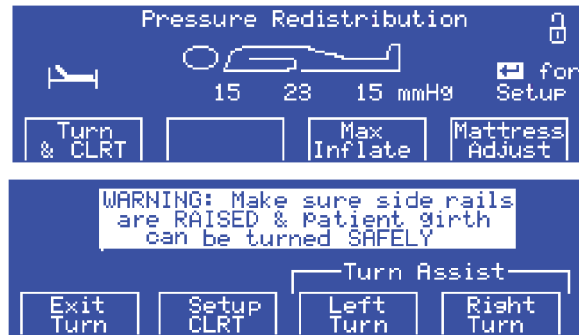


Läget Turn Assist (assisterad vändning)

Assisterad vändning hjälper vårdpersonalen att vända patienten åt vänster eller höger.

Du startar läget för assisterad vändning på följande sätt:

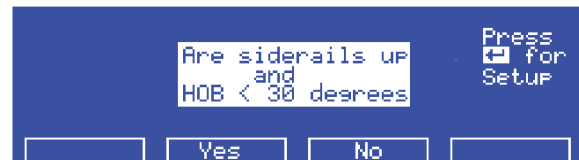
1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Turn & CLRT** (vänd och CLRT).
2. På nästa skärm visas alternativen **Turn Assist Left Turn** (vänd åt vänster), **Right Turn** (vänd åt höger) och **Exit Turn** (avbryt vändning). Välj ett alternativ.



WARNING!

Warning! Påbörja inte en vändning i något av följande fall: huvudsektionens vinkel är större än 30°, sidogrindarna är inte i höjt läge eller sängbredden är inte tillräcklig för att patienten ska kunna vändas. Då kan patientskada uppstå.

3. På varningsskärmen för Turn Assist (assisterad vändning) ska du kontrollera att sidogrindarna är i höjt läge och huvudsektionens vinkel är mindre än 30°.
4. Tryck på **Yes** (ja).
5. Den valda vändningen påbörjas och en nedräkningsskärm (30 minuter) visas med två menyalternativ:



- **Pause Turn** (pausa vändning) – detta alternativ stoppar vändningen vid den aktuella vinkeln. **Pause** (paus) ändras sedan ändras till **Resume** (återuppta) så att vändningen kan fortsätta tills den är klar, vilket indikeras av ett långt pipjud.
- **Exit Turn** (avbryt vändning) – detta alternativ för tillbaka patienten till ett plant läge.



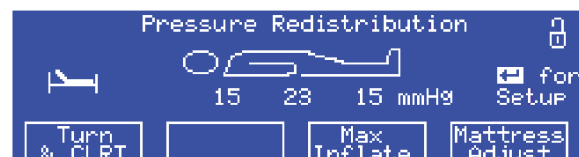
OBS!

Om du minskar eller ökar sängens bredd under läget för assisterad vändning aktiveras **pausfunktionen** så att dynorna kan tömmas eller blåsas upp. För att fortsätta med vändningen måste du trycka på **Resume** (återuppta).

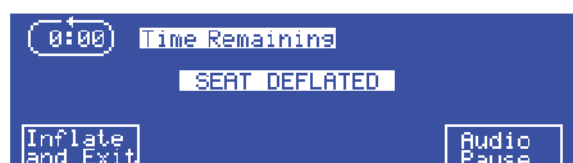
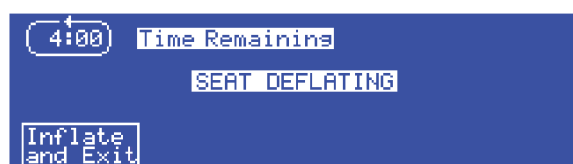
6. En minut innan tidsgränsen går ut för vändningsläget hörs ett ljudlarm med menyalternativ för att **avbryta** vändningen och därmed återföra patienten till ett plant läge eller **förlänga** vändningen med ytterligare 30 minuter.
7. När 30 minuter har gått återförs patienten till plant läge och displayen återgår till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning).

Tömma och blåsa upp sidssektionen för patienturstigning eller -instigning

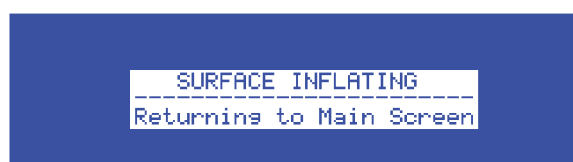
1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Mattress Adjust** (justera madrass).



2. På skärmen Mattress Adjust (justera madrass) trycker du på **Deflate Seat** (töm sits). Skärmen **Do you want to deflate seat section?** (Vill du tömma sitssektionen?) visas.
3. Tryck på **Yes** (ja). Sitssektionen töms helt på 4 minuter enligt nedräkningskärmen **Seat Deflating** (sits töms).



4. Om sitssektionen töms i 30 minuter avges larmet. Fortsätt med läget Deflate Seat (töm sits) genom att trycka på **Audio Pause** (pausa ljud) för att stänga av larmet i 10 minuter.



Blås upp sitssektionen och avsluta läget för töm sits på följande sätt:

1. Tryck på **Inflate and Exit** (blås upp och avsluta). Skärmen **Surface Inflating** (madrass blåses upp) blinkar i 5 sekunder.
2. Enheten försätts i läget för **superuppblåsning** för att blåsa upp madrassen till 55 mmHg under 10 minuter:

Om enheten använder tryckomfördelningsläget visas skärmen **Hyper-Inflate** (superuppblåsning) och **Hyper Inflate** markeras.

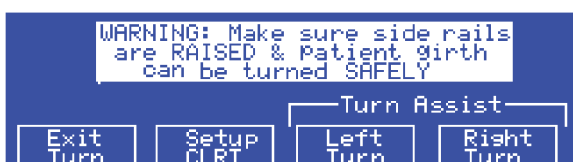
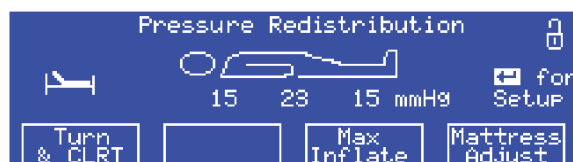


Läget Continuous Lateral Rotation Therapy (kontinuerlig lateral rotationsbehandling, CLRT)

Rotationsläget ger behaglig sidledes, kontinuerlig lateral rotationsbehandling (CLRT) som ett hjälpmedel för att förebygga och behandla lungkomplikationer som kan kopplas till immobilitet. Patienter kan placeras lateralt på höger eller vänster sida med varierande antal vändningar och pauser, i enlighet med patientens tillstånd. Trycklättnad ges när rotationsbehandlingen är aktiv.

Starta läget **CLRT** på följande sätt:

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Turn & CLRT** (vänd och CLRT).
2. Kontrollera att sidogrindarna är uppe. Tryck på **Setup CLRT** (inställningar för CLRT).

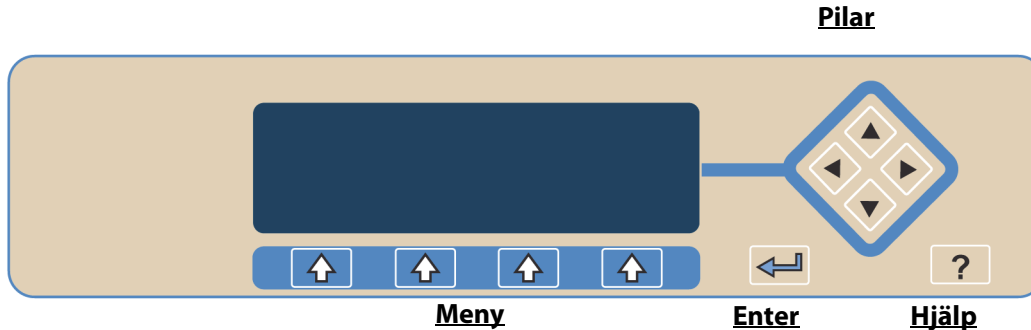


- På skärmen Setup CLRT (inställningar för CLRT) använder du knapparna **Decrease** (minska) och **Increase** (öka) för att öka eller minska markerade procent för vändning (i steg om 10 %) eller väntetider (steg om 30 sekunder).



OBS!

Använd pilknapparna till höger om kontrollpanelen (inuti romben) för att markera vad du behöver justera.



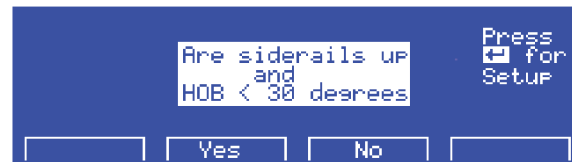
- När parametrarna har ställts in trycker du på **Enter** för att fortsätta.



WARNING!

Warning! Påbörja inte en vändning i något av följande fall: huvudsektionens vinkel är större än 30°, sidogrindarna är inte i högt läge eller sängbredden är inte tillräcklig för att patienten ska kunna vändas. Då kan patientskada uppstå.

- På skärmen som innehåller en varning om sidogrindarna trycker du på **Yes** (ja) eller **No** (nej).
- Skärmen CLRT Mode (CLRT-läge) visas.
- CLRT påbörjas. Under behandlingen kan du välja alternativen **Exit CLRT** (avsluta CLRT), **Pause** (paus) eller **Max Inflate** (max uppblåsning).



OBS!

Om du minskar eller ökar sängens bredd under läget CLRT aktiveras **pausfunktionen** så att dynorna kan tömmas eller blåsas upp.

- Om du väljer **Pause** (paus) slutar patienten rotera och stannar vid den aktuella vinkeln i 10 minuter. Från **Pause** (paus) kan du välja **Exit CLRT** (avsluta CLRT) och återgå till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) eller **Resume CLRT** (återuppta CLRT).



OBS!

Om CLRT pausas under 10 minuter ljuder en signal. Du måste trycka på Exit CLRT (avsluta CLRT) eller på Resume CLRT (återuppta CLRT).

9. Om **Max Inflate** (max uppblåsning) väljs centreras patienten och dynorna blåses upp till maximalt tryck. Därifrån kan du välja **Exit CLRT** (avsluta CLRT) och återgå till huvudskärmen, eller så kan du välja **Resume CLRT** (återuppta CLRT).



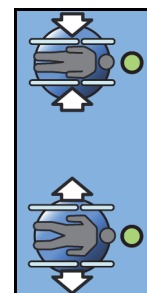
10. Om du väljer **Exit CLRT** (avsluta CLRT) centreras patienten, CLRT stoppas och madrassen försätts i tryckomfördelningsläget. Skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) visas.

Tömna och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen

Automatiskt (med vårdpersonalens breddjusteringsreglage)

Sidodynorna och fotsektionen justeras automatisk till ramens bredd och längd när sängen är ansluten till växelström och luftförsörjningsenheten är korrekt ansluten till ramen (se "Justera sängbredden" på sidan 33).

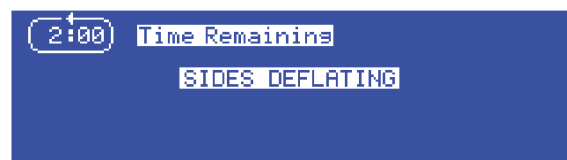
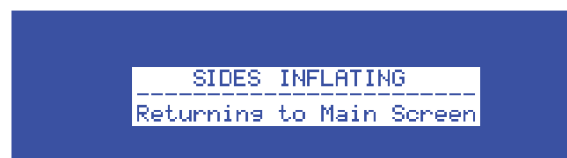
Minska bredd



Öka bredd

Sidodynamor

- Sidodynorna blåses upp när alla ramens breddförlängningar är helt utdragna.
- Sidodynorna töms i 2 minuter när vissa eller alla av ramens breddförlängningar dras tillbaka delvis eller helt.



Fotsektion

Fotsektionen blåses upp eller töms automatiskt tillräckligt för att rymma eventuella justeringar av ramens fotsektionsförlängning.

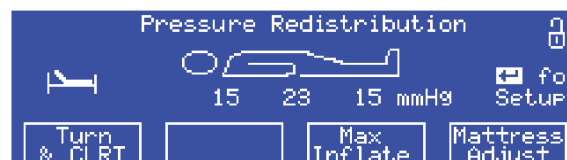
Manuellt (med luftförsörjningsenheten)

Sidodynorna och fotsektionen kan **endast** drivas manuellt när ramen är bortkopplad från växelström **eller** luftförsörjningsenheten förlorar kommunikationen med ramen.

Sidodynamor

Töm sidodynorna på följande sätt:

1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Mattress Adjust** (justera madrass).



- Tryck på **Deflate Sides** (töm sidor). Skärmen **Sides Deflating** (sidor töms) visas.

OBS!

I läget Deflate Sides (töm sidor) kan du använda läget Seat Deflate (töm sits), läget Foot Deflate (töm fotsektion), läget Max Inflate (max uppblåsning) eller läget Transport Deflate (töm för transport) efter behov.

- Om sidodynorna töms i 30 minuter hörs ett larm och skärmen **Warning: Sides Deflated** (Varning: sidor tömda) visas:

- Stäng av larmet i 10 minuter genom att trycka på **Extend Deflate** (förläng tömning).
- Skärmen Side Deflate (töm sidor) med 10 minuters nedräkning visas.

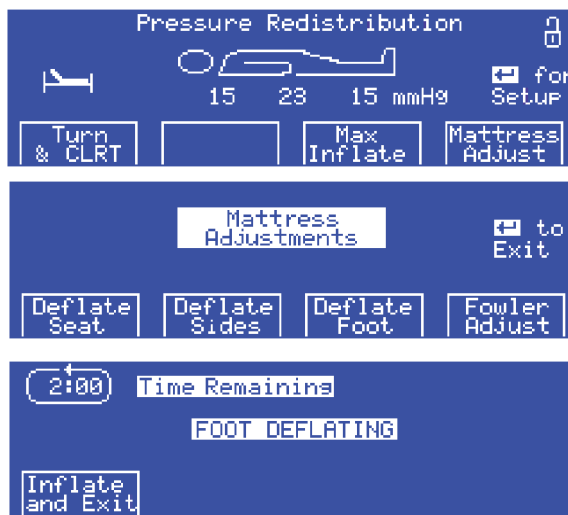
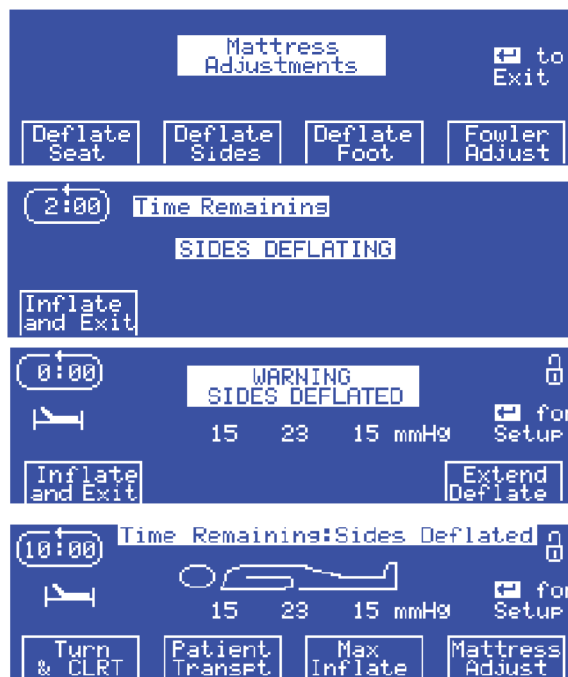
Blås upp sidodynorna på följande sätt:

- På skärmen **Side Deflate** (töm sidor) trycker du på **Mattress Adjust** (justera madrass). Skärmen **Mattress Adjustments** (madrassjustering) visas.
- Tryck på **Inflate Sides** (blås upp sidor). Sidodynorna blåses upp och enheten försätts i läget Pressure Redistribution (tryckomfördelning) i 5 sekunder.

Fotsektion

Töm fotsektionen på följande sätt:

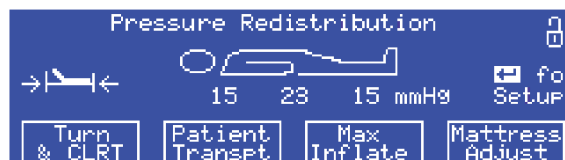
- På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Mattress Adjust** (justera madrass). Skärmen **Mattress Adjustments** (madrassjustering) visas.
- Tryck på **Deflate Foot** (töm fotsektion). Fotsektionen töms och skärmen **Foot Deflating** (fotsektion töms) visas i 2 minuter varefter skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) visas.



Avbryt **Foot Deflate** (fotsektion töms) innan åtgärden slutförs genom att trycka på **Inflate** (blås upp) och **Exit** (avsluta). Fotsektionen blåses upp, skärmen **Foot Inflating** (fot blåses upp) blinkar i 5 sekunder och skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) visas.



När fotsektionen har tömts visas indikatorn för **tömd fotsektion** på skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning). Blås upp fotsektionen på följande sätt:



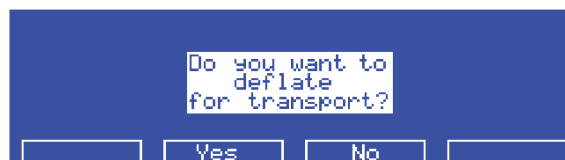
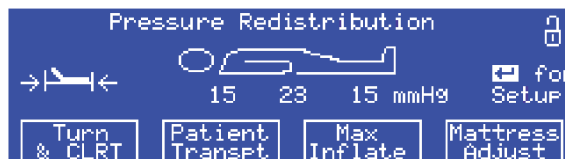
1. Tryck på **Mattress Adjust** (justera madrass). Skärmen **Mattress Adjustments** (madrassjustering) visas.
2. Tryck på **Inflate Foot** (blås upp fotsektion). Fotsektionen blåses upp, skärmen **Foot Inflating** (fot blåses upp) blinkar i 5 sekunder och skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) visas.



Tömma sidodynorna och fotsektionen inför patienttransport

Töm sidodynorna och fotsektionen för patienttransport på följande sätt:

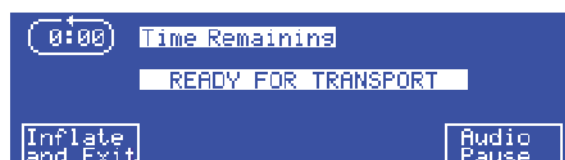
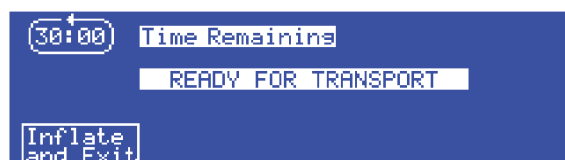
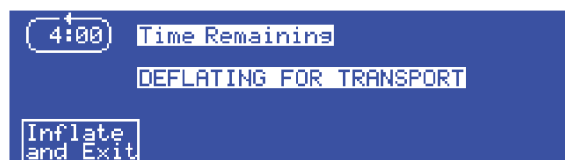
1. På skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning) trycker du på **Patient Transpt** (patienttransport). Skärmen **Do you want to deflate for transport?** (Vill du tömma för transport?) visas.
2. Tryck på **Yes** (ja). Sidodynorna och fotsektionen på madrassen börjar tömmas och skärmen **Deflating for Transport** (töms för transport) visas.



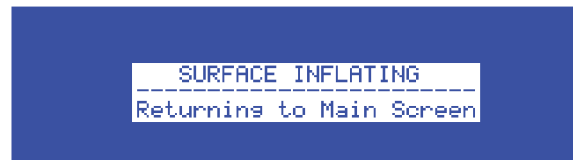
OBS!

Om du trycker på **No** (nej) återgår displayen till skärmen Pressure Redistribution (tryckomfördelning).

3. När sidodynorna och fotsektionen har tömts visas skärmen **Ready for Transport** (klar för transport).
4. Om madrassen töms i mer än 30 minuter avges ett ljudlarm. Stäng av larmet i 10 minuter genom att trycka på **Audio Pause** (pausa larm).



Blås upp sidodynorna och fotsektionen genom att trycka på **Inflate and Exit** (blås upp och avsluta). Skärmen **Surface Inflating** (madrass blåses upp) blinkar, sidodynorna och fotsektionen blåses upp och enheten försätts i läget Pressure Redistribution (tryckomfördelning) i 5 sekunder.



COMPELLA™-SKUMMADRASS MED UPPLÅSBARA SIDODYNOR

Skummadrassen med uppblåsbara sidodynor och fotsektion är avsedd för patienter som väger upp till 454 kg (1000 lb). Bredden på skummadrassen kan justeras mellan 102 cm och 127 cm (40" till 50").

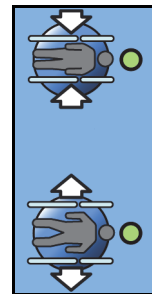


Tömma och blåsa upp sidodynorna och fotsektionen

Automatiskt (med vårdpersonalens breddjusteringsreglage)

Sidodynorna och fotsektionen justeras automatisk till ramens bredd och längd när sängen är ansluten till växelström och luftförsörjningsenheten är korrekt ansluten till ramen (se "Justera sängbredden" på sidan 33).

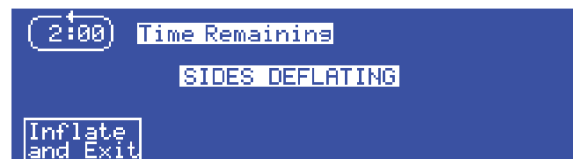
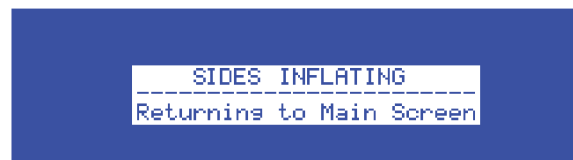
Minska bredd



Öka bredd

Sidodynor

- Sidodynorna blåses upp när ramens breddförlängningar är helt utdragna.
- Sidodynorna töms i 2 minuter när vissa eller alla av ramens breddförlängningar dras tillbaka delvis eller helt.



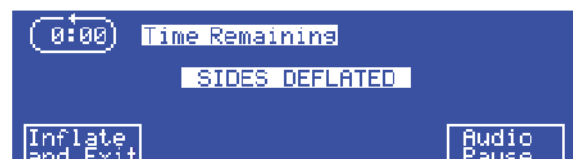
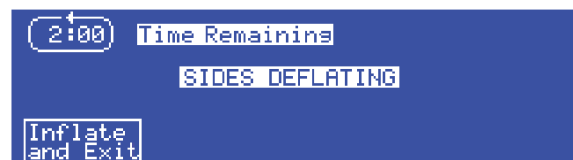
Manuellt (med luftförsörjningsenheten)

Sidodynorna och fotsektionen kan **endast** drivas manuellt när ramen är bortkopplad från växelström **eller** luftförsörjningsenheten förlorar kommunikationen med ramen.

Sidodynor

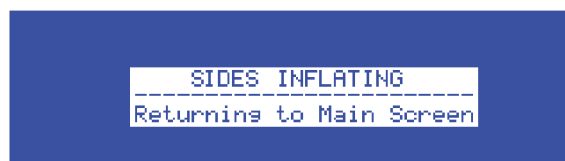
Töm sidodynorna på följande sätt:

1. På skärmen Foam Mattress (skummadrass) trycker du på **Deflate Side Bolsters** (töm sidodynor). Skärmen **Sides Deflating** (sidor töms) visas och en nedräkning på 2 minuter påbörjas samtidigt som sidodynorna töms.
2. Om sidodynorna förblir tömda i 30 minuter hörs ett larm. Stäng av larmet i 10 minuter genom att trycka på **Audio Pause** (pausa larm).



Blås upp sidodynorna på skummadrassen på följande sätt:

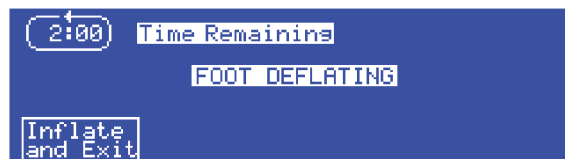
På skärmen **Deflate Sides** (töm sidor) trycker du på **Inflate and Exit** (blås upp och avsluta). Skärmen **Sides Inflating** (sidor blåses upp) visas, sidodynorna blåses upp och skärmen **Foam Mattress** (skummadrass) visas.



Fotsektion

Töm madrassens fotsektion på följande sätt:

På skärmen **Foam Mattress** (skummadrass) trycker du på **Deflate Foot Section** (töm fotsektion). Fotsektionen töms och skärmen **Foot Deflating** (fot töms) visas i 2 minuter.



OBS!

Efter 2 minuter i läget Deflate Foot (töm fotsektion) visas skärmen **Foam Mattress** (skummadrass).

Blås upp fotsektionen på följande sätt:

Om läget Deflate Foot (töm fotsektion) har varit aktivt i **mindre än 2 minuter** trycker du på **Inflate and Exit** (blås upp och avsluta) på skärmen **Foot Deflating** (fotsektion töms).
eller

Om läget Deflate Foot (töm fotsektion) har varit aktivt i **mer än 2 minuter** trycker du på **Inflate Foot Section** (blås upp fotsektion) på skärmen **Foam Mattress** (skummadrass).

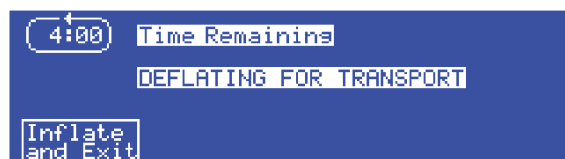
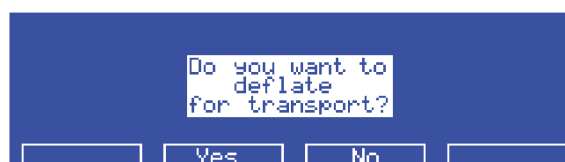


Skärmen **Foot Inflating** (fot blåses upp) visas, fotsektionen blåses upp och skärmen **Foam Mattress** (skummadrass) visas.

Tömma sidodynorna och fotsektionen inför patienttransport

Töm sidodynorna och fotsektionen för patienttransport på följande sätt:

1. På skärmen **Foam Mattress** (skummadrass) trycker du på **Deflate for Transport** (töm för transport). Skärmen **Do you want to deflate for transport?** (Vill du tömma för transport?) visas.
2. Tryck på **Yes** (ja). Sidodynorna och fotsektionen på madrassen börjar tömmas och skärmen **Deflating for Transport** (töms för transport) visas.

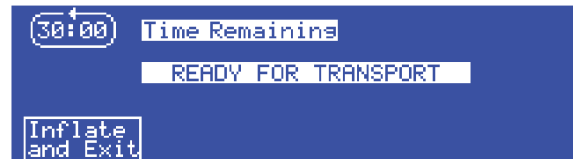


OBS!

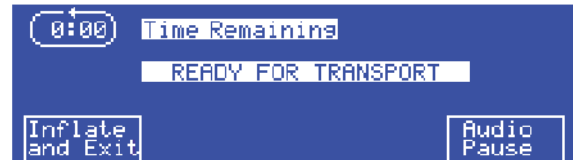
Om du trycker på **No** (nej) visar displayen skärmen **Foam Mattress** (skummadrass).



3. När sidodynorna och fotsektionen har tömts visas skärmen **Ready for Transport** (klar för transport).

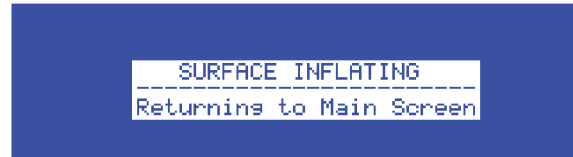


4. Om madrassen töms i mer än 30 minuter avges ett ljudlarm. Stäng av larmet i 10 minuter genom att trycka på **Audio Pause** (pausa larm).



Blås upp sidodynorna och fotsektionen på följande sätt:

Tryck på **Inflate and Exit** (blås upp och avsluta). Skärmen **Surface Inflating** (madrass blåses upp) blinkar och sidodynorna och fotsektionen blåses upp.



LUFTFÖRSÖRJNINGSENHET – LJUDSIGNALER

Enheten genererar ljudsignaler som ger vårdpersonalen information om systemets status under drift. Detta inkluderar enskilda pip som meddelar vårdpersonalen om följande:

- Inmatning krävs för att ändra systemets funktion.
- En fullständig vändning har slutförts.
- Kommunikationen med sänggramen har förlorats.

TILLBEHÖR



VARNING!

Varning! Nollställ vågen **innan** en ny patient läggs i sängen och när utrustning läggs till på sängen. Annars kan avläsningen bli fel och patienten utsätts för risker.

Nollställ vågen när du installerar ett tillbehör på sängen. Se "Vågsystem" på sidan 43.

Artikelnummer	Beskrivning
Tillbehör – i Nordamerika	
P2217	Droppställning
P27601	Syrgastubhållare, vertikal
P7802	Patienthjälpmedel
P7803A01	Handkontroll
P7803A02	Handkontroll, med sköterskeanropsknapp
P3670A01	Andningskretshållare
P3670A05	Trycktransduktorhållare
P158 ^a	Infusionsstödsystem (ISS)
P163	ISS-hylsadapter
P7801	Huvudgavel
P7512	Slangfästen
Tillbehör – internationellt	
AC959	Syrgastubhållare 150 mm
AD101	Syrgastubhållare 110 mm (storlek D)
AD102	Syrgastubhållare 110 mm (storlek E)
AC962	Vridbar hållare för trelitersbehållare
AD298	Justerbar droppställning med fyra krokar
AD299	Justerbar droppställning för enhandsgrepp med fyra krokar
AC963	Sprutanordningshållare

a. Adapterfästet P163 måste installeras för användning av P158.

TILLBEHÖR – I NORDAMERIKA

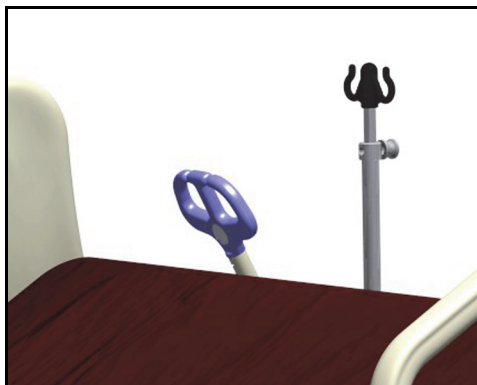
Droppställning (P2217)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Överskrid inte droppställningens lastkapacitet på 11 kg.
- **Varning!** Montera droppställningen ordentligt, annars kan den falla.
- **Varning!** Ojämn belastning av droppställningen kan leda till att innehållet faller.
- **Varning!** När den övre delen av en droppställning sänks ska du alltid hålla i den övre delen av ställningen innan du drar i frigöringsreglaget.
- **Varning!** Droppställningen får bara installeras i en utrustningshylsa. Se "Utrustningshylsor" på sidan 32.



Droppställningen är ett löstagbart, teleskopiskt stativ som kan installeras i en valfri utrustningshylsa.

Installera

För in droppställningen vertikalt i en av sängens utrustningshylsor vid huvudändan eller fotändan av sängen.

Ta bort

Dra ut droppställningen ur utrustningshylsan.

Syrgastubhållare, vertikal (P27601)



VARNING!

Varning! En syrgastubhållare kan falla om den inte monteras ordentligt. Skador på patienten eller utrustningen kan inträffa.

Syrgastubhållaren rymmer en syrgastub av storlek **E** med en regulator. Fästets position gör det möjligt att vrida den monterade syrgastubhållaren. Säker nyttolast för syrgastubhållaren är 14 kg.

Installera

1. Installera monteringsstaget vertikalt i en av sängens utrustningshylsor vid huvudändan eller fotändan.
2. Placera syrgastanken i syrgastankhållaren.
3. Dra åt hållarens vingskruv för att hålla syrgastuben på plats.

OBS!

Kontrollera att en syrgastub som placeras i hållaren inte kommer i vägen för huvudsektionens rörliga delar.

Ta bort

1. Lossa vingskruven som håller fast syrgastuben i syrgastubhållaren.
2. Lyft ut syrgastuben ur syrgastubhållaren.
3. Lyft upp syrgastubhållaren och avlägsna den från utrustningshylsorna.

Patienthjälpmedel (P7802)



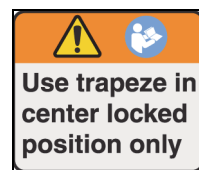
VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

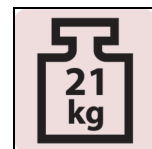
- **Varning!** Överskrid inte lastkapaciteten på 227 kg för patienthjälpmedelsarmen.
- **Varning!** Montera patienthjälpmedelsarmen ordentligt, annars kan den falla.
- **Varning!** Avlägsna eller installera inte patienthjälpmedelsarmen när den är placerad över en patient.



- Patienthjälpmedlet (dävert) får endast användas i det låsta mittläget.



- Det fullständiga patienthjälpmedlet väger 21 kg. Använd rätt lyftteknik eller be om hjälp när du installerar eller tar bort patienthjälpmedlet.



Patienthjälpmedlet kan användas för att hjälpa patienter att röra sig. Det kan roteras åt vänster eller höger för att bättre komma åt patienten vid vård eller för att placera en röntgenmaskin ovanför patienten.

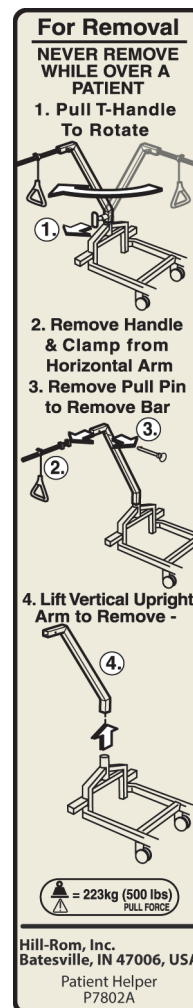
Rotera armen genom att dra T-handtaget som finns på patienthjälpmedlets monteringsfäste samtidigt som du vrider armenheten åt vänster eller höger.

Installera

1. Avlägsna överdraget från patienthjälpmedlets monteringsfäste på sängen. Behåll överdraget.
2. Vänd armenheten så att den är riktad mot vänster eller höger sida av sängen och installera armenheten i patienthjälpmedlets monteringsfäste.
3. Dra i T-handtaget på patienthjälpmedlets monteringsfäste tills armenheten sänks på plats.
4. Installera den horisontala armen i armenheten och för in sprinten som håller den horisontella armen på plats.
5. Installera däverthandtagets klämma på den horisontala armen och dra åt klämman så att däverthandtaget sitter fast på den horisontala armen.
6. Vrid armens svetsdetalj så att däverthandtaget är centrerat över sängen och T-handtaget låses på plats.

Ta bort

1. Dra i T-handtaget på patienthjälpmedlets monteringsfäste och vrid armenheten så att däverthandtaget befinner sig över sidan av sängen.
2. Lossa klämman som håller fast däverthandtaget på den horisontala armen och ta bort däverthandtaget från den horisontala armen.
3. Ta bort sprinten och den horisontala armen från armenheten.
4. Avlägsna armenheten från patienthjälpmedlets monteringsfäste.
5. Placera överdraget på patienthjälpmedlets monteringsfäste.



Patienthandkontroll (P7803A01/02)

Installera

1. För handkontrollen till positionen i öppningen från patientsidan av sidogrinden vid huvudändan.
2. Ställ den övre kanten av handkontrollen i sidogrinden så att den fästs vid den övre delen av grinden.
3. Rotera den nedre kanten av handkontrollen inåt tills den klickar på plats inuti sidogrinden.

När handkontrollen inte används rekommenderar vi att den förvaras på sin plats i sidogrinden.



Ta bort

Dra försiktigt ut handkontrollen från sidogrinden.

Trycktransduktorhållare (P3670A05) och andningskretshållare (P3670A01)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Se till att hållaren befinner sig i rätt position efter att huvudsektionen har höjts eller sänkts.
- **Varning!** Var försiktig med att röra dig runt sängen, flytta sängen eller flytta en patient till eller från sängen när hållaren är monterad.
- **Varning!** Hållaren ska endast användas för medicinsk utrustning.
- **Varning!** Under rotation ska du övervaka patientens rotationsvinkel och kontrollera att patienten förblir centrerad på madrassen med axlarna korrekt inriktade och att det finns tillräckligt med slack i slangarna för att tillåta patientrörelse och madrassrotation.
- **Varning!** Anslut inte höjdkänslig utrustning eller transduktorer med dräneringskapacitet.
- **Varning!** Överskrid inte lastkapaciteten på 1 kg för endera hållare.
- **Varning!** Flytta inte sängen genom att dra i en hållare.



Trycktransduktor- och andningskretshållarna används för att hålla ventilatorkretsar och trycktransduktorer och hålla dem på plats. P3670A01 är slanghållaranordningen och P3670A05 är transduktoranordningen. Hållarna kan monteras i vardera eller båda hörnen av huvudsektionen. Se tillverkarens bruksanvisning.

Installera

1. Lossa på ratten längst ned på hållarens fäste.
2. Skjut hållarens fäste till sängmonteringsfästet tills det tar stopp.
3. Dra åt vredet.
4. Placera hållaren i en lämplig position.

Infusionsstödsystem (P158)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Överskrid inte lastkapaciteten på 9 kg för infusionsstödsystemets ställning.
- **Varning!** När den övre delen av en ISS-ställning sänks ska du alltid hålla i den övre delen av ställningen innan du drar i frigöringsreglaget.

OBS!

När infusionspumpar monteras på en droppställning får de inte störa huvudsektionens rörlighet.

Infusionsstödsystemet (ISS) består av en rörlig och justerbar droppställning. Ställningen bär upp IV-pumpar eller -påsar i vertikalt läge och höjer eller sänker pumparna eller påsarna i förhållande till systemramen.

Systemets huvudända har fästpunkter för två rörliga ISS-ställningar. Varje ställning kan bära upp en infusionspump plus två liter intravenös lösning.

Innan ISS-ställningen (P158A) installeras måste P163 ISS-hylsadaptern installeras.



Huvudgavel (P7801)

Huvudgaveln är tillgänglig med eller utan en hållare för bruksanvisningen.

Huvudgaveln är fäst vid sängens huvudända.

Huvudgaveln kan avlägsnas så att det blir lättare att komma åt patientens huvud.

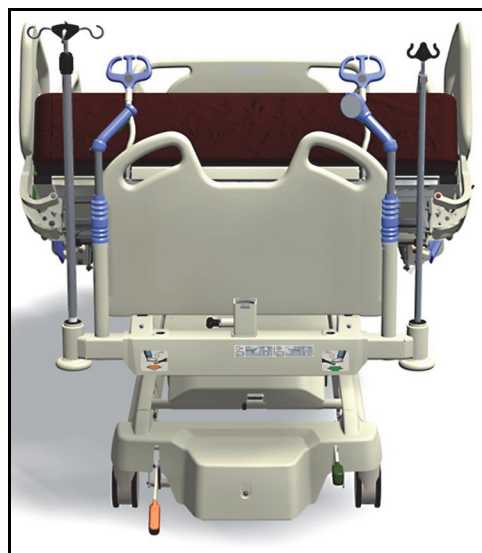
Vårdpersonal kan med ett enkelt grepp snabbt ta bort eller sätta fast huvudgaveln utan behov av verktyg.

Ta bort

Lyft huvudgaveln rakt uppåt.

Installera

Rikta in huvudgavelns sprintar med hylsorna i ramen och sänk ned huvudgaveln i hylsorna. Skjut ner huvudgaveln tills nederkanten vilar på ramen.



Slangfästen (P7512)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Fäst **inte** ventilations slangar med slangfästen, använd bara godkända enheter för ventilations slangar.
- **Varning!** Linda **inte** elkablar runt slangfästena.



Slangfästena håller ihop IV-slangar, sugslangar och skärmkablar och håller dem på avstånd från sängens rörliga delar.

TILLBEHÖR – INTERNATIONELLT

Syrgastubhållare (AC959, AD101 och AD102)



VARNING!

Varning! Överskrid inte lastkapaciteten för syrgastubhållaren, se värdet på hållaren. Det kan orsaka person- eller materialskador.

Syrgastubhållare är utformade för att hålla en syrgastub. Varje hållare har utformats för att hålla en syrgastub med en specifik storlek och får aldrig användas med en syrgastub som har en annan storlek.

När en av syrgastubhållarna används ska du följa dessa rekommendationer:

- Kontrollera att syrgastubhållaren är korrekt införd i en av utrustningshylsorna vid ett av sängens fyra hörn.
- Se till att syrgastuben monteras korrekt i hållaren.
- Använd inte en annan typ av syrgastub än den modell som anges. Tuben kan falla eller störa andra åtgärder.
- Kontrollera att hållaren är i ett säkert läge innan du justerar sängens lutning eller sänker sängen.
- Om hållaren förhindrar sängen från att passera en dörröppning placerar du hållaren fram till på sängen eller placerar hållaren och behållaren på sängen (kom ihåg att återföra hållaren till ursprungsplatsen efter transporten).

Vridbar hållare för trelitersbehållare (AC962)

Vi rekommenderar att du installerar behållarhållaren vid sängens fotända.



VARNING!

Varning! Överskrid inte lastkapaciteten för behållarhållaren, se värdet på hållaren. Det kan orsaka person- eller materialskador.

När behållarhållaren används ska följande rekommendationer följas:

- Se till att hållaren monteras korrekt i endera utrustningshylsa vid sängens fotända.
- Montera trelitersbehållaren korrekt i hållaren.

- Använd inte en behållare med en annan storlek än den som anges. Behållaren kan falla eller störa andra åtgärder.
- Kontrollera att hållaren är i ett säkert läge innan du justerar sängens lutning eller sänker sängen.
- Om hållaren förhindrar sängen från att passera en dörröppning placerar du hållaren vid sängens fotända eller placerar hållaren och behållaren på sängen (kom ihåg att återföra hållaren till ursprungsplatsen efter transporten).

Teleskopiska droppställningar (AD165 och AD148)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Överskrid inte droppställningens lastkapacitet, se värdet på droppställningen.
- **Varning!** Droppställningen måste installeras så att den riktas mot sängen, inte utåt.

Använda droppställningen med fyra krokar (AD165)

1. För in droppställningen vertikalt i en av sängens utrustningshylsor vid huvudändan eller fotändan av sängen.
2. Justera ställningens höjd genom att göra följande:
 - a. Lossa ratten på ställningen samtidigt som du håller i ställningens nedre del.
 - b. Håll i ställningens övre del precis under plasthylsan.
 - c. Tryck hylsan uppåt och justera ställningen till lämplig höjd.
 - d. Dra åt vredet.
3. Justera ställningens vinkel genom att göra följande:
 - a. Lossa ratten på ställningen samtidigt som du håller i ställningens nedre del.
 - b. Justera ställningens övre del till lämplig höjd. Kontrollera att ställningen är i en säker position.
 - c. Dra åt vredet.

Använda droppställningen med två krokar (AD148)

1. För in droppställningen vertikalt i en av sängens utrustningshylsor vid huvudändan eller fotändan av sängen.
2. Justera ställningens höjd eller vinkel genom att göra följande:
 - a. Lossa ratten på ställningen samtidigt som du håller i ställningens övre del.
 - b. Håll i ställningens nedre del och justera ställningen till lämplig höjd eller vinkel. Kontrollera att ställningen är i en säker position.
 - c. Dra åt vredet.

Sprutanordningshållare (AC963)



VARNING!

Undvik personskador och materialskador genom att följa dessa varningar och försiktighetsåtgärder:

- **Varning!** Överskrid inte lastkapaciteten för sprutanordningshållaren, se värdet på hållaren.
- **Varning!** Installera inte hållaren så att den är riktad mot sängen. Detta kan störa sängens och sidogrindarnas rörelser.

Hållaren är utformad för att hålla sprutanordningar och ska installeras i en av utrustningshylsorna på endera sida om sängens huvudända.

Justera hållarens position

1. Håll i bordet medan du lossar ratten.
2. Justera bordet efter behov och dra sedan åt ratten.

RENGÖRING OCH DESINFICERING



VARNING!

Undvik personskador och skador på utrustning genom att följa **varningarna** nedan:

- **Varning!** Det finns alltid en risk för elektriska stötar med elektrisk utrustning. Om sjukhusets föreskrifter inte följs kan dödsfall eller allvarliga skador inträffa.
- **Varning!** Återanvänd inte torkmaterial under flera steg eller på flera produkter.
- **Varning!** Kontakt med skadliga rengöringsmedel kan orsaka hudutslag eller hudirritation. Följ tillverkarens anvisningar på produktetiketten och säkerhetsdatabladet (SDS).
- **Varning!** Lyft och flytta föremål korrekt. Vrid inte och be om hjälp vid behov. Se till att sängen är på rätt höjd för att lyfta föremål ur sängen.
- **Varning!** Vätskespill på sängens elektroniska komponenter utgör en fara. Om dylikt spill skulle förekomma ska kontakten dras ur och sängen tas ur bruk. Vid mer omfattande vätskespill ska följande göras omgående:
 - a. Koppla bort sängen från strömkällan.
 - b. Flytta patienten från sängen.
 - c. Avlägsna vätskespillet från sängsystemet.
 - d. Låt underhållspersonal göra en fullständig undersökning av systemet.
 - e. Ta inte sängen i bruk igen förrän den är fullständigt torr och har testats och befunnits vara säker att använda.



FÖRSIKTIGHET!

Följ följande **försiktighetsåtgärder** för att förhindra skada på utrustningen:

- **Försiktighet** – Torka **inte** överdraget i höga temperaturer. Lufttorka eller välj en torkningscykel med låg eller ingen värme, t.ex. torkning i rumstemperatur. Höga temperaturer kan påverka överdragets vätsketäthet.
- **Försiktighet** – Spruta **inte** desinficeringsmedel direkt på luftförsörjningsenheten och sänk inte ned luftförsörjningsenheten i någon typ av vätska.
- **Försiktighet** – Håll luftfiltren rena. Se "Rengöra luftförsörjningsenhetens filter" på sidan 84.
- **Försiktighet** – Luftförsörjningsenheten och slangheten får **inte** autoklaveras.
- **Försiktighet** – Sängen får inte ångtvättas eller högtryckstvättas. Tryck och stora mängder fukt kan skada sängens skydd och elektriska komponenter.
- **Försiktighet** – Använd inte starka rengöringsmedel, starka fettborttagningsmedel eller lösningsmedel som toluen, xylen och aceton, och använd inte skursvampar (du kan använda en mjuk borste).
- **Försiktighet** – Använd inte blekmedel som primärt dagligt rengörings-/desinficeringsmedel.
- **Försiktighet** – Förläng fotsektionen helt före rengöring och desinficering.

REKOMMENDATIONER

Personalen ska utbildas i korrekt rengöring och desinficering.

Kursledaren ska noggrant läsa instruktionerna och följa dem när **kursdeltagaren** utbildas.

Kursdeltagaren ska:

- Ges tid att läsa instruktionerna och ställa frågor.
- Rengöra och desinficera produkten under kursledarens handledning. Under och/eller efter denna process ska kursledaren korrigera kursdeltagaren om han eller hon avviker från bruksanvisningen.

Kursledaren ska handleda kursdeltagaren tills denne kan rengöra och desinficera sängen enligt instruktionerna.

Hill-Rom rekommenderar att sängen och stödmadrassen rengörs och desinficeras före första användningen, mellan olika patienter och regelbundet under långvariga patientvistelser.

En del vätskor som används i sjukhusmiljö, som jod och zinkoxidkrämer, kan orsaka permanenta fläckar. Avlägsna tillfälliga fläckar genom att torka kraftfullt med en lätt fuktad torkduk.

RENGÖRING OCH DESINFICERING

Rengöring och desinficering är två olika processer. **Rengöring** är fysisk borttagning av synlig och ej synlig smuts och kontaminering. **Desinficering** är avsedd att döda mikroorganismer.

I tabell 1 nedan sammanfattas de rengörings-/desinficeringsmedel som är godkända för användning med tillhörande kontakttid för desinficering.

Tabell 1: Godkända rengörings- och desinficeringsmedel

Rengörings- och desinficeringsmedel	Rekommenderas för regelbunden rengöring och desinficering	Rekommenderas för desinficering mot <i>Clostridium difficile</i> (C. diff)	Bibehåll fuktigheten (kontaktid vid desinficering)
Wex-Cide™ Germicidal Detergent (bruksfärdig)	Ja	Nej	10 minuter
Virex® II 256	Ja	Nej	10 minuter
OxyCide® Daily Disinfectant Cleaner	Ja	Ja	3 minuter
Clorox HealthCare® Bleach Germicidal Cleaner (bruksfärdig)	Nej*	Ja	5 minuter
Clorox HealthCare® Bleach Germicidal Wipes	Nej*	Ja	3 minuter

*Blekmedel rekommenderas inte som primärt rengörings- eller desinficeringsmedel.

Avlägsna eventuella rester av desinficeringsmedel före och efter användning av blekmedel med en ny eller ren trasa/rengöringsduk fuktad med kranvatten.

OBS!

Alla rengörings- och desinficeringsmedel som listas i tabell 1 kanske inte är godkända för försäljning i ditt land. Se alltid lokala föreskrifter för tillämpliga godkända, listade i tabell 1, rengörings- och desinficeringsmedel. Om du har frågor kontaktar du din Hillrom-representant.

När du utför de detaljerade rengöringsstegen är följande viktigt:

- En mikrofiberduk eller Clorox HealthCare® Bleach Germicidal Wipe rekommenderas som rengöringsduk.
- Byt alltid ut rengöringsduken när den har blivit smutsig.
- Byt alltid ut rengöringsduken mellan varje steg (fläckborttagning, rengöring och desinficering).
- Använd alltid personlig skyddsutrustning (PPE).
- Justera sängens position, sidogrindar, sänggavel och fotgavel efter behov för att förenkla rengöring och desinfektion.

Förbereda sängen för rengöring och desinficering

- a. Dra ut fotsektionen och de eldrivna breddförlängningarna helt.
- b. Dra ur sängens kontakt.
- c. Om stödmadrassen måste avlägsnas ska du gå till "Installera madrassen och luftförsörjningsenheten" på sidan 56 och utföra installationsstegen i motsatt ordning.

STEG 1: Rengöring

- a. Vid behov avlägsnar du först synlig smuts från sängen och stödmadrassen med en rengöringsduk fuktad med ett godkänt rengörings-/desinficeringsmedel (se "Tabell 1: Godkända rengörings- och desinficeringsmedel" på sidan 81).
 - Ägna särskild uppmärksamhet åt sömmar och andra områden där smuts kan samlas.
 - En mjuk borste kan användas för att få bort smuts som sitter fast.
 - Använd så många rengöringsdukar som behövs för att ta bort smutsen.

OBS!

Vid behov kan överdraget till Compella™-stödmadrassen tas av och tvättas för att avlägsna synlig smuts. Se "Riktlinjer för tvätt" på sidan 84.

Det är viktigt att ta bort all synlig smuts från alla områden innan du fortsätter med att ta bort icke-synlig smuts.

- b. Använd en ny rengöringsduk fuktad med ett godkänt rengörings-/desinficeringsmedel och torka alla ytor på sängen, luftförsörjningsenheten och stödmadrassen (inklusive tvättade överdrag) ordentligt. Ta en ny eller ren duk så ofta som behövs. Rengör följande delar:
 - Sidogrindar och under vårdpersonalens reglagepanel
 - Huvudgavel och fotgavel
 - Områden mellan fotgaveln och stödmadrassen, huvudgaveln och stödmadrassen samt sidogrindarna och stödmadrassen
 - Övre ram
 - Basram
 - Elkabel
 - Patientens handkontroll och dess sladd
 - Tillbehör (se "Tillbehör" på sidan 72.)
 - Stödmadrassens över- och undersida
 - Rengör anslutningsenheten för gränssnitt och fickan på stödmadrassen som visas på bilden nedan. Dra inte ur kontakten.

**OBS!**

Rengör vecken på stödmadrassens ficka.

- c. Undersök följande för att upptäcka skador:
 - Överdraget till det översta madrassstödet
 - Underdelen av stödmadrassens överdrag och fästremmar
 - Dragkedja
- d. Skadade delar ska bytas ut.

STEG 2: Desinficering

- a. Använd en ny eller ren rengöringsduk fuktad med ett godkänt rengörings-/desinficeringsmedel och torka alla utvändiga ytor på sängen som har rengjorts med ett lätt tryck.
- b. Se till att alla ytor **förblir fuktiga med rengörings-/desinficeringsmedel** under den **angivna kontakttiden**. **Återfukta** ytorna med en ny rengöringsduk vid behov. Information om kontakttider finns i "Tabell 1: Godkända rengörings- och desinficeringsmedel" på sidan 81.

OBS!

Om blekmedel används med ett annat rengörings-/desinficeringsmedel ska du använda en ny eller ren trasa/rengöringsduk fuktad med kranvatten för att ta bort eventuella rester av desinficeringsmedel före och efter användning av blekmedel.

Förbereda sängen för användning

- a. Anslut stödmadrassens fästband vid dess huvud- och fotända.
- b. Anslut elkabeln till ett lämpligt vägguttag.

RIKTLINJER FÖR TVÄTT

Tvätt kan användas som ett **förrengöringssteg** för överdraget. Följ sedan anvisningarna för rengöring och desinficering.

- a. Ta bort överdraget från stödmadrassen.
- b. Maskintvätta överdraget enligt sjukhusets rutiner. Överdraget kan tvättas med en högsta vattentemperatur på 90 °C.
 - Använd blek- eller desinficeringsmedlet enligt tillverkarens anvisningar.
 - Fastställ hur mycket blekmedel eller desinficeringsmedel som kan användas genom att fastställa mängden vatten i tvättmaskinen och följa tillverkarens spädninginstruktioner.
 - Under tvättcykeln ska överdraget sänkas ned helt i desinficerings- eller blekmedlet.
 - Låt överdraget sköljas ordentligt i rent vatten.
- c. Låt överdraget lufttorka eller använd den **lägsta** temperaturinställningen på torktumblaren för att torka överdraget. Överskrid **inte** 70 °C.
- d. Följ anvisningarna för rengöring och desinficering. Se "Rengöring och desinficering" på sidan 80.

För **hyrda** sängar följer Hill-Roms servicepersonal proceduren för tvätt och torkning (QS02040).

RENGÖRA LUFTFÖRSÖRJNINGSENHETENS FILTER

Håll alla filter rena så att Compella™-behandlingsmadrassen fungerar ordentligt. Efter 800 timmars drift, när luftförsörjningsenheten slås på, visas skärmen **Replace Filter** (byt ut filter) som en påminnelse om att byta ut filtren. Tryck på **Remind me later** (påminn mig senare) om du vill byta ut filtren senare. När luftförsörjningsenheten aktiveras igen visas skärmen **Replace Filter** (byt ut filter).



OBS!

Om filtren inte rengörs kan det orsaka skador på luftförsörjningsenheten och försämra dess effektivitet.

1. Koppla bort luftförsörjningsenheten från strömkällan.
2. Öppna de två filterskydden längst ned på luftförsörjningsenheten och ta ut filtren. Skruva **inte** loss filterenheten från luftförsörjningsenheten.

OBS!

Det **vita** filterhuset är luftintagsfiltret. Det **svarta** filterhuset är kylfläktens filter.

3. Tvätta båda filtren i mildt rengöringsmedel och låt dem lufttorka.
4. Om filtren **inte** kan rengöras eller om de är skadade, ska de bytas ut. Kassera det använda filtret via standardiserade rutiner för avfallshantering.
5. Montera rengjorda eller nya filter i filterhusen och stäng filterskydden.
6. Installera det **vita** filterhuset under sidan med **tre** anslutningar.
7. Installera det **svarta** filterhuset under sidan med **sex** anslutningar.
8. Om du har bytt filter trycker du på **Filter has been replaced (filtret har bytts ut)**. Detta återställer räkneverket för filter i ytterligare 800 timmar.



FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL



VARNING!

Varning! Endast personer som auktoriserats av vårdinrättningen eller servicetekniker från Hill-Rom får utföra service på det bariatriska Compella™-sängsystemet. Om service utförs av obehöriga personer kan följden bli personskador eller materialskador.

Det bariatriska Compella™-sängsystemet fordrar ett effektivt underhållsprogram. Vi rekommenderar att du utför **årligt** förebyggande underhåll (FU) för Joint Commission-certifiering. FU uppfyller inte bara Joint Commission-kraven utan kan även bidra till att det bariatriska Compella™-sängsystemet fungerar tillfredsställande under lång tid. FU bidrar till att sängen inte blir utsliten i förtid. Ett schema för förebyggande underhåll finns i *servicehandboken till det bariatriska Compella™-sängsystemet* (178952).

Serviceinformation och teknisk information som inte anges i denna handbok, bl.a. vad gäller byte av säkringar, kretsscheman och isolering av nätström, finns i *servicehandboken till det bariatriska Compella™-sängsystemet* (178952).

Utför årligt förebyggande underhåll för att säkerställa att det bariatriska Compella™-sängsystemet fungerar som det ska. Procedureerna inkluderar kontroll av följande:

- Allmänt skick
- Sidogrindar
- Reglage och motorer
- Reservbatteri
- Bromsar och hjul
- Elektriska kontroller
- Vågsystem
- Huvudvinkeldisplay
- Kommunikationssystem
- Transportsystem
- Transportsystemets batterier
- Luftförsörjningsenhet
- Stödmadrass
- Tillbehör

BATTERIER

Se *servicehandboken till det bariatriska Compella™-sängsystemet* (178952) angående batteribyte.

Se lokala bestämmelser för att få information om säker avyttring/återvinning av batterierna.

Sänggram

Byt ut batterierna om något av följande fel uppstår (se *servicehandboken till det bariatriska Compella™-sängsystemet*):

- Batteriindikatorn tänds inte inom tre (3) minuter efter sängens anslutning till elnätet.
- Batteriindikatorn slutar inte blinka (svagt tillstånd) inom 12 timmar efter sängens anslutning till elnätet.
- Successiva transporter på 4 timmar eller kortare gör att batteriet laddas ur, vilket indikeras av att batteriindikatorn blinkar.

IntelliDrive® XL-transportssystem

Kontakta en underhållstekniker som auktoriserats av inrättningen eller Hill-Roms tekniska support om transportsystemet stängs av automatiskt innan den sista batteriladdningsindikatorn blinkar. Batterierna måste bytas ut.

När batterierna har bytts ut måste de laddas minst 20 timmar före användning.

LUFTFÖRSÖRJNINGSENHET – BYTE AV FILTER



VARNING!

Varning! Om inte filtren rengörs kan luftförsörjningsenheten få skador som kan förhindra att enheten förser stödmadrassen med rätt tryck. Patientskador kan uppstå.

Överflödigt ludd, damm eller rök kan täppa till filtret. Underhåll av filter är viktigt för att hålla luftförsörjningsenheten i bra skick. Efter 800 timmars drift, när luftförsörjningsenheten slås på, visas skärmen **Replace Filter** (byt ut filter) som en påminnelse om att byta ut filtren. Tryck på

Remind me later (påminn mig senare) om du vill byta ut filtren senare. När luftförsörjningsenheten aktiveras igen visas skärmen **Replace Filter** (byt ut filter).



Information om byte och rengöring av filter finns i "Rengöra luftförsörjningsenhetens filter" på sidan 84.

STRÖMSPARFUNKTIONER

Compella™ bariatriskt sängsystem har funktioner för att minska batterianvändningen. När sängen kopplas bort försätts IntelliDrive® XL-transportsystemet i viloläge efter cirka 16 minuters inaktivitet i syfte att minska energiförbrukningen.

Det går även att försätta sängen i transportläge för att spara ström.

TRANSPORTLÄGE

När transportläget är aktiverat är rörelsereglagen avaktiverade vid batteridrift.

Aktivering

1. Håll **spärreglaget** bland reglagen på sidogrindarna intryckt i cirka 10 sekunder. Indikatorn för service krävs tänds för att ange att sängen är i serviceläget.
2. Håll reglagen för **knä upp** och **knä ned** bland patientreglagen (på insidan av sidogrinden) intryckta samtidigt. Ett klick hörs, vilket anger att sängen är i transportläge.

Inaktivera

Håll reglagen för **sköterskeanrop**, **knä upp** och **knä ned** bland patientreglagen (på insidan av sidogrinden) intryckta samtidigt. Om patientreglagen inte omfattar något reglage för **sköterskeanrop** trycker du på den plats där reglaget för sköterskeanrop skulle vara på **vårdgivarens** reglage. Ett pip hörs, vilket anger att sängen inte längre är i transportläge. Släpp alla reglage.

ANVISNINGAR FÖR NEDMONTERING OCH KASSERING

Kunder ska följa alla federala, statliga, regionala och lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör. Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

- För att säkerställa säker hantering och kassering av denna produkt ska du följa alla relevanta varningar som ges i servicehandboken beträffande möjliga orsaker till skador vid nedmontering av en säng.
 - Se alltid till att sängen är fränkopplad innan den tas ur drift.
- Sängen och dess tillbehör ska rengöras och desinficeras enligt beskrivningen i bruksanvisningen innan de tas ur drift.
- Om sängen eller tillbehöret fortfarande är lämpliga för användning när de har tagits ur drift rekommenderar Hill-Rom att de doneras till en välgörenhetsorganisation så att de kan återanvändas.
- Om sängen eller tillbehöret inte kan användas när de har tagits ur drift rekommenderar Hill-Rom att sängen demonteras i enlighet med anvisningarna i servicehandboken. Hill-Rom rekommenderar att all olja och hydraulvätskor avlägsnas från produkten före återvinning eller kassering, om tillämpligt.
- Kontrollera och följ alltid alla lokala och nationella föreskrifter och rutiner för sjukhuset när du tar produkter ur drift.



Batterier ska återvinnas. Kassera aldrig batterier som innehåller ämnen som kan vara farliga för miljö och hälsa.



Andra komponenter, till exempel elektroniska komponenter, plaster och metaller, kan återvinnas i många länder. Hill-Rom rekommenderar att alla komponenter som kan återvinnas återvinns lokalt.

Komponenter som inte kan återvinnas kan kasseras via standardiserade avfallshanteringsrutiner.

FÖRVÄNTAD LIVSLÄNGD

Det bariatriskas Compella™-sängsystemets förväntade livslängd är 10 år vid normal användning förutsatt att det rekommenderade förebyggande underhållet följs på vårdinrättningen. Vissa komponenter har emellertid kort livslängd och behöver bytas ut för att Compella™-sängen ska kunna användas under hela den förväntade livslängden. Dessa komponenter har 3 års förväntad livslängd.

- Batterier
- Behandlingsmadrass
- Skummadrass
- ASU

FELSÖKNING



VARNING!

Warning! Endast personer som auktoriserats av vårdinrättningen eller servicetekniker från Hill-Rom får utföra service på sängen. Om service utförs av obehöriga personer kan följden bli personskador eller materialskador.

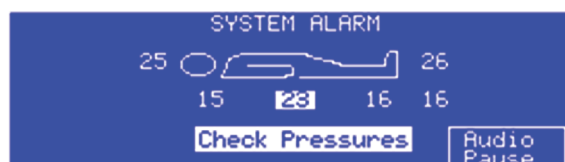
OBS!

Om felsökningsinformationen nedan inte korrigerar problemet ska du kontakta vårdinrättningens auktoriserade underhållspersonal eller Hill-Roms tekniska support.

LÖSA ETT SYSTEMLARMTILLSTÅND FÖR COMPELLA™-BEHANDLINGSMADRASSEN

Om enheten upptäcker ett larmtillstånd i madrassen visas skärmen **System Alarm** (systemlarm). Lös ett systemlarmtillstånd på följande sätt:

1. Tryck på **Audio Pause** (pausa ljud) för att stänga av larmvolymen i 10 minuter.
2. Se skärmen **System Alarm** (systemlarm) för att fastställa larmtillståndet:



OBS!

På skärmen **System Alarm** (systemlarm) visas alla tryckfördelningsytor: dynorna på patientens högra och vänstra sida visas i den övre raden medan huvud, sits och fot visas i den nedre raden.

- Om **inga** tryckinställningar har markerats på skärmen **System Alarm** (systemlarm) ska du undersöka sidodynorna.
- Om en tryckinställning **är** markerad ska du göra följande:
 - Se det markerade trycket på skärmen **System Alarm** (systemlarm) för att fastställa vilken del och luftcellsrad i madrassen som har orsakat larmtillståndet.
 - Se tabellen nedan för att ta reda på vilka luftceller och slangar som har orsakat larmtillståndet.

OBS!

Luftcellerna är numrerade mellan 1 och 22 och börjar vid sängens huvudända.

Luftcellernas anslutning till slangar

		Luftförsörjningsenhet Höger sida			Luftförsörjningsenhet Vänster sida		
Övre rad	Zon	Huvud	Vänster dyna	Vänsterrotation	Fot	Fot	LAL-överdrag
	Slangfärg	Röd	Blå	Grön	Vit	Svart	Gul
	Luftceller	1–6	1–18	Blåsa för vändning åt vänster	15–17	18–20	Överdrag
Nedre rad	Zon	Sits	Höger dyna	Högerrotation			
	Slangfärg	Vit	Svart	Gul			
	Luftceller	7–14 och överdrag	1–18	Blåsa för vändning åt höger			

- Kontrollera att slangarna är ordentligt anslutna och att luftcellerna inte läcker. Kontakta vid behov vårdinrättningens auktoriserade underhållspersonal eller Hill-Roms tekniska support.
- När problemet har lösts trycker du på **Reset Alarm** (återställ larm).

LÖSA ETT SYSTEMLARM TILLSTÅND FÖR COMPELLA™-SKUMMADRASSEN

Om enheten upptäcker ett larmtillstånd i madrassens luftceller visas en skärm med larm. Lös ett systemlarmtillstånd på följande sätt:

- Tryck på **Audio Pause** (pausa ljud) för att stänga av larmvolymen i 10 minuter.



- Se larmskärmen för att fastställa larmtillståndet.
- Kontrollera att slangarna är ordentligt anslutna till luftförsörjningsenheten och att luftcellerna inte läcker. Kontakta vid behov vårdinrättningens auktoriserade underhållspersonal eller Hill-Roms tekniska support.



- När problemet har lösts trycker du på **Reset Alarm** (återställ larm).

MADRASS OCH LUFTFÖRSÖRJNINGSENHET – STRÖMAVBROTT OCH LARM TILLSTÅND

OBS!

Luftförsörjningsenheten **måste** vara inkopplad till växelström för att fungera.

Strömavbrott

Ett strömavbrott kan inträffa vid följande tre tillstånd:

- Luftförsörjningsenhetens elkabel kopplas bort från eluttaget.
- Ett strömavbrott inträffar.
- En säkring går.

Under strömavbrottsstillstånd stängs displayen av och luftcellerna i stödmadrassen går inte att blåsa upp, men de håller kvar luft.

När strömmen återställs inträffar följande:

- Enheten återupptar driften i tryckomfördelningsläget.
- Tryckinställningarna som har sparats i minnet återställs.
- Larminställningarna återställs automatiskt vid strömavbrott som varar i 30 sekunder eller mindre.

OBS!

Statusen för knapparna Max Inflate (max uppblåsning), Audio Pause (pausa ljud) och Lock (lås) sparas inte i minnet under strömavbrott.

Larm-/varningssystem

Olika larm genereras av luftförsörjningsenheten för att informera vårdpersonalen om potentiellt farliga situationer. Vårdpersonalens avsedda position för att bekräfta larm eller varningar är stående framför luftförsörjningsenheten vid sängens fotända.

Meddelandeprioritet

Endast ett larm visas på displayen. Larmlistan bearbetas i den ordning som anges i tabellen och det första aktiva larmet som inträffar visas på displayen. Om mer än ett larmtillstånd är aktivt visas larmet med högst prioritet på displayen. Om alla befintliga larmtillstånd har samma prioritet visas endast det första på displayen.

- Internal Hardware Failure (internt maskinvarufel) (larm med medelhög prioritet) – om ett internt fel upptäcks avger systemet ett larm. Detta kan sammanträffa med en visuell indikation beroende på felet.
- Max Inflate Timeout (tidsgräns för max uppblåsning) (larm med medelhög prioritet) – 1 minut innan tidsgränsen nås avger systemet ett varningslarm och visar ett meddelande som låter vårdpersonalen förlänga eller avsluta läget för max uppblåsning. Om ingen åtgärd vidtas återgår läget för max uppblåsning automatiskt till det tidigare valda behandlingsläget i 1 minut.
- Tidsgräns för sidolufttömning – systemet avger ett larm om sidorna lämnas ouppblåsta i mer än 30 minuter. Under detta larm får operatören förlänga sidorna och blåsa upp eller tömma sidorna på luft.

OBS!

Larmet Side Deflate Timeout (tidsgräns för sidolufttömning) fungerar bara när systemet används i manuellt läge.

- Vändning misslyckades (larm med medelhög prioritet) – vändningen måste slutföras inom 5 minuter. Om en maximal vändning inte har uppnåtts efter 5 minuter avger systemet larmet för vändning misslyckades.
- Högt tryck/lågt tryck (larm med medelhög prioritet) – om en eller flera zoner inte kan upprätthålla trycket i 15 minuter i följd avger systemet larmet för lågt/högt tryck. Displayen visar vilka zoner som har problem. Du kan stänga av detta larm i 10 minuter för felsökning.

Prioritet	Förhållande	Indikation	Visuell varning	Larmtillståndsfördröjning	Lösning
1	Low/High Pressure Alarm (larm för lågt/högt tryck)	Tryckzoner nådde inte måltrycket.	Ja, varning på displayen.	Inträffar efter 15 minuter utan att måltrycket nås.	<ul style="list-style-type: none"> Undersök madrassens anslutningar. Leta efter läckage i blåsorna som inte fungerar. Ta ur drift.
2	Turn Failed (vändning misslyckades)	Vändningsblåsan har inte nått måltrycket.	Ja, varning på displayen.	Inträffar 5 minuter efter att vändningen påbörjas.	<ul style="list-style-type: none"> Undersök madrassens anslutningar. Undersök om vändningsblåsan läcker. Ta ur drift.
3	Internal Hardware Failure (internt maskinvarufel)	Internt fel	Ja, om den inte påverkas av ett internt fel.	Omedelbart	Ta ur drift.
3	Max Inflate Timeout (tidsgräns för max uppblåsning)	Tiden för max uppblåsning går snart ut.	Ja, varning på displayen.	Inträffar 29 minuter efter Max Inflate (max uppblåsning) påbörjades.	Gör något av följande: <ul style="list-style-type: none"> Förläng tiden för max uppblåsning. Stoppa läget för max uppblåsning. Låt tiden för max uppblåsning gå ut.
3	Side Deflate Timeout (tidsgräns för sidolufttömning)	Systemet har lämnats med sidorna tömda på luft (endast manuellt läge).	Ja, varning på displayen.	Inträffar 30 minuter efter att Side Deflate (töm sidor) slutförs.	Gör något av följande: <ul style="list-style-type: none"> Förläng sidolufttömningen. Blås upp sidorna.

ELDRIVNA BREDDFÖRLÄNGNINGAR DRAS INTE UT ELLER IN

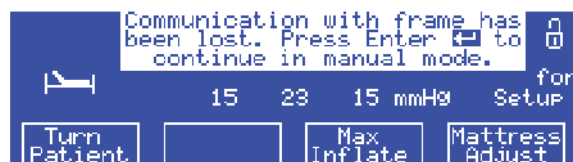
OBS!

Sängen och luftförsörjningsenheten **måste** vara inkopplade till växelström för att förlängningarna ska fungera.

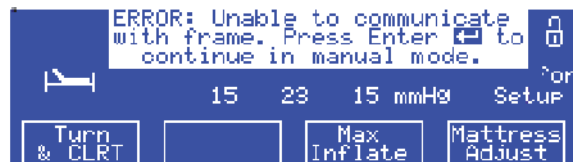
Kontrollera att följande är fallet:

- Sängen och luftförsörjningsenheten är anslutna till växelström.
- Kommunikationsbordet är anslutet till sängen och luftförsörjningsenheten.
- Luftförsörjningsenheten är påslagen.

Om luftförsörjningsenheten är inkopplad, men sängen inte är inkopplad eller kommunikationskabeln inte är ansluten, visas meddelandet **Communication Lost** (förlorad kommunikation) för att göra det möjligt att använda systemet i manuellt läge tills sängen ansluts till växelström och kommunikationskabeln ansluts.



Om systemet uppfyller de tre punkterna i listan ovan och de eldrivna breddförlängningarna fortfarande inte fungerar kan luftförsörjningsenheten ha ett internt fel på kommunikationskortet. I detta fall visas meddelandet **Communication Error** (kommunikationsfel).



Om du har tryckt på knappen **Enter** och du behöver se felmeddelanden eller bekräfta att ett problem fortfarande kvarstår stänger du av luftförsörjningsenheten och slår på den igen. Om det fortfarande finns ett problem visas meddelandet **Communication Error** (kommunikationsfel). Om ett internt fel på kommunikationskortet har inträffat fortsätter systemet att fungera i manuellt läge tills luftförsörjningsenheten repareras eller byts ut.

HUVUDSEKTIONEN GÅR INTE ATT HÖJA ELLER SÄNKA

Kontrollera att följande är fallet:

- Reglagen för huvud upp och huvud ned är inte låsta.
- Sängen har batteriladdning eller är ansluten till växelström.
- Sängens CPR-frigöringshandtag (HLR) är i helt återfört läge.
- Sängens breddförlängningar är helt utdragna eller indragna.

SÄNGENS CPR-HANDTAG (HLR) ÅTERGÅR INTE TILL URKOPPLAT LÄGE

Om HLR-handtaget inte återgår helt till det urkopplade läget kanske inte huvudsektionen höjs och håller patientens vikt. Återför HLR-handtaget till urkopplat läge genom att säkerställa att följande är fallet:

- HLR-handtaget är fritt från lakan och annan utrustning som kan förhindra att det förs tillbaka till urkopplat läge.
- HLR-handtaget är inte skadat och fastnar. Fastställ detta genom att trycka lätt på handtaget för att kontrollera att det återförs helt.
- HLR-kabeln är inte kinkad eller har andra skador som kan förhindra att handtaget återförs helt. Du kanske måste kontakta vårdinrättningens auktoriserade underhållspersonal eller Hill-Roms tekniska support för att utföra denna inspektion.

SERVICESAMTAL

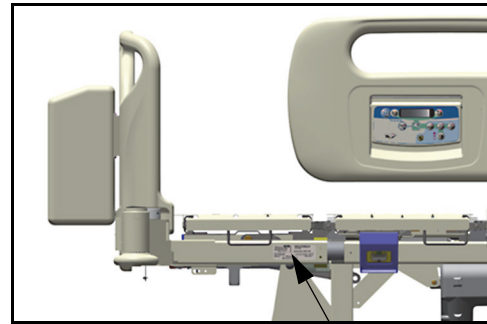


VARNING!

Varning! Endast personer som auktoriserats av vårdinrättningen eller servicetekniker från Hill-Rom får utföra service på sängen. Om service utförs av obehöriga personer kan följden bli personskador eller materialskador.

När du kontaktar Hill-Rom om enheten ber vi dig ha serienumret som finns på produktens identifieringsetikett tillgängligt. Du hittar serienumren på följande platser:

- Säng – enligt bilden
- Luftförsörjningsenhet – på patientens vänstra sida av enheten.
- Behandlingsmadrass – på hörnet av överdraget vid patientens högra fot
 - Överdrag – på inre sömmen, i hörnet vid patientens högra fot
- Skummadrass – längst ned på överdraget mot fotändan, i mitten.



Sängens serienummer

SPECIFIKATIONER**Sängens specifikationer**

Funktion	Mått
Total bredd ^a Maximum (breddförlängningar utdragna) Minimum (breddförlängningar indragna)	135 cm 109 cm
Total längd ^a Maximum (fotsektion utdragen) Minimum (fotsektion indragen)	249 cm 231 cm
Liggytans bredd	102–127 cm
Liggytans längd	216–234 cm
Minsta spelrum under sängen	10,8 cm – (hög till låg i lågt läge)
	17,1 cm – (hög till låg i högt läge)
Hög-låg ^b Maximum Minimum Transport	68 cm 47 cm 43 cm
Patientens viktintervall	113–454 kg
Patientens längdintervall	127–198 cm
Säker arbetsbelastning (inklusive patient, stödmadrass och tillbehör)	500 kg
Total sängvikt (inklusive säker arbetsbelastning)	950 kg
Total sängvikt (exklusive säker arbetsbelastning)	380 kg, utan IntelliDrive® XL-transportssystem 450 kg, med IntelliDrive® XL-transportssystem
Huvudsektionens vinkel	0–50°
Knäsektionens vinkel	0–30°
Lutningsvinkel	0–9°
Omvänd lutningsvinkel	0–9°
Hjulstorlek	15 cm
Stötdämparstorlek	10 cm

a. Mätt från de yttre punkterna (stötdämpare), exklusive luftförsörjningsenhet och monteringsfäste.

b. Mätt från överdelen av sattssektionens ytterkant till golvet.

Madrassens och luftförsörjningsenhetens specifikationer

Funktion	Mått
Luftförsörjningsenhetens modellnummer	P7810
Luftförsörjningsenhetens höjd	30,7 cm
Luftförsörjningsenhetens bredd	36,8 cm
Luftförsörjningsenhetens djup	15,2 cm
Luftförsörjningsenhetens vikt	11 kg
Behandlingsmadrassens modellnummer	P642
Skummadrassens modellnummer	P641
Madrassens höjd – uppblåst	20 cm, skummadrass 21,5 cm, behandlingsmadrass
Madrassens bredd	102–127 cm
Madrassens längd – uppblåst	203–224 cm
Madrassens vikt	17 kg, skummadrass 23,6 kg, behandlingsmadrass
Latexinnehåll	Delar som användaren kan nå (madrass, pumpar och tillbehör) är inte tillverkade med naturgummilatex
Driftviktsintervall	113–454 kg
Driftlängdsintervall	127–198 cm
Luftförsörjningsenhet – tryckintervall som visas	0–99 mmHg
Noggrannhet för visade tryck	+/- 2 mmHg

Miljöförhållanden vid transport och förvaring

Förhållande	Intervall
Temperatur (endast ram och madrass)	-29 °C till 60 °C
Temperatur (endast luftförsörjningsenhet)	-20 °C till 70 °C
Relativ luftfuktighet	15–90 %, icke-kondenserande
Tryck	50–106 kPa

OBS!

Vi rekommenderar att du laddar batterierna helt innan sängen utsätts för kalla temperaturer. Detta gör att sängen kan anpassas snabbare när den förbereds för användning. Det kan ta upp till 12 timmar att ladda batterierna helt.

Miljöförhållanden vid användning

Förhållande	Intervall
Temperatur (endast ram)	10 °C till 40 °C omgivningstemperatur
Temperatur (endast madrass och luftförsörjningsenhet)	10 °C till 35 °C omgivningstemperatur
Intervall för relativ luftfuktighet	20–85 %, icke-kondenserande
Atmosfärstryck	70–106 kPa
Höjd	3 000 m till -330 m

Strömkrav för säng, madrass och luftförsörjningsenhet (120 V AC-modell)

Förhållande	Intervall
Märkspänning	
Säng	100/110/115/120/127 V AC
Luftförsörjningsenhet	110/115/120 V AC
Maximal ström	
Säng	12 A
Luftförsörjningsenhet	1,2 A
Frekvens	
Säng	50/60 Hz
Luftförsörjningsenhet	50/60 Hz

Strömkrav för säng, madrass och luftförsörjningsenhet (230 V AC-modell)

Förhållande	Intervall
Märkspänning	
Säng	220/230/240 V AC
Luftförsörjningsenhet	220/230/240 V AC
Maximal ström	
Säng	6 A
Luftförsörjningsenhet	0,6 A
Frekvens	
Säng	50/60 Hz
Luftförsörjningsenhet	50/60 Hz

Säkringsspecifikationer för luftförsörjningsenhet¹

Säkring	Typ
120 V- och 230 V-modeller	3,15 A, 250 V, snabb

Patientnära delar (i enlighet med IEC 60601-1)

Patientnära delar	
Sidogrind	Huvudgavel
Fotgavel	Patientens handkontroll
Liggyta	Stödmadrass

1. Sängen har inga säkringar som användaren behöver komma åt. Se *servicehandboken till det bariatriska Compella™-sängsystemet* (178952) angående säkringar och instruktioner för byte.

Klassificering och standarder

Tekniska standarder och kvalitetssäkringsstandarder	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, utgåva 3.1 IEC/EN 60601-2-52, utgåva 1.1 IEC/EN 60601-1-2, utgåva 4 IEC/EN 60601-1-6, utgåva 3.1 IEC/EN 60601-1-9, utgåva 1.1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, utgåva 1.1 EN ISO 9001 och EN 13485 REACH-direktivet 1907/2006 RoHS-direktivet 2011/65/EU i enlighet med ändringar (EU) 2015/863 WEEE-direktivet 2012/19/EU
Klassificering av utrustningen enligt IEC 60601-1	Utrustning av klass I, utrustning med intern strömförsörjning
Grad av skydd mot elektrisk stöt	Typ B
Klassificering enligt direktiv 93/42/EEG	Klass Im för sänggram och skummadrass Klass IIa för luftmadrass
Grad av skydd mot inträngande av vatten	IPX4 för säng och patientens handkontroll
Grad av skydd i närvaro av lättantändliga narkosmedel	Ej avsedd för användning med lättantändliga narkosmedel
Funktionssätt	Kontinuerlig drift med intermitterent belastning, 2 minuter PÅ/18 minuter AV
Ljudnivå	≤ 52 dBA (vilande patient, kontinuerlig drift) – uppmätt från patientens perspektiv med sidogrindarna uppe ≤ 65 dBA (aktiv patient, kontinuerlig drift) – uppmätt från patientens perspektiv med sidogrindarna uppe ≤ 85 dBA (aktiv patient, kortvarig drift) – uppmätt 1 m från sängen centrerat i longitudinell riktning med sidogrindarna uppe
Användningsmiljö	Intensivvård/akutvård Akutvård Långtidsvård Öppenvård

Madrassens och luftförsörjningsenhetens klassificering och standarder

Tekniska standarder och kvalitetsstandarder	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, utgåva 3.1 IEC 60601-1-2:2014, utgåva 4 IEC/EN 60601-1-6, utgåva 3.1 IEC/EN 60601-1-8, utgåva 2.1 IEC/EN 60601-1-9, utgåva 1.1 REACH-direktivet 1907/2006 RoHS-direktivet 2011/65/EU i enlighet med ändringar (EU) 2015/863 WEEE-direktivet 2012/19/EU
Grad av skydd mot elektriska stötar för utrustning med klassificering enligt IEC 60601-1	Klass I
Klassificering enligt direktiv 93/42/EEG	Klass IIa
Grad av skydd mot inträngande av vatten	IP20 för luftförsörjningsenheten
Grad av skydd mot elektriska stötar för delar i kontakt enligt IEC 60601	Typ BF
Grad av skydd i närvaro av lättantändliga narkosmedel	Ej avsedd för användning med lättantändliga narkosmedel
Funktionssätt	Kontinuerlig
Ljudnivå	≤ 62 dBA, larmsignal

Amerikanska, kanadensiska och europeiska koder för brandfarlighet

Alla stödmadrasser som rekommenderas uppfyller de tillämpliga amerikanska, kanadensiska och europeiska brandfarlighetspecifikationerna.

Elektromagnetisk strålning – riktlinjer**FÖRSIKTIGHET!**

Försiktighet – Den här utrustningen uppfyller alla krav för elektromagnetisk kompatibilitet enligt IEC 60601-1-2. Det är föga sannolikt att användaren stöter på problem med denna enhet på grund av otillräcklig elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet är emellertid alltid relativ, och normerna är baserade på att utrustningen används i en viss miljö. Om användaren lägger märke till att enheten fungerar onormalt, och särskilt om detta inträffar periodvis och kan associeras till närbelägna radio- och TV-sändare, mobiltelefoner eller elektrisk operationsutrustning, kan det vara ett tecken på elektromagnetiska störningar. Om detta uppmärksammas ska användaren prova att flytta störande utrustning längre bort från denna enhet.

**VARNING!**

Varning! P7800 ska inte användas i närheten av eller ovanpå annan elektrisk utrustning. Om sådan användning är nödvändig ska P7800 och den andra elektriska utrustningen hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som avsett.

Se till att P7800 fungerar korrekt när den används nära annan elektronisk utrustning. Bärbar och mobil radiofrekvenskommunikationsutrustning (RF) kan påverka elektrisk utrustning.

**VARNING!**

Varning! Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) ska inte användas närmare någon del av P7800 än 30 cm, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämrast.


Medicinsk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och måste förberedas och tas i drift i enlighet med EMC-informationen i tabellerna nedan.

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk strålning		
Modell P7800 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell P7800 ska kontrollera att utrustningen används i en sådan miljö.		
Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Radiofrekvent strålning CISPR 11	Grupp 1	Modell P7800 använder endast RF-energi för dess interna funktioner. Därför är dess radiofrekventa strålning låg och orsakar sannolikt inte någon störning på elektronisk utrustning i närheten.
Radiofrekvent strålning CISPR 11	Klass A	P7800 kan användas i alla typer av miljöer utom i hemmiljöer eller i miljöer där anslutning görs direkt till det allmänna elnätet som förser vanliga hushåll med lågspänningsström.
Övertoner IEC 61000-3-2	Klass A	
Emission av spänningsfluktuationer/ flimmar IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven	

Elektromagnetisk immunitet – riktlinjer

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet			
Modell P7800 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Kunden eller användaren av modell P7800 ska kontrollera att utrustningen används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	Testnivå enligt EN och IEC 60601-1-2 (fjärde utgåvan)	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV vid kontakt ±15 kV i luft	±8 kV vid kontakt ±15 kV i luft	Golvet ska vara av trä, betong eller keramik. Om golvet är belagt med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Snabba transienter (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar (100 kHz repetitionsfrekvens)	± 2 kV för strömförsörjningsledningar (100 kHz repetitionsfrekvens)	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Stöt IEC 61000-4-5	±1 kV ledning till ledning ±2 kV ledning till jord	±1 kV ledning till ledning ±2 kV ledning till jord	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningssänkningar IEC 61000-4-11 (Se anm. 1)	0 % U_T under 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° (för enfasutrustning) 0 % U_T under en cykel 70 % U_T under 25/50 Hz och 30/60 Hz cykler	0 % U_T under 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° (för enfasutrustning) 0 % U_T under en cykel 70 % U_T under 25/50 Hz och 30/60 Hz cykler	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av P7800 behöver kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas att P7800 matas från en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Spänningsavbrott IEC 61000-4-11 (Se anm. 1)	0 % U_T under 250/50 Hz och 300/60 Hz cykler	0 % U_T under 250/50 Hz och 300/60 Hz cykler	
Kraftfrekventa (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska vara på nivåer som är karakteristiska för en vanlig plats i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Anm. 1: U_T är elnätets spänning innan testnivån tillämpas.			

Elektromagnetisk immunitet – riktlinjer

Riktlinjer och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet			
Modell P7800 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell P7800 ska kontrollera att utrustningen används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	Testnivå enligt EN och IEC 60601-1-2 (fjärde utgåvan) Testnivå	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Ledningsbunden RF-immunitet IEC 61000-4-6	3 V (80 % AM) 150 KHz till 80 MHz (6 V i ISM-band enligt CISPR-11)	3 V (80 % AM) 150 KHz till 80 MHz (6 V i ISM-band enligt CISPR-11)	Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställts vid en elektromagnetisk undersökning på plats, ska vara mindre än överensstämmelsenivån för varje frekvensområde.
Utstrålade RF-immunitet IEC 61000-4-3	3 V/m 80–2 700 MHz	10 V/m 80–2 700 MHz	Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med denna symbol. 
<p>Anm. 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorptionen av och reflexionen från byggnader, föremål och människor.</p> <p>Anm. 3: Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoner (mobiltelefoner/sladdlösa telefoner) och mobila radioenheter som används på land, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med noggrannhet. För bedömning av den elektromagnetiska miljön med hänsyn till fasta RF-sändare bör den elektromagnetiska miljön på platsen undersökas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där P7800 används är större än den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan ska P7800 övervakas för att säkerställa att den fungerar korrekt. Om den inte fungerar korrekt kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, t.ex. att rikta om eller flytta på P7800.</p>			

IMMUNITET mot närliggande fält från trådlös radiofrekvenskommunikationsutrustning						
Utöver utstrålad RF, IEC 61000-4-3, enligt tabellen ovan har P7800 testats enligt tabellen nedan.						
Testfrekvens (MHz)	Band (MHz)	Tjänst	Modulering	Maximum effekt (W)	Avstånd (m)	Immunitetsnivå (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulsmodulering 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz avvikelse 1 kHz sinusvåg	2	0,3	28
710	704–787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulering 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulering 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700–1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE- band 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsmodulering 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400–2 570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Pulsmodulering 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulering 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och P7800-modellen			
P7800 är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö med kontrollerad utstrålad RF-störning. Kunden eller användaren av P7800-modellen kan bidra till att förhindra elektromagnetisk störning genom att iaktta det minsta avståndet mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och P7800-modellen, enligt rekommendationen nedan, enligt maximal uteffekt för kommunikationsutrustningen.			
Sändarens nominella maximala uteffekt, W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens, m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
För sändare med en nominell maximal uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av den tillämpliga ekvationen för sändarens frekvens, där P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren. ANM. 1: Vid 80 MHz and 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet. ANM. 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorptionen av och reflexionen från byggnader, föremål och människor.			

NOTERINGAR:
